L'accident de Beauregard

«Nous sommes en deuil», dit Richard Martel

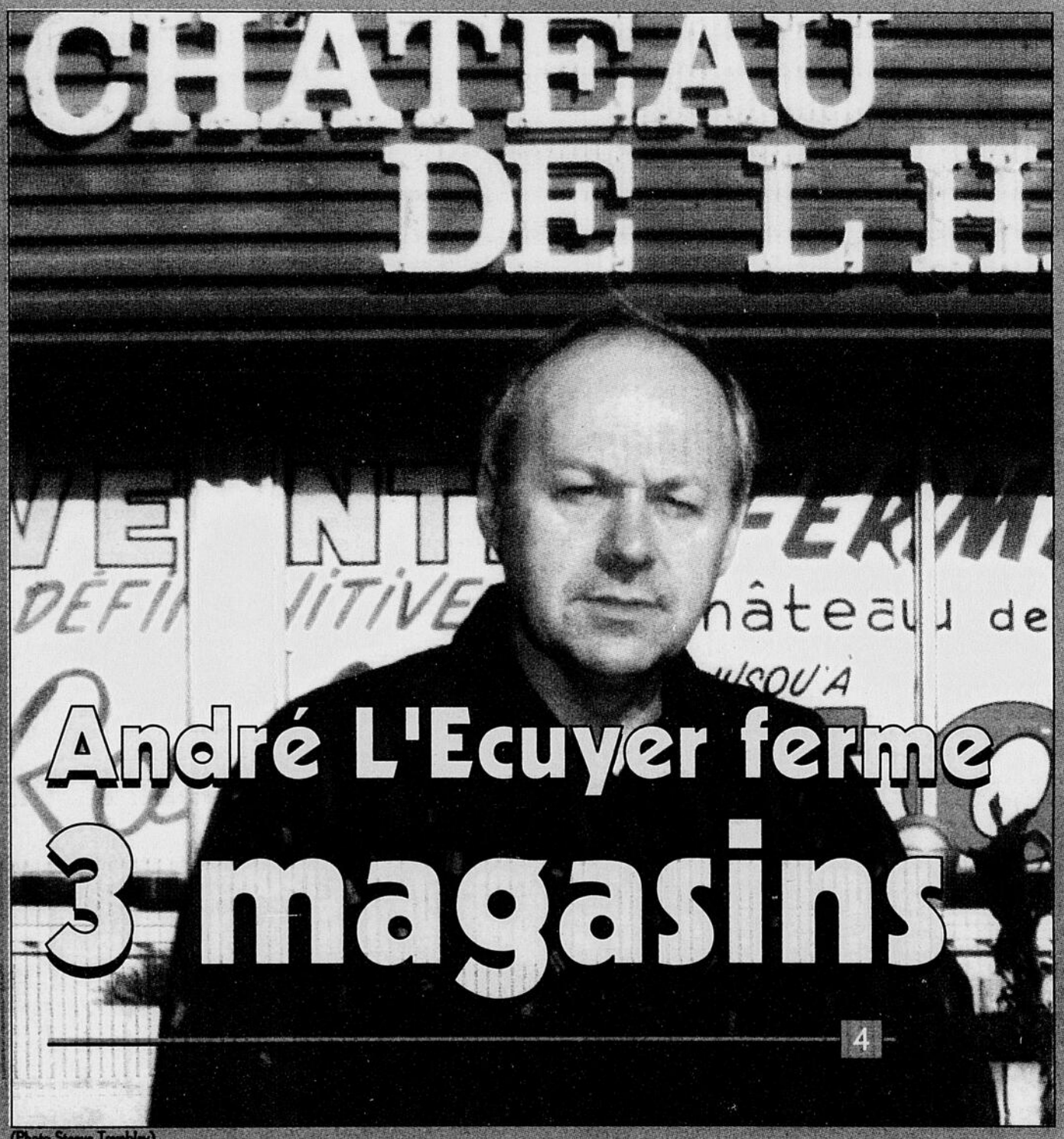
38

MÉTÉO
MIN: 5 MAX: 12
ENSOLEILLÉ
CIEL VARIABLE

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 14 | LE MARDI 18 OCTOBRE 1994 | 40 PAGES | 60¢ PLUS TAXES

Obligations corporatives
9 1/2%
7 ans
Ajustables
Sujet à changement
Michel Ouellet, Serge Lavoie
REPRÉSENTANTS
Scotia McLeod
Des décideurs qui agissent
545-4511
272019



(Photo Steeve Tremblay)

André L'Ecuyer ferme 3 magasins

4

William Tell

L'équipe de Bagotville rivalise d'adresse avec les Américains

3

Panneaux Chambord investit 20 millions $

7

Budget

Paul Martin prédit un traitement de choc

16

A J O U T E Z

9 20 %*
Intérêt composé annuel
Émetteur: Province de Québec
Échéance: 15 juillet 2001

Obligations gouvernementales

plus de rendement à vos placements

Taux en vigueur le 17 octobre 1994, sujet à changement sans préavis. Le capital et le taux de rendement sont garantis dans la mesure où vous maintenez vos placements jusqu'à leurs échéances.

TRUST PRÊT ET REVENU
1448, boul. Talbot - CHICOUTIMI - 543-1221

Jean-Claude Villeneuve
Directeur

Capital garanti
Taux d'intérêt garanti
Rendement plus élevé

251700

Suicide apparent de trois jeunes

La police n'arrive pas à expliquer

LANGLEY, C.-B. (PC)-La police n'est pas encore parvenue à expliquer le suicide apparent de trois jeunes hommes dont elle a découvert les cadavres, dimanche, dans un local d'un entrepôt de Langley, en banlieue de Vancouver.

Cependant, certains indices laissent croire que l'un d'entre eux était déprimé depuis le suicide de Kurt Cobain, leader du groupe Nirvana.

Deux des corps ont été identifiés hier mais la police n'a pas révélé leur identité. Ils étaient âgés d'environ une vingtaine d'années et on croit qu'au moins deux d'entre eux sont originaires du Québec.

C'est un gardien de sécurité qui, attiré par une forte odeur émanant d'une salle d'entreposage, a découvert les trois corps. Deux des victimes étaient assises sur les sièges avant d'une voiture garée dans le local, tandis qu'une autre gisait en position foetale sur le plancher en face du véhicule.

Selon les enquêteurs, leur mort remonterait à environ une semaine.

Comme l'autopsie des corps n'était pas encore terminée hier, la cause exacte de leur décès n'était pas encore établie, mais, selon la police, les trois hommes se seraient intoxiqués au monoxyde de carbone. La clé était sur l'allumage et il n'y avait aucune trace de consommation de drogue dans la salle d'entreposage, louée pour un mois le 2 octobre dernier.

Le sergent d'état-major de la GRC Rick Lawrence a dit que les trois jeunes y avaient apparemment passé beaucoup de temps bien qu'ils n'y aient pas nécessairement vécu.

Les policiers ont découvert un cahier de note ainsi que des lettres d'adieux adressées à des amis et des à parents. Il y avait également des cassettes, dont quelques-unes du groupe Nirvana.

«J'ai lu les lettres, a dit l'officier Lawrence. Je ne sais qu'en penser parce qu'elles ne font qu'une seule allusion à Kurt Cobain et à sa mort. Le reste est constitué d'adieux aux proches et aux amis.»

Kurt Cobain est la vedette rock de Seattle qui s'est enlevé la vie en se tirant une balle dans la tête en avril. L'annonce de sa mort a provoqué quelques suicides semblables aux Etats-Unis.

La police a dit que l'allusion à Cobain, tirée du journal trouvé dans l'entrepôt et écrite en français, disait ceci: «Quand Kurt est mort, je suis mort».

Mais la GRC a affirmé qu'il était trop tôt pour expliquer ces suicides apparents par la seule mort de Kurt Cobain.

«Tant que nous n'en apprendrons pas davantage sur leur passé, nous ne saurons pas quel genre de personnes ils étaient et quel genre de vie ils ont mené», a déclaré le caporal Paul Bissonnette.

Le petit carnet renfermait des notes écrites principalement en français, mais aussi en anglais, et calligraphiées de trois façons différentes.

De plus, l'un des trois jeunes avait gribouillé sur son jeans ce qui semble être un souhait.

Depuis le suicide de Kurt Cobain, les médias ont rapporté que plusieurs de ses fans l'avaient imité.

Quelques jours après qu'il se soit enlevé la vie, un fan désespéré s'est tué avec un revolver. Et en juillet dernier, deux adolescent de Sayerville, au New Jersey, ont également fait de même et ont laissé une note expliquant leur pacte de suicide par le mort de Cobain.

QUATRE - Autant garder le sourire. Shelley et Ken Johnson, de Courtice en Ontario, étaient heureux de présenter Brianna, Devon, Chelsea et Brittany lors d'une conférence de presse. Les quatre enfants sont nés le 7 octobre et c'est la quatrième fois que des quatriplets sont nés dans cet hôpital de Toronto.

FAITS DIVERS

Joce-Lyne Grand'Maison

QUEBEC (PC)-Une ambiguïté plane sur le rapatriment des corps de Joce-Lyne Grand'Maison et de Robert Falardeau, tués il y a deux semaines en Suisse dans la tragédie de l'Ordre du temple solaire.

L'ambassadeur canadien à Berne, Pierre Ducharme, a affirmé à la station Télé-4, de Québec, que le corps de Mme Grand'Maison avait été rapatrié au Canada jeudi dernier, et que celui de M. Falardeau devait suivre dans la journée d'hier.

Une porte-parole de la même ambassade a par contre indiqué hier qu'aucun papier n'avait encore été émis, et que les corps de Mme Grand'Maison et de M. Falardeau étaient toujours en Suisse.

Le mari de Mme Grand'Maison, Paul Audsley, nous a dit hier matin que le corps était effectivement en Suisse et qu'il croyait qu'il sera rapatrié cette semaine. C'est cependant la famille de Mme Grand'Maison qui a pris charge des formalités.

Une femme qui s'est identifiée comme la soeur de Joce-Lyne a refusé de nous dire si le corps avait ou non été ramené. La famille ne souhaite «pas de publicité» autour de cet «événement intime», nous a-t-elle dit. Elle n'avait «pas l'intention de divulguer quelque information que ce soit» à ce sujet.

Florian Bernard

JOLIETTE (PC)-La Couronne demande six mois de prison pour l'ex-journaliste Florian Bernard, alors que la défense croit que des travaux communautaires seraient plus appropriés.

C'est ce qui se dégage des représentations sur sentence présentées hier au palais de justice de Joliette.

Bernard, 58 ans, est cet ancien journaliste de La Presse qui avait atteint les plus hautes sphères du scoutisme au Québec. Or, durant sa carrière de chef-scout, il avait commis des actes de grossière indécence à l'endroit de quatre garçons, à ce moment âgés entre 13 et 15 ans.

Ces actes ont été commis en 1979 mais ce n'est que l'année dernière qu'ils ont fait surface quand une des victimes a dénoncé Florian Bernard. Ce dernier a plaidé coupable récemment à quatre des six chefs d'accusation portés contre lui.

Me Pierre Loranger, procureur en chef adjoint à Joliette, a mentionné que Bernard était en situation d'autorité chez les scouts et qu'il méritait notamment la prison.

Chambly

Plaintes déposées

LAVAL (PC)-La Fédération des policiers du Québec entend déposer 45 plaintes devant le Comité de déontologie policière relativement à l'opération de la Sûreté du Québec contre le service de police de Chambly, le 1er septembre dernier.

Le vice-président de la Fédération, André Nadon, a indiqué hier que ces plaintes visaient à dénoncer le comportement de certains policiers de la SQ lors des interpellations aux domiciles des plaignants de même que la détention de policiers de Chambly, considérée comme illégale par la fédération.

M. Nadon a aussi demandé au Comité de déontologie qu'un enquêteur spécial s'occupe de ce dossier en raison du nombre de plaintes.

Il a de plus indiqué qu'il déposera d'ici deux à trois semaines des poursuites au civil.

M. Nadon s'est par ailleurs dit satisfait de la décision du ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, de ne pas déclencher d'enquête publique sur l'opération de la SQ.

PAS POSSIBLE

Des moutons en ville

MADRID (Reuter)-Deux mille moutons mérinos ont traversé le centre de Madrid dimanche, paralysant la circulation sur certaines artères, et bêlé le long de l'itinéraire d'un ancien chemin de transhumance pour troupeaux.

Cette opération spectaculaire, organisée par un groupe écologiste européen, visait à obtenir la réhabilitation de 10 anciens chemins de transhumance, «canadas», d'ici l'an 2001 à des fins agricoles et écologiques.

La crête barométrique qui a donné plus d'une semaine de beau temps sur la majeure partie du Québec sera remplacée graduellement par un creux barométrique en provenance de l'Ontario.

Le soleil continuera à briller ailleurs mardi, sauf dans le sud-ouest ou un ennuagement graduel s'effectuera. Mercredi, la moitié ouest de la province demeurera plutôt nuageuse sous l'influence du creux, tandis que la moitié est profitera du soleil. Les températures atteindront des valeurs au-dessus des normales saisonnières partout dans la province pour les deux prochains jours.

Lac Saint-Jean et La Tuque:

Ciel variable. Max.: près de 12. Mercredi: Nuageux avec éclaircies. Min.: près de 5. Max.: près de 15.

Saguenay et Réserve faunique des Laurentides:

Ciel voilé le matin et devenant variable en après-midi. Max.: près de 12. Mercredi: Nuageux avec éclaircies. Min.: près de 3. Max.: près de 14.

Lever: 7h08
Coucher: 17h50

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 02h55 (4m3) et basse à 10h05 (0m7). Elle sera à nouveau haute à 15h15 (4m7) et basse à 22h30 (0m5).
LA BAIE: La marée sera haute à 02h45 (4m9) et basse à 08h55(0m7). Elle sera à nouveau haute à 15h05 (5m2) et basse à 21h20 (0m5).

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	33
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	30 à 32
Sports	34 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
1-5-0
À quatre chiffres
9-4-9-1

ABONNEMENTS: 545-4664
Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay – Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008.
Télécopieur: (418) 692-5148.

Rendez-vous William Tell

Un pilote de Bagotville aspire au «Top Gun»

Collaboration spéciale
Normand Boivin

TYNDALL Fla. (NB) - A quelques épreuves seulement de la fin, l'équipe de Bagotville pourrait décrocher trois trophées au rendez-vous William Tell, qui oppose les pilotes canadiens aux meilleurs éléments américains.

Au tableau d'affichage, qui trône en plein milieu du site de compétition, on voit que l'équipe canadienne est première au tir de missiles air-air, et le nom du capitaine Marc Charpentier apparaît en tête de liste comme «Top Shooter» pour ses exploits au canon aérien

De plus l'équipe canadienne est en première place pour la qualité de son travail d'entretien.

Quatre épreuves

William Tell regroupe huit équipes représentant les meilleurs pilotes de l'armée de l'air du Canada et des Etats-Unis. Ce sont ceux des escadrilles 425 et 433 de Bagtoville (elle et Cold Lake participent en alternance), les pilotes des forces américaines basées en Europe et au Japon, puis ceux de la Garde Nationale. Les Américains volent le F-15 et le F-16 alors que les Canadiens sont sur CF-18.

Les pilotes s'affrontent dans quatre épreuves: la première, c'est le tir au missile qui consiste à abattre deux missiles téléguidés qui servent de cibles. En principe, il est rare que le pilote fait mouche et la cible est truffée d'instruments qui permettent d'évaluer la distance à laquelle le tir est passé puis on récupère la cible dans le golfe.

Ce fut différent cette année puisque le capitaine Charpentier a réussi à pulvériser celui qu'il avait dans son collimateur.

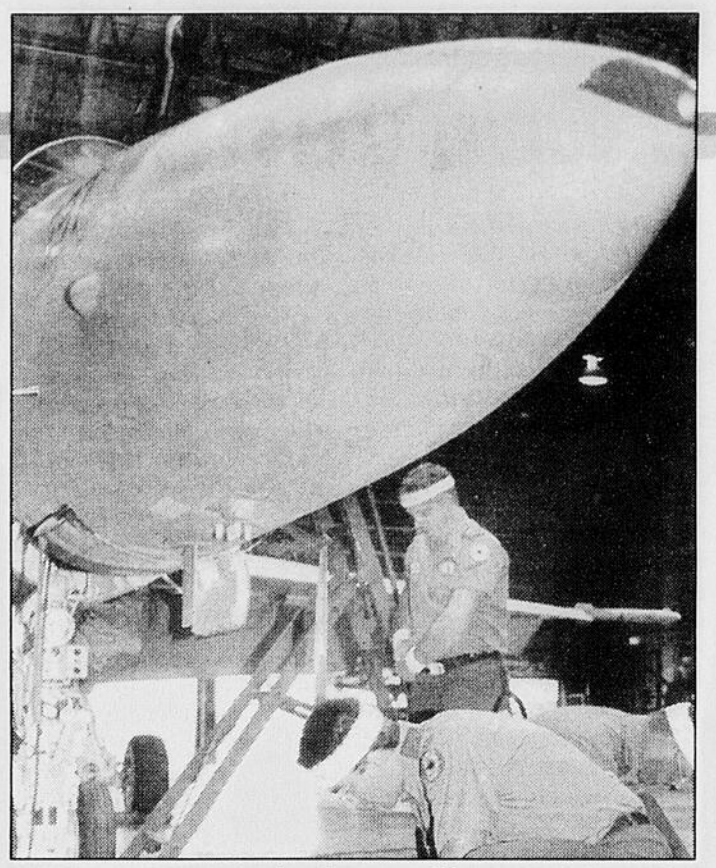
La deuxième épreuve est le tir au canon aérien sur une cible remorquée derrière un F-15. Là encore, la cible est truffée d'instruments qui mesurent la distance à laquelle passent les balles et c'est elle qui a valu au capitaine Charpentier le titre de «Top Shooter».

Les deux autres épreuves sont du combat simulé, où on ne tire pas de vrais projectiles.

La troisième, c'est l'attaque massive où une équipe de quatre avions doit défendre un territoire contre l'attaque de 16 appareils qui volent à des altitudes différentes.

L'objectif est d'abattre les 16 intrus et comme l'explique le lieutenant-colonel Richard Brosseau, chef des opérations à Bagotville, cela demande une étroite collaboration entre les équipes de détection par radar au sol et les pilotes.

La quatrième épreuve est l'exercice d'interception qui se tenait hier et dont les résultats ne seront dévoilés que lors de la remise des prix, pour garder, jusqu'à la fin, le suspense sur l'identité de l'équipe qui sera grande gagnante.



COMPETITION - L'équipe de Bagotville pourrait décrocher trois trophées au rendez-vous William Tell à la Base de Tyndall en Floride. L'équipe est en première place pour la qualité de son travail d'entretien.

(Photothèque Le Quotidien)

L'équipe canadienne formée de 5 pilotes

Frustrant d'être réserviste

TYNDALL Fla. (NB) - Pour les compétitions en vol, l'équipe canadienne compte cinq pilotes, dont un réserviste.

Chacune des deux escadrilles de Bagotville, la 425 et la 433, y ont délégué leurs deux meilleurs éléments et le capitaine Jean-Marc Brzezinski, de la 433, sert de remplaçant.

Deux fois, hier, le capitaine Brzezinski, originaire de Gatineau, a couru vers son avion, comme s'il avait le diable à ses trousses. Deux fois, il a démarré ses turbines et deux fois, il les a arrêtées, quand ses collègues ont pris leur envol.

«Frustrant? Oui ce l'est toujours car quand tu pars tes moteurs et que tu es pilote de chasse, tu as envie de voler. Mais c'est surtout très stressant car tu ne sais jamais quelle position tu vas occuper si tu décolle.»

En effet, le capitaine Brzezinski explique que contrairement à ses collègues, qui se sont entraînés pour des positions et des missions précises, son rôle de réserviste l'a obligé à pratiquer toutes les positions pour chacune des missions figurant dans la liste des épreuves.

«J'ai donc dû apprendre 16 rôles différents», dit-il.

S'il est vrai que c'est frustrant de ne pas participer à la compétition, car tout s'est déroulé comme sur des roulettes, il dit toutefois que c'est un honneur d'avoir été choisi comme remplaçant car cela demandait beaucoup de polyvalence.

«Sans doute, dit-il avec un sourire en coin, que cette mission revenait au meilleur du groupe.»

Comme au départ d'un 100 mètres !

TYNDALL Fla. (NB) - C'est comme le départ d'une course de 100 mètres:les trois pilotes, revêtus de leur combinaison anti-G sont en ligne, les muscles tendus, prêts à bondir vers leurs avions au son de la sirène.

Ici, à la base américaine de Tyndall, dans le golfe du Mexique, les meilleurs pilotes au monde s'affrontent à tous les deux ans depuis maintenant 40 ans, pour déterminer quelle équipe sera la meilleure et lequel d'entre eux portera le titre de «Top Gun».

Hier, l'équipe canadienne participait aux dernières épreuves inscrites au programme, le «scramble», qui simule une mission d'urgence contre un envahisseur ennemi.

Au son de la trompette, les pilotes ont trois minutes pour sauter dans leur avion de chasse, mettre les moteurs en marche, puis circuler jusqu'au bord de la piste et y faire leurs vérifications prédécollage.

Une fois dans les airs, les deux CF-18 se dirigent au dessus du golfe du Mexique pour y intercepter quatre vieux F-106, datant de la guerre de Vietnam. L'épreuve se déroule dans un territoire restreint que les deux CF-18 ont pour mission de défendre contre l'envahisseur.

A deux contre quatre, les pilotes canadiens ont cinq minutes pour descendre les intrus, sinon ils sont éliminés, et sont pénalisés s'ils le font en plus de trois minutes et demi.

Au signal, tant les membres de l'équipe de support au sol que les pilotes se sont ruésur les avions. En un peu plus de deux minutes, les deux appareils attendaient l'autorisation pour le décollage, tandis que le troisième restait en attente, prêt à prendre le relais en cas de pépin.

Ils se sont envolés dans un bruit assourdissant qui masquait les cris de joie des équipes restées au sol.

EN BREF

Le Challenger qui nous a mené de Bagotville jusqu'au golfe du Mexique est piloté par Denis Brassard, un militaire originaire de Jonquière dont on vous parlera davantage dimanche prochain, dans le Progrès-Dimanche. Il nous confiait que l'appareil, qui était basé à Ottawa avant d'être affecté à Shearwater, en Nouvelle-Ecosse, servait autrefois à transporter les politiciens. Il paraît que c'était le préféré de Brian Mulroney, en raison de son confort, et nous n'avons pas de misère à le croire.

Le Quotidien et le Progrès-Dimanche sont les seuls médias francophones aux compétitions William Tell à Tyndall. Les autres sont un journaliste du Toronto Sun, deux de TSN et deux de CBC pour le bulletin d'informations News Watch.

Même si elle n'est pas la plus grosse base d'aviation américaine, Tyndall compte actuellement plus de chasseurs que dans le Canada tout entier. D'ailleurs, la plus importante est Eglin, située à 150 kilomètres de Tyndall et celle-ci compte plus de 9000 employés alors que les forces aériennes du Canada en comptent environ 8000.

Pendant les exercices aériens, 16 avions munis de caméras transmettent des images en directe, par micro-ondes, dans un studio de télévision installé sur la bse de Tundall où les juges et les stratèges surveillent le travail des pilotes.

expo NEIGE plus Du 20 au 23 octobre 1994 au Pavillon sportif de l'UQAC

• Motoneige • Plein air • Sports de glaçe
• Sports de neige • Loisirs- Voyages

Plaisirs d'hiver... ...divers plaisirs

Renseignements 690-5355 L'ÉVÉNEMENT FAMILIAL DE L'AUTOMNE. Du 20 au 23 octobre: Caroline Olivier

Fermeture du Château de l'habit

L'Ecuyer se consacrera à sa famille

par Claude Côté

ALMA (CC) - Si André L'Ecuyer d'Alma ferme ses trois magasins qui fonctionnent sous l'enseigne du Château de l'habit au Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est qu'il veut simplement consacrer un peu de son temps à sa jeune famille.

L'Ecuyer constate qu'en 25 ans ces commerces, dont la publicité est basée sur des prix, lui ont pris tout son temps. «Le Château de l'habit a été construit en fonction d'André L'Ecuyer qui couchait dedans et pensait jour et nuit à cette créature qui, en quelque sorte, était devenue sa véritable maîtresse», a-t-il confié, au cours d'une entrevue avec le journaliste du Quotidien.

A 47 ans, il a entrepris, depuis quelques années à peine, une deuxième famille aujourd'hui composée de trois enfants en bas âge (deux, cinq et six ans). Et, il avoue qu'il n'a pas de temps à leur consacrer, parce que le Château de l'habit, à cause de son essence-même, l'accapare constamment. «Lorsque je suis à la maison... physiquement, dit-il, je n'y suis pas vraiment puisque toutes mes pensées sont dans mes commerces, spécialement le Château de l'habit qui draine au moins 80 pour cent de mon énergie.»

En amour

Natif de Portneuf, André L'Ecuyer était tombé en amour avec la région au cours d'un voyage qu'il y effectuait en 1970. «J'étais à ce point capoté sur la région, dit-il, que j'ai loué un local à Alma et, une semaine plus tard, j'y ouvrais le Château de l'habit dans un petit local de 500 pieds carrés au 415 Sacré-Coeur Ouest.»

Six ans plus tard, il a construit un nouveau magasin de 3000 pieds carrés, au 503 Sacré-Coeur, où il y a déménagé son commerce. Puis, en 1979, il a ouvert une succursale à Chicoutimi, dans l'édifice de Potvin et Tremblay sur le boulevard Talbot. Et, deux ans plus tard, il en a vendu la franchise, mais il a dû la reprendre en 1988 parce qu'on ne respectait pas ses prix.

Il faudra ensuite six ans avant que le Château de l'habit ait pignon sur rue à Chicoutimi, alors qu'en mars dernier un magasin y a ouvert ses portes au 1545 Talbot, dans l'ancien édifice de CTR. Entretemps, L'Ecuyer avait ouvert, en septembre 1993, un magasin à Jonquière, dans l'ancien édifice du Cirque situé au 2389 Saint-Dominique.

Les plus gros

Dans le domaine du vêtement pour homme, le Château de l'habit est le marchand le plus important au Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec un chiffre d'affaires de 6 millions $ par année en pleine récession et une cinquantaine d'employés. «Comme je ne suis donc pas intéressé à passer au cinquième ou même dixième rang, j'aime mieux débarquer», a confié un L'Ecuyer tanné d'y investir autant de travail.

En fait, comme il l'admet lui-même, André L'Ecuyer est en quelque sorte victime de sa propre réussite. Le Château de l'habit, c'est André L'Ecuyer.

Celui-ci a toujours fait lui-même la publicité à la radio et à la télévision et y tient toutes les responsabilités, comme de décider des spéciaux et de faire les achats. «C'est une image et je ne peux plus débarquer pour laisser la place à un autre», dit-il, en cherchant à expliquer les raisons qui l'empêchent de vendre le Château de l'habit.

Se décrivant comme un alcoolique de son commerce qui passe avant tout, même avant sa femme et ses enfants, L'Ecuyer veut mettre fin à tout ça afin de retourner à sa famille en ayant l'esprit libéré.

EN AMOUR - Natif de Portneuf, André L'Ecuyer était tombé en amour avec la région au cours d'un voyage qu'il y effectuait en 1970. «J'étais à ce point capoté sur la région, dit-il, que j'ai loué un local à Alma et, une semaine plus tard, j'y ouvrais le Château de l'habit.»

(Photo Steeve Tremblay)

Autres commerces

En fermant ainsi le Château de l'habit dont les trois magasin ont pour 1,5 million $ de marchandise à liquider d'ici le 31 décembre, André L'Ecuyer ne restera pas totalement inactif.

Il lui reste encore le Village du cuir (une chaîne de vêtements de cuir et de suède et de bottes western) et Cavalier (des exclusivités dans le vêtement) qu'il exploite dans huit boutiques installées à Alma, à Jonquière, à Chicoutimi et à Hull. «Comme mon frère Maurice s'en occupe passablement, dit-il, je n'ai pas besoin de leur consacrer autant de temps qu'au Château, une branche beaucoup plus agressive.»

La moitié de la cinquantaine d'employés du Château est déjà placée dans les commerces qui demeurent et les trois édifices qui logent le Château dans la région sont à vendre ou à louer.

Mandat d'arrestation contre Claude Bluteau

Jauvin et Bergeron accusés de fraude

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Deux promoteurs immobiliers, Gilles Jauvin et Gaétan Bergeron, ont comparu hier, à la Chambre criminelle de la Cour du Québec, pour répondre d'accusations de fraude en rapport avec plusieurs projets de société en commandite.

Un troisième, Claude Bluteau, est en Suisse depuis un mois et fait maintenant l'objet d'un mandat d'arrestation.

Les trois individus auraient frustré les commanditaires et le public de sommes variant entre 600 000$ et 800 000 $, en soufflant le prix d'achat des immeubles et en recevant en échange des commissions secrètes, sans que cela n'ait été porté à la connaissance des principaux intéressés par voie de prospectus.

Gaétan Bergeron, 57 ans, du 280 Louis-Fréchette à Chicoutimi, fait face à onze accusations pour des transactions impliquant Place Dorval, Place Jean Talon, Plaza III Alma, Multicentre, Jean Perrin et Edifices Fortin.

Ces immeubles sont dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Québec.

Bergeron avait déjà comparu pour une accusation de fraude concernant Edifices Fortin au printemps 1993, mais l'enquête s'est poursuivie pendant plus d'une année sous la direction de l'Escouade des crimes économiques de la SQ pour aboutir au dix nouvelles accusations.

Jauvin

Gilles Jauvin, 51 ans, du 1972 Belvédère à Chicoutimi, fait face à cinq chefs de fraude pour les transactions de Plaza III Alma, Place Jean Talon et Edifices Fortin.

Associé avec Gaétan Bergeron, il aurait bénéficié de commissions secrètes sur ces immeubles. Jauvin a choisi Me Martin Tremblay et Bergeron Me Jean-Claude Beaulieu pour être représentés.

Quant à Claude Bluteau, 46 ans, un promoteur qui a oeuvré dans la région et qui a quitté pour élire domicile au 700 du Chemin Marie Leber, appartement 103, à Verdun, les enquêteurs sont sans nouvelle de lui depuis près d'un mois.

Sommé de comparaître hier, il serait actuellement en Suisse, pour affaires. Sans avocat ni explication pour son absence, Bluteau est maintenant recherché par mandat d'arrestation exécutable en tout temps.

L'enquête préliminaire de Jauvin et de Bergeron a été fixée le 11 janvier 1995.

Claude Villeneuve

Développement durable

L'organisme vit des difficultés

JONQUIERE (LT) - La Région laboratoire de développement durable (RLDD), devra à nouveau démontrer auprès des instances gouvernementales et régionales que sa mission est importante pour l'avenir.

L'organisme, dont l'autofinancement devait être atteint en trois ans, traverse une importante crise budgétaire à l'aube de sa quatrième année d'existence. Le président du conseil d'administration de l'organisme, Normand Villeneuve, ne cache pas que certaines activités importantes que devaient tenir la RLDD pourraient être remises en cause.

Evidemment, les administrateurs de l'organisme entendent démontrer, au cours des prochaines semaines, que la RLDD, avec un budget de 110 000 $ par année, a fait ses preuves. Normand Villeneuve rappelle les plus importantes réussites comme l'Université internationale d'été du développement durable, la reconnaissance par l'Unesco de l'organisme régional et la collecte des déchets domestiques dangereux sur une base régionale.

«Après trois ans, on peut parler d'un bilan positif. Mais l'organisme a débuté pendant l'une des pires récessions de l'histoire. Il est déplorable que le côté financier puisse mettre en cause certaines activités importantes», insiste le président du conseil, tout de même confiant de trouver une solution aux problèmes de financement.

Les administrateurs devront tout de même faire vite puisque la prochaine activité se déroulera en janvier avec l'émission de télévision «Clic, un geste qui compte». En juin, la RLDD tient un symposium international sur le développement durable et encore là, le problème du financement devra être résolu.

L'un des fondateurs de la RLDD, Claude Villeneuve, considère que le problème de financement n'est pas insurmontable. Il doit toutefois admettre que l'objectif d'autofinancement en trois ans est possible ment une erreur qui peut être corrigée.

Budgets

D'autre part, poursuit Claude Villeneuve, les budgets accordés à la RDLD ont généré pour plusieurs centaines de milliers de dollars d'activités. Suivant les exemples cités, Claude Villeneuve estime que pour des subventions de l'ordre de 10 000 $, la RDLD a organisé des activités dépassant les 100 000 $ en parvenant à trouver du financement ailleurs.

NON SEULEMENT NOUS AVONS REDESSINÉ LA **FIREFLY 1995**, MAIS NOUS EN AVONS FAIT PLUSIEURS COPIES.

la nouvelle FIREFLY 10 995 $*

La Firefly 4 portes 1995 est tellement bien redessinée et tellement bien équipée avec ses **4 cylindres**, ses **2 sacs gonflables**, ses **freins antiblocage en option** et sa **cage de sécurité**, qu'on a fait des copies pour tout le monde. Mais on a quand même gardé l'originale.

GM Assistance ROUTIÈRE†

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km · SANS FRANCHISE**

PONTIAC
BUICK
GMC

* P.D.S.F. Taxes de vente, immatriculation et transport en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.
** Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la garantie GM Total[MD].
†L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac 1995. Durée : 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité.

Délégué régional

Dufour doit s'attendre à être surveillé de près

Nancy Lavoie

Rosanne Tétreault

CHICOUTIMI (CD) - Le délégué régional, en l'occurrence le député Francis Dufour, a tout un contrat à remplir pour répondre aux aspirations des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Ici, le mouvement Saguenay-Lac-Saint-Jean» composé de gens provenant de tous les secteurs d'activités économiques (syndicats, jeunes, professeurs, ancien député, professionnels...) voit d'un bon oeil la création des délégués régionaux... en autant qu'ils ne mettent pas en place une nouvelle façon de faire la même chose. Or, Francis Dufour doit donc s'attendre à être surveillé de près. En fait, ce que le Mouvement veut, c'est que le délégué régional donne une vision claire de nos problèmes et de ses causes et qu'il établisse une action cohérente à l'égard de ces problèmes.

Jeunes

Hier, en conférence de presse, des représentantes du Mouvement, Nancy Lavoie, présidente du Syndicat des infirmières du Nord-Est québécois, et Rosanne Tétreault, présidente du Conseil régional de la CSN, ont rappelé que si rien n'est fait pour corriger radicalement le problème d'exode des jeunes, l'effondrement du marché disqualifiera la région pour l'obtention du financement public et rendra le milieu impropre à la croissance du secteur privé. Selon les porte-parole, cette situation ne peut être corrigée que par une intervention politique qui inverse une tendance elle-même en grande partie imputable à la façon actuelle de dépenser de l'Etat québécois. Ce que craignent les membres du Mouvement, c'est que les élites régionales continuent à pousser exclusivement sur les dossiers sectoriels en cherchant, chacun pour son organisation, à se voir reconnaître un traitement prioritaire. Le Mouvement croit que la première étape consiste plutôt à établir un constat clair sur les problèmes fondamentaux et à identifier les voies de solution pour remettre notre région sur les rails. Ensuite, il suggère que la région devienne le promoteur de son propre développement.

Changement

Le Mouvement demande que les délégués régionaux se fassent les moteurs d'un changement profond et les initiateurs d'une véritable régionalisation. Enfin, il considère qu'il appartient aux élus de corriger les déséquilibres économiques entre les populations.

LANCEMENT - C'était le lancement, hier midi, de la Semaine de la santé et de la sécurité du travail en présence d'André Résendes, conseiller en réadaptation sociale, et Raymond Leclerc (à droite), directeur régional de la CSST.
(Photo Jeannot Lévesque)

Santé et sécurité au travail

Le mot d'ordre de la CSST: prévention

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le directeur régional de la CSST, Raymond Leclerc, a lancé officiellement, hier midi, la 9e édition de la semaine de la santé et de la sécurité du travail en présence d'un grand nombre de représentants du monde du travail.

La prévention, selon Raymond Leclerc, constitue encore le mot d'ordre de la CSST. «Il faut agir pour prévenir les lésions, a-t-il dit, et agir aussi pour prévenir les conséquences.»

Cette année encore, l'accent est mis sur les maux de dos. Bon an mal an, ils continuent à toucher de nombreux travailleurs au Québec: 42 653 en 1992 seulement, ce qui correspond à 29 pour cent de l'ensemble des lésions professionnelles avec perte de temps. A tel point, qu'en terme de coûts, ça représente le tiers des frais totaux de réparation. C'est pourquoi, la CSST fait de ce mal du siècle une priorité à l'intérieur du plan de communication triennal pour la Semaine de la santé et de la sécurité du travail.

Solution

Raymond Leclerc mentionne que la solution passe par la prévention. Et il pense qu'il est possible d'éliminer les dangers liés aux efforts physiques. Selon lui, les actions doivent porter sur différents volets de l'organisation du travail.

Le directeur régional ajoute qu'il faut aussi prévenir les conséquences des lésions professionnelles sur les plans humain, économique et social. «Car, le travailleur, dit-il, risque de perdre son droit au retour au travail et son emploi.» La loi prévoit que le travailleur accidenté, une fois qu'il est capable, a le droit de réintégrer son emploi ou un emploi équivalent dans l'établissement où il travaillait ou dans un autre établissement de son employeur. Mais le travailleur a une limite de temps pour exercer ce droit, soit deux ans dans un établissement de plus de 20 employés et un an dans un établissement de 20 employés et mois.

Approche

Raymond Leclerc rappelle toute l'importance de la nouvelle approche mise en place par la CSST, soit le maintien du lien d'emploi. L'objectif est de trouver des solutions de retour au travail qui favorise le travailleur tout en protégeant la capacité de payer des employeurs. Selon le porte-parole, le maintien du lien d'emploi est un exemple des changements importants qui ont cours à la CSST. Et il estime que tout le monde comprend l'importance de se serrer les coudes pour assurer non seulement la survie, mais aussi la vitalité du régime québécois de santé et de sécurité du travail. D'ailleurs, cette nouvelle façon de faire à la CSST a permis de diminuer considérablement son déficit et d'assurer aux travailleurs de mener une vie professionnelle active et sans risque pour leur santé.

EN BREF

Modèles C-K

WASHINGTON (AP) - Les camionnettes de modèle C-K de General Motors, impliquées dans plusieurs incendies avec victimes qui ont éclaté après que les véhicules eurent été heurtés sur le côté au cours d'accidents, présentent un «risque déraisonnable», a indiqué lundi le secrétaire aux Transports américain, Federico Pena.

Il a convoqué une réunion pour le 6 décembre pour décider si oui ou non le gouvernement devrait obliger GM à rappeler les camionnettes, fabriquées entre 1973 et 1987 et vendues avec des plaques du constructeur portant le nom de GM et de Chevrolet.

Environ 150 personnes ont péri à la suite d'incendies résultant d'un accident au cours duquel le véhicule a été heurté sur le côté, a précisé M. Pena, et beaucoup d'autres ont souffert de brûlures graves. La décision «est totalement injustifiée», a déclaré depuis Detroit Bruce MacDonald, le vice-président aux communications de GM. «L'insinuation voulant que GM accorde plus d'importance aux ventes qu'à la sécurité est outrageante et inexacte.» La compagnie a rejeté le 9 avril 1993 une requête gouvernementale demandant le rappel des camionnettes de façon volontaire.

OUTIL DE L'AVENIR - Dans le cadre de la semaine de la santé et sécurité au travail chez Hydro-Québec, région Saguenay, l'Institut de recherche en électricité du Québec a présenté le «téléopérateur mobile». Il s'agit d'un équipement de nouvelle génération qui améliore considérablement la sécurité des monteurs de ligne de distribution de 25 kilovolts.

D'ici la fin de l'année

Panneaux Chambord investira 20 millions $

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- L'usine Panneaux Chambord inc. investira 20 millions $ d'ici la fin de l'année 1995 et ce afin de faire passer la capacité de production annuelle de cette usine de 300 000 à 350 000 mètres cubes.

Joint hier à Chambord, le contrôleur financier Claude Villeneuve explique que les améliorations apportées à certaines installations ainsi qu'à la technologie consolideront l'avance que détient Panneaux Chambord sur un marché concurrentiel.

«Cette modernisation (ajout d'un 3e séchoir et d'un 3e gaufrier) devrait augmenter de quelque 20 pour cent la capacité de production et ajouter 4 ou 5 emplois aux 140 emplois existants.»

Le contrôleur rappelle que les panneaux à gaufres orientés (OSB) sont fortement en demande de la part de clients américains (85 pour cent) et clients canadiens (15 pour cent). «Nous comptons également des clients au Koweit et en Angleterre et nous nous efforçons d'élargir le carnet de commandes.»

A plein régime

Le même porte-parole signale par ailleurs que Panneaux Chambord fonctionne à plein régime et que si tout se déroule tel que prévu, «ce sera 30 millions $ de profits après impôts qui seront réalisés pour l'année 1994.»

Afin d'informer sur les activités et améliorations amorcées, la direction de l'usine recevra la visite de courtiers et analystes les 8 et 9 novembre prochain et le 27 octobre, soit au lendemain de l'assemblée des actionnaires, le public intéressé pourra visiter également nos installations.

Médecine

Moins de garçons acceptés

OTTAWA (PC)-Au moment de choisir leurs futurs étudiants, les facultés de médecine canadiennes auraient tendance à rejeter les candidatures masculines.

C'est du moins ce que soutient l'auteur d'une étude préparée pour le compte de l'Association canadienne des facultés de médecine.

Selon la directrice de la recherche à l'association, Eva Ryten, l'étude démontre que les candidatures des hommes qui ont obtenu une note très élevée lors des tests d'admission sont rejetées dans une proportion plus élevée que dans le cas des candidates ayant des notes équivalentes.

«Parmi les étudiants qui avaient obtenu un score élevé lors des tests, 70 pour cent de tous les candidats rejetés étaient des hommes», a déclaré Mme Ryten.

Une analyse des données fournies par 16 facultés de médecine à travers le pays révèle que 52,2 pour cent des candidatures acceptées avaient été présentées par des femmes, contre 47,8 pour cent par des hommes.

Les chiffres peuvent varier d'une province à l'autre, mais dans l'ensemble on peut parler d'un «préjugé anti-hommes», est d'avis Mme Ryten. Le doyen de la faculté de médecine à l'Université de Toronto, Arnie Aberman, a réagi à cette étude en affirmant qu'il ne se pratiquait aucune forme de discrimination à l'endroit des hommes dans cette université.

GUY CARBONNEAU VOUS PROPOSE UN ÉCHANGE.

Souscrivez notre Hypothèque 20/20, nos dépôts à terme ou nos certificats de placement garanti et, en échange, courez la chance de gagner ***la nouvelle Volvo 960 1995.***

La Banque Hongkong du Canada est la seule institution financière d'importance à vous offrir la souplesse de l'Hypothèque 20/20 qui vous permet d'augmenter de 20 % vos versements ou de rembourser 20 % du solde initial du capital à la date anniversaire de votre prêt. Et si l'idée d'épargner davantage vous sourit, nos dépôts à terme et nos certificats de placement garanti offerts à des taux très concurrentiels vous donnent toute la sécurité, la performance et la fiabilité dont vous avez besoin.

En souscrivant l'un de nos prêts hypothécaires, de nos certificats de placement garanti ou de nos dépôts à terme avant le 10 novembre 1994, vous serez automatiquement inscrit au concours.

Sécurité, fiabilité, haute performance et puissante accélération, voilà qui correspond en tous points à notre premier prix : la Volvo 960 1995. Et voilà pourquoi vous devriez faire de la Banque Hongkong du Canada votre banque.

DEUXIÈME PRIX

L'un des quatre voyages pour deux à destination de Hong Kong sur les ailes de Cathay Pacific, comprenant trois nuits à l'hôtel cinq étoiles Kowloon Shangri-La.

CATHAY PACIFIC

Kowloon Shangri-La
HONG KONG

Pour connaître tous les détails du concours et obtenir plus d'informations sur nos produits, composez sans frais le

1 800 667-8806

ou passez nous voir à l'une de nos succursales.

Aucun achat requis. Les concurrents doivent être âgés de 18 ans et plus. La valeur approximative au détail du premier prix se chiffre à 40 000 $ (CAN). Chaque voyage est d'une valeur approximative de 6 200 $, et un voyage sera attribué dans chacune des quatre régions suivantes : Colombie-Britannique, Prairies (Alberta-Saskatchewan-Manitoba), Ontario et Québec-Atlantiques. Les chances de gagner le premier prix dépendent du nombre total d'entrées admissibles. Les chances de gagner le second prix dépendent du nombre total d'entrées admissibles dans chaque région. Pour gagner, vous devrez répondre correctement à une question d'habileté. Tous les règlements du concours sont disponibles à la succursale la plus proche de la Banque Hongkong du Canada.

Oui, faites-moi parvenir plus d'informations.
Télécopiez au : 1 800 661-0103
Postez à : Banque Hongkong du Canada
500, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1W7

Nom :

Adresse :

Ville :

Province : *Code postal :*

N° tél. : AGF-QUO 14

Banque Hongkong du Canada

136, rue Racine Est, Chicoutimi

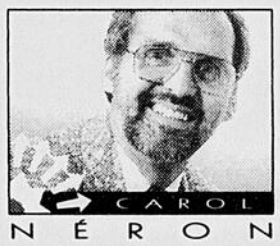
Commentaire

Bagotville risque de voir sa vocation réduite

La Base de Bagotville ne sortira pas indemne de l'exercice mené par Ottawa depuis plusieurs mois sur le thème de la redéfinition de la politique de défense canadienne. A court terme, les militaires, dont la devise est «Défendre le Saguenay», n'en manifestent pas moins un optimisme prudent quant à leur avenir au sein de la communauté régionale.

Toutefois, personne n'ose encore se prononcer définitivement sur les mauvaises surprises que pourrait réserver le gouvernement de Jean Chrétien au complexe militaire situé en périphérie de La Baie. Et ça, ce n'est pas très rassurant!

A l'évidence, comme le mentionnait récemment un officier de haut rang de la Base dans le cadre d'une rencontre informelle avec des décideurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'installation militaire conservera son statut opérationnel. En soi, il s'agit là d'une très bonne nouvelle.



NÉRON

Cependant, cette assurance ne signifie pas pour autant que les activités à long terme du ministère de la Défense dans la région, particulièrement celles reliées à la force de frappe aérienne, ne sont pas menacées...

Dans l'immédiat, et comme il fallait bien s'y attendre, c'est le budget d'opérations de la Base qui devra assumer le choc le plus sévère de la réforme fédérale. En clair, cela signifie que les installations militaires demeureront dans leur état actuel mais qu'il faudra, comme dans l'entreprise privée, faire plus avec des moyens beaucoup plus modestes.

Il ne semble donc pas dans les intentions du ministère de la Défense, du moins pour l'heure, de transférer ailleurs au Canada l'une des deux escadrilles de CF-18, la 433 (recherche et attaque) et la 425 (entraînement). Il reste qu'un départ plus ou moins prochain de l'une ou l'autre de ces formations (36 appareils en tout) hypothéquerait sérieusement la mission de Bagotville. Le sort qui sera réservé par Ottawa à cette partie du mandat de la Base suscite les plus vives inquiétudes chez les militaires du Saguenay.

Depuis trois ou quatre ans, Bagotville a perdu plusieurs éléments importants qui lui permettaient de se positionner avantageusement parmi ses «concurrentes» canadiennes. En 1991-92, la Base a dû abandonner son école de langue; l'établissement était fréquenté par les membres de la force aérienne, aussi bien francophones qu'anglophones. Plus récemment, le Centre de formation en pilotage et en entretien d'hélicoptères a déménagé sous d'autres cieux.

En fin de semaine, Progrès-Dimanche faisait état du transfert éventuel, à Saint-Jean, de l'école de pilotage de planeurs de Saint-Honoré. L'établissement, qui dépend entièrement de la Base de Bagotville, permet entre autres la tenue dans la région du camp d'été annuel des cadets de l'air. Cette activité est à l'origine de retombées économiques substantielles pour tout le secteur du Haut-Saguenay.

Le danger auquel s'expose Bagotville devient de plus en plus évident: si Ottawa continue de grignoter de la sorte dans sa structure, elle ne pourra plus guère justifier, d'ici quelques années seulement, sa présence au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A brève échéance, le pire qui pourrait arriver à la Base serait que le ministère de la Défense décrète le transfert de la 433e ou de la 425e dans une autre province. En tout état de cause, une telle décision signifierait que le complexe militaire ne pourrait plus revendiquer un statut opérationnel. Ce serait alors le début de la fin pour la Base de Bagotville.

CLIN D'OEIL

«...visa le noir, tua le blanc»

L'improvisation, même pour un grand humoriste de la trempe d'Yvon Deschamps, comporte quelques risques... Ainsi, lorsque, durant le Gala de l'Adisq, dimanche, l'inventeur du «bon boss» a demandé à Jacques Parizeau, qui était présent dans la salle, d'expliquer à Jean Charest ce que voulait dire la «souveraineté-association», certains n'ont pas été sans éprouver un certain malaise.

C'est en effet sur cette question et sur celle du «beau risque» de René Lévesque que l'actuel premier ministre du Québec a claqué la porte du PQ il y a quelques années.

La flèche d'Yvon Deschamps, en ratant sa cible, a sans doute ravivé quelques mauvais souvenirs chez certains.

C. Néron

VOTRE OPINION

Moins de critiques, plus de partenariat...

L'école a besoin de moins de critiques et de plus de partenaires. Notre avenir dépend du système éducatif. Nous sommes tous dépositaires de lourds enjeux et personne ne peut se contenter d'observer sans agir, vient d'affirmer Grant Howley, sous-ministre adjoint à l'Education.

Le sous-ministre associé s'adressait à plus d'une centaine de personnes, réunies à l'invitation du Comité protestant du Conseil supérieur de l'éducation. Pour le milieu de l'enseignement protestant, c'est une tradition de tenir chaque automne un colloque sur les grandes questions qui se posent, en matière d'éducation.

Cette année, le thème du colloque était «L'école interactive: une famille de partenaires informés et engagés.

Année de la famille

En cette année internationale de la famille, nous voulons souligner l'importance de la famille élargie de nos jeunes dans les écoles, une famille qui inclut évidemment les parents, les enseignantes et les enseignants, mais aussi les administratrices et les administrateurs, les conseillères et les conseillers pédagogiques, les commissaires, les travailleuses et les travailleurs sociaux, les animatrices et les animateurs religieux et les pasteurs.

Entre autres sujets, les participants abordent, cette année, des thèmes comme les commissions scolaires linguistiques, les profils de formation, le projet éducatif, la transition entre les ordres d'enseignement, la multiethnicité, l'éducation sexuelle et l'animation pastorale.

Judy Fay,
Montréal.

Forêt: l'UPA demande une extension de programme

L'Union des producteurs agricoles demande au gouvernement fédéral de poursuivre le programme de développement forestier de l'Est du Québec, qui vient à échéance le 31 mars 1995.

L'UPA demande au gouvernement fédéral de maintenir pendant encore trois ans, soit jusqu'au 31 mars 1998, ce programme à un niveau de financement adéquat, c'est-à-dire 10 millions de dollars par année.

En reconduisant le programme, Ottawa respecterait les engagements passés envers les 5500 propriétaires adhérant au programme d'aide individuelle.

Le programme de développement forestier de l'Est du Québec, qui contribue depuis dix ans à l'économie de plusieurs communautés rurales, s'adresse à une région défavorisée pour laquelle la forêt représente un secteur d'avenir et de développement. Considéré comme le meilleur programme de mise en valeur des forêts privées au Canada, le Plan de l'Est a permis aux régions de bénéficier des importantes retombées que génère l'aménagement de la ressource forestière.

La demande de l'UPA fait suite, notamment, à des démarches entreprises par les Syndicats et Offices des producteurs de bois ainsi que des fédérations régionales de l'UPA de l'Est du Québec.

Sylvain Marier,
Union des producteurs agricoles du Québec.

Pétition en faveur des arcades

Les élus chicoutimiens résistent

CHICOUTIMI (CD) - Malgré une pétition de 1600 signatures, tout porte à croire que les élus chicoutimiens ne flancheront pas et iront de l'avant dans leur projet de limiter les heures d'ouverture des arcades sur le territoire de la ville.

Hier, lors de la séance régulière du conseil de ville, Stéphane Gaudreault a présenté cette volumineuse pétition signée majoritairement par des jeunes de 15 à 20 ans, mais aussi par quelques autres personnes plus âgées.

Dans cette pétition, les signataires font ressortir que l'arcade est un lieu de rencontre et de divertissement pour les personnes de tout âge et un des rares endroits accessibles pour les jeunes. Aussi, Stéphane Gaudreault souligne qu'il ne se vend ni drogue ni alcool dans les arcades et que le personnel respecte les règlements de sécurité et le bon ordre des lieux. Enfin, il avance que l'arcade n'est pas responsable de la criminalité vécue sur le territoire de la ville de Chicoutimi.

Le maire Ulric Blackburn dit croire que les arcades sont des endroits bien tenus. Le hic, selon lui, c'est ce qui se passe autour... Il est bien d'accord pour que les jeunes se rencontrent et s'amusent, mais il se demande si l'arcade est vraiment l'endroit idéal. Interrogé à savoir ce que fait le service des loisirs pour amuser toute cette jeunesse, le maire a immédiatement répondu que beaucoup d'activités ont été organisées à leur intention et cela, à plusieurs reprises. Le problème, dit-il, c'est que les jeunes se désintéressent rapidement de ces activités.

Les élus n'ont cependant pas encore pris de décision ferme concernant les heures d'ouverture des arcades. Ils attendent un nouveau rapport du service de la sécurité publique avant de trancher.

Autre pétition

Une autre pétition, de 600 signatures cette fois-ci, a aussi été remise aux élus afin qu'ils acceptent de construire un trottoir sur la rue Vimy, entre les rues Guy et Adam.

Devant les élus municipaux, Laurier Duchesne a fait ressortir que la sécurité des gens étaient compromise en raison de l'importance du trafic sur cette artère. Il n'a pas manqué de rappeler que deux personnes sont mortes des suites d'un accident sur cette artère principale dont une fillette de onze ans tout récemment.

Le maire Ulric Blackburn dit être très sympathique à la cause. Cependant, il rappelle qu'il serait impensable de construire des trottoirs partout dans la ville.

Budget

Les citoyens de Chicoutimi risquent d'écoper cette année. En effet, il n'est pas impossible que les taxes augmentent ou à tout le moins le coût des services (vidanges, aqueduc, égouts). Le maire Ulric Blackburn admet que les temps ne sont pas faciles, mais il s'empresse d'ajouter qu'on est loin du désastre. Le budget est serré, il ne le cache pas et cela, en raison des grands travaux d'infrastructures du fédéral ainsi que des travaux d'aménagement de la bibliothèque municipale et de certains services de la ville dans l'ancien édifice Woolco, sur la rue Racine. Enfin, un autre danger nous guette encore, soit d'autres transferts de responsabilités de la part du provincial.

Baisse dans la construction

La ville de Chicoutimi affiche aussi une baisse dans la construction. En effet, depuis le début de l'année, elle a émis des permis pour une valeur de 35 116 403$, soit une baisse de 5,7 millions de dollars si on compare avec la même période l'an dernier. Cependant, le maire Blackburn se montre très optimiste puisque plein de projets s'annoncent pour sa ville.

Contrats

Enfin, hier soir, les élus ont accordé des mandats de services professionnels au consortium formé des firmes d'architectes Leblond, Tremblay et les Maître d'Oeuvre inc ainsi qu'à Génivel, groupe d'ingénieurs-conseils, pour l'élaboration des plans et devis préliminaires relatifs à la réalisation de la bibliothèque municipale.

Batiscan

L'école rouvrira

BATISCAN (PC) -L'école Sainte-Marie, de Batiscan, rouvrira ses portes le 24 octobre prochain.

Serge Godon, directeur de la Commission scolaire Samuel de Champlain, a fait savoir que les quelque 60 enfants de Batiscan pourront à compter de lundi prochain prendre leur autobus scolaire pour se rendre en classe.

Michel Loranger, déjà directeur des écoles de Champlain et Sainte-Geneviève-de-Batiscan, assumera la direction de l'école de Batiscan.

M. Godon a par ailleurs précisé que les enfants qui ont déjà commencé l'année scolaire dans une autre école de la région auront le choix de revenir à Batiscan ou de poursuivre leurs études dans l'école qu'ils fréquentent actuellement.

Malgré cette bonne nouvelle, la saga de l'école de Batiscan n'est pas complètement terminée.

«La réouverture n'est que la phase 1, a fait remarquer M. Godon. La phase 2 consiste à s'asseoir avec le député, Yves Beaumier, afin d'aller chercher les sommes nécessaires au démarrage.

Superbe vente d'automne à prix coupés

STOCK

► 1994-1037A ..... DODGE CARAVAN, bien équipée avec A/C — SPÉCIAL: 19 495$

► 1993-1038A ..... HONDA CIVIC, H/B automatique, 25 000 km — SPÉCIAL: 10 995$

► 1992 ..... HONDA ACCORD LX, automatique, 4 portes — SPÉCIAL: 11 495$

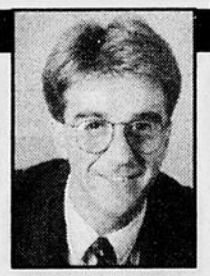
► 1993 ..... HONDA PRELUDE SR, automatique, 400 km — SPÉCIAL: 22 995$

► 1990 ..... GMC SAFARI SLE, tout équipé, 4 X 4 — SPÉCIAL: 11 995$

► 1991 ..... HONDA ACCORD EX, tout équipée, 5 vitesses — SPÉCIAL: 11 995$

► 1991 ..... DODGE SPIRIT LE, tout équipée, V6 — SPÉCIAL: 8995$

Claude Gagné
Dir. des ventes des usagés



Dany Harvey
Représentant

CIVIC, 4portes. 3 en inventaire

Bleue, 1989, SPÉCIAL: 7995$ 5 vitesses

Blanche, 1988, 6495$ 5 vitesses

Noire, 1991, 9995$ automatique

HONDA ACCORD 1986 à 1989

aucune offre raisonnable ne sera refusée

Léo Automobile Ltée 545-1190

Votre concessionnaire HONDA 1849, boul. Talbot Chicoutimi

OUVERT DE 9 H À 21 H DU LUNDI AU VENDREDI

273843

Saviez vous que ...

en alignant pare-chocs à pare-chocs tous les camions de matières récupérées jusqu'à ce jour au Saguenay—Lac-Saint-Jean, la chaîne serait d'une longueur de 101 kilomètres?

Un message de la MRC du Fjord-du-Saguenay qui vous souhaite:

"Bonne chasse... à la récupération"

Consultation d'Hydro-Québec

Les élus robervalois sont déçus

ROBERVAL (JG) - Les élus de Roberval se disent déçus par la consultation régionale qu'entreprend Hydro-Québec dans le cadre de l'élaboration de son Plan stratégique 1996-1998.

Cette étape fait suite à une consultation des organismes d'envergure provinciale.

Sur le plan régional, le maire Claude Munger ne s'est guère montré enthousiaste face à la volonté d'Hydro-Québec de permettre à différents groupes d'intérêts régionaux d'exprimer leurs points de vue relativement aux objets de la consultation en cours. «On se sent loin» de tout cet exercice, a admis M.Munger. Les municipalités ne sont pas consultées directement, mais par l'entremise des préfets. L'éloignement n'est pas le seul reproche; la formation de la table provinciale rend perplexe. En effet, la municipalité de Roberval s'étonne de constater que Jean Paradis est le seul membre de la région qui siège sur le comité provincial. Selon le maire Munger, Jean Paradis préside un groupe de pression dans un dossier particulier et n'est donc pas représentatif des intérêts de toute la région.

L'attitude des élus robervalois serait partagée par d'autres intervenants régionaux, a affirmé le maire de Roberval.

Le conseil a entre les mains le questionnaire que propose la compagnie d'Etat.

Le maire Claude Munger le trouve «engageant». Le conseil y répondra d'ici à quelques jours puisque l'échéance fixée par Hydro urge.

Le processus régional de consultation comprendra cinq rencontres qui se dérouleront entre les mois d'octobre 1994 et d'avril 1995. De plus, trois représentants de chaque région seront appelés à prendre part à la table interrégionale qui aura lieu en juin 1995. Cette dernière étape précèdera la production finale du Plan stratégique 1996-1998. La proposition sera déposée au gouvernement en octobre 1995.

Mairie de Saint-Félicien

Laberge ne sera pas candidat

SAINT-FELICIEN (JG) - Georges Laberge ne se présentera pas à la mairie de Saint-Félicien.

Il a annoncé, hier, sa décision de ne pas être de la lutte à la succession de Benoît Laprise, le député péquiste de Roberval. L'homme d'affaires entend, pour le moment, se consacrer à ses affaires. Cependant, il n'écarte pas la possibilité de se présenter un jour. Georges Laberge a déjà siégé comme conseiller au temps du maire Alfred Hamel.

Tout porte à croire que la lutte à la mairie va se faire entre l'ex-conseiller Jean-Paul Asselin et Aurélien Talbot. Le nom du pharmacien Bertrand Côté circule encore comme un candidat potentiel. Le principal intéressé devrait, jeudi, faire connaître sa décision.

Quant à Rémi Blouin, il convoite le siège numéro un laissé vacant par la démission de l'aspirant à la mairie, Jean-Paul Asselin.

La période de mise en candidature se termine le quatre novembre. Les élections auront lieu le 27 du même mois.

Député en cure

TROIS-RIVIERES (PC) - Le député bloquiste du comté de Champlain, Réjean Lefebvre, arrêté une nouvelle fois vendredi dernier pour conduite avec facultés affaiblies, a entrepris une cure de désintoxication à la Maison Jean-Lapointe.

Son attaché politique au bureau de comté, Réal Gauthier, a expliqué, hier, qu'à la suite de sa nouvelle arrestation, vendredi dernier à Cap-de-la-Madeleine, le député avait décidé de prendre les moyens pour régler son problème d'alcool.

Selon M. Gauthier, le député Lefebvre est bien conscient de sa maladie et il a estimé que le moment était venu pour lui de se faire soigner afin de mettre fin à sa dépendance envers l'alcool. C'est la première fois qu'il séjourne à la Maison Jean-Lapointe même s'il avait déjà été soigné pour cette maladie il y a environ cinq ans, dans la région de Québec.

RÉSULTATS loto-québec

Banco — Tirage du 94-10-17

03	07	12	14	18
20	23	24	26	31
36	40	41	45	51
53	56	59	62	67

Prochain tirage: 94-10-18

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

DEMANDEZ HAROLD

ET PROFITEZ DE CES OFFRES EXCEPTIONNELLES:

PNEUS à partir de 49,95$ Dimension P155-80R13

CHANGEMENT D'HUILE Sur la plupart des véhicules (Maximum 5 litres) 19,95$

HAROLD LABRECQUE UN PRO D'OCTO

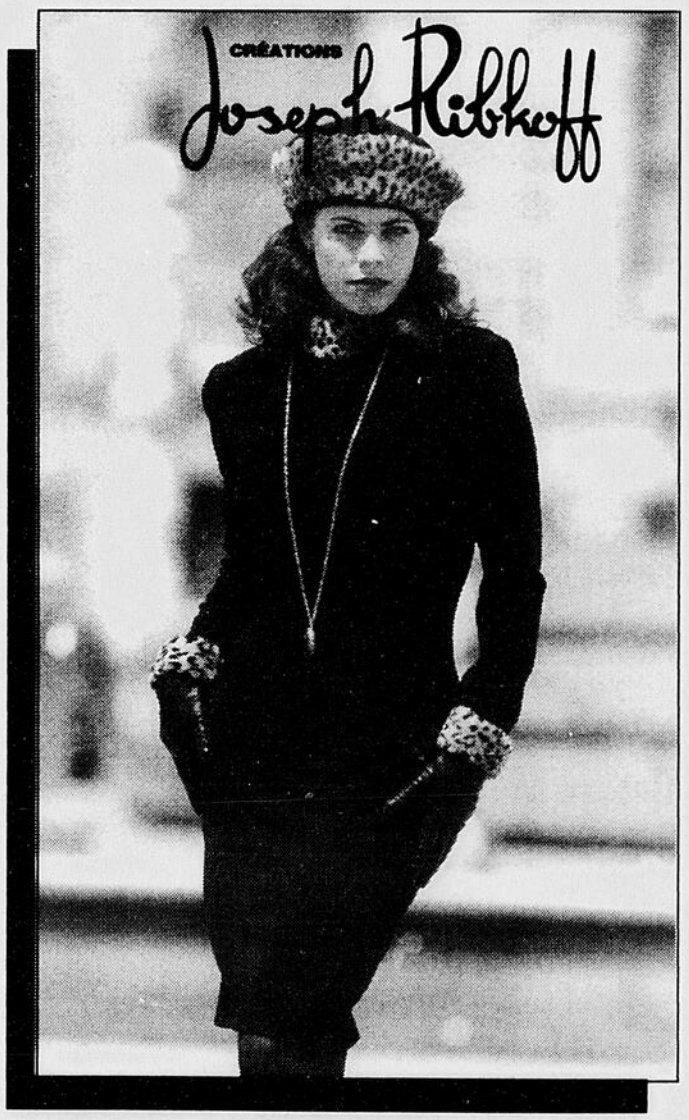
LABRECQUE ET VILLENEUVE
976, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
543-4111

OCTO FREINS SILENCIEUX

Tout près, tout pro.

270045

Collection automne-hiver 1994 - 1995



PLAN MISE DE CÔTÉ

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 16 H

BOUTIQUE le Verchères

Place du Royaume - 549-0011

273230

Numérotation

La Baie se dote d'un nouveau système

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Le conseil municipal a adopté, hier soir, le nouveau système de numérotation civique qui prévaudra pour tous les bâtiments, immeubles, places d'affaires construits dans les limites de Ville de La Baie.

L'urbaniste Daniel Poitras a expliqué que le système établi à partir d'une grille radiocentrique favorisera une plus grande logique et cohérence lors de la recherche de numéros civiques.

Il a rappelé que le système établi dans chacune des paroisses (Saint-Alexis de Grande-Baie, Port-Alfred et Bagotville) a créé par la force des choses de nombreuses lacunes quelque temps après que la fusion ait été réalisée.

Il a souligné par ailleurs que les citoyens disposeront d'une période de six mois pour s'ajuster au changement prévu. «A compter du début de novembre, les résidants concernés recevront une enveloppe contenant toute l'information relative au projet. Les propriétaires recevront en sus la plaque de leur numéro civique de même que celle de leur(s) locataire(s).»

L'urbaniste a précisé qu'au cours de la période en question (6 mois) la poste assurera la livraison de documents ou colis aux deux adresses, soit l'ancienne et la nouvelle, puis par la suite le service postal ne tiendra compte que du nouveau numéro.

Il est possible que dans le coeur de la paroisse de Port-Alfred et dans quelques autres rues, le numéro de certaines résidences demeure le même, mais même ces cas d'exception seront signalés aux personnes concernées.

Des représentants de la Fondation nationale communautaire de l'arbre ont remis, hier, au maire suppléant Georges Lafond, le versement final de la subvention de 10 000 $ accordée dans le cadre du programme des Ressources naturelles Canada.

Ville de La Baie a reçu par ailleurs de la Fondation la désignation «Ma rue, mes arbres».

Rappelons que cette initiative axée sur la foresterie urbaine et qui représente un investissement total de 20 000 $, a permis la plantation de 700 arbres devant des résidences et lieux publics.

Cap à l'Ouest

La «poussière» n'a pas encore fini de retomber concernant le projet avorté d'implantation d'un site d'enfouissement sanitaire au Cap à l'Ouest, s'il faut en juger par la prudence dont ont fait preuve certains élus baieriverains, hier soir, lorsque disposant de l'opportunité de commenter sur ce sujet «explosif».

Le conseiller Cyprien Gaudreault qui s'apprêtait à dire ce qu'il avait sur le coeur a été prié par le maire suppléant, Georges Lafond, d'attendre que le maire Claude Richard «qui connaît bien le dossier», soit présent.

M. Gaudreault a d'abord objecté qu'on ne l'empêcherait pas de faire ses commentaires puis s'est ravisé et a fait sagement silence.

Saint-Jean

Ottawa et Québec annulent

MONTREAL (PC)-L'entente de principe présumée intervenue en août dernier entre Ottawa et le gouvernement de Daniel Johnson sur le Collège militaire royal de Saint-Jean est annulée.

De passage à Saint-Jean, hier, le premier ministre Jacques Parizeau a révélé que Québec et Ottawa ont convenu mutuellement de reprendre les négociations au tout début.

Alors que le gouvernement du Québec croyait qu'une entente en bonne et due forme avait été signée le 31 août dernier, il a appris du fédéral que ce ne fut pas le cas. Ottawa a demandé à Québec de confirmer l'entente, ce qui lui a été refusé. Le gouvernement de Jean Chrétien a donc proposé la relance des discussions sur le dossier du Collège militaire de Saint-Jean.

Le premier ministre a par ailleurs laissé entendre qu'il refusera l'invitation de Jean Chrétien de se joindre à la mission commerciale canadienne qui se rendra en Chine.

SUPER VENTE Ski chaud

Yvon Blackburn Podium sports

HEAD • SALOMON • ROSSIGNOL • VÖLKL • TYROLIA • LANGE • KASTLE • LOOK • ELAN • MARKER • NORDICA

LIQUIDATION DE SKIS ALPIN
Rég.: 549,99 $ à 899,99 $

Rossignol 7MX	329,99 $
Rossignol DV6S	299,99 $
Kastle 5.0	399,99 $
Volkl Vario VP19	549,99 $
Volkl P10SL - P10SLC	469,99 $
Volkl SP9 - SL - SLC	449,99 $

Quantités et grandeurs limitées

LOTS DE SKIS
HEAD - ELAN - ROSSIGNOL DYNASTAR
Rég.: 199,99 $ à 249,99 $
Prix Ski chaud 129,99 $

FIXATIONS: ADULTES
Rég.: 199,99 $ à 249,99 $

Marker M38	89,99 $
Tyrolia 570	99,99 $

FIXATIONS: JUNIORS
Rég.: 99,99 $ à 119,99 $

Salomon 57 mini	49,99 $
Marker M8	49,99 $
Look Jr	49,99 $

LIQUIDATION DE BOTTES
Rég.: 379,99 $ à 699,99 $

Nordica Grand Prix 90 CK	399,99 $
Nordica Grand Prix 80	299,99 $
Nordica 982 Racing-982	169,99 $
Lange 4.71 Hommes	199,99 $

LOTS DE BOTTES
NORDICA - ROSSIGNOL MUNARIE - SALOMON
Rég.: 159,99 $ à 179,99 $
Spécial: 99,99 $

AIGUISAGE DE SKIS ET PLANCHES
à partir de: 7,99 $

GAGNEZ 1 DES 6 BONS D'ACHATS DE 100 $
«Avec tout achat de vêtements ou d'équipements, de ski Alpin, ski de fond et planche à neige.
ACHAT MINIMUM: 100 $
(non applicable sur mise de côté)

LIQUIDATION
COLLECTION DE VÊTEMENTS ADULTE «93-94»
RABAIS de 50% À 70%

LIQUIDATION
COLLECTION DE VÊTEMENTS JUNIOR «93-94»
RABAIS de 50%

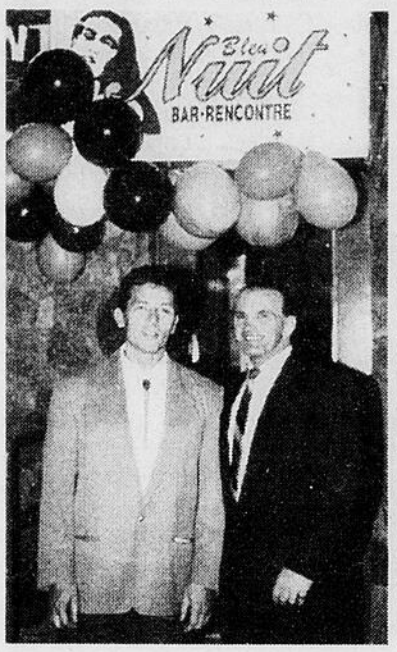
LIQUIDATION
COLLECTION DE VÊTEMENTS JUNIOR «94-95»
RABAIS de 20%

LOTS DE LUNETTES DE SKIS ET BÂTONS
à 50%

VALIDE JUSQU'AU 29 OCTOBRE 1994

Yvon Blackburn Podium sports
PLACE du Saguenay 696-1730
272524

Fourre-tout



Bleu Nuit

Une centaine de personnes ont assisté à l'ouverture du bar-rencontre Bleu Nuit, sis au 425 rue Racine Est, à Chicoutimi. Bleu Nuit est au 2e plancher du restaurant St-Ex. Sur cette photo, captée lors de l'ouverture officielle, mercredi dernier, on retrouve Roger Tremblay et l'ancien boxeur Denis Brisson, les copropriétaires du bar Bleu Nuit. Ces sportifs caressent d'intéressants projets. Denis Brisson est un des rares pugilistes à avoir donné du fil à retordre à un des frères Hilton (Dave), et ce, il y a plusieurs années, dans le cadre d'un gala au Centre Paul-Sauvé organisé par le promoteur Henri Spitzer.

Household à Place Tanguay

La compagnie Household Finance possède maintenant un bureau à Place Tanguay, sur le boulevard Talbot, à l'angle du boulevard Barette, à Chicoutimi. On retrouve sur la photo, dans l'ordre habituel, les employés de ce bureau d'Household Finance, une compagnie de prêts. Ce sont: Johanne Girard, Serge Tremblay, Louise Charest, Nathalie Manil et Chantale Moreau. Cet édifice Tanguay prend de plus en plus d'ampleur avec une pharmacie et autres divers bureaux. Chose certaine, ça bouge de plus en plus dans ce coin de la ville du maire Ulric Blackburn.

CONCERT DE COULEURS - Les amateurs de couleurs et de peinture à l'huile sont servis à souhait, jusqu'au 23 octobre, en la salle Les Catacombes du Centre socio-culturel de Chicoutimi, alors qu'ils peuvent admirer une quarantaine d'oeuvres des artistes régionales Candide Tremblay, Christiane Bouchard et Martine Tremblay. A ne pas manquer. Un délice pour nos yeux.

Michel Louvain ne viendra pas à Chicoutimi!

Le chanteur de charme Michel Louvain ne foulera pas, de ses pieds, le sol chicoutimien, le samedi 22 octobre prochain.

En effet, Marie Talbot, de l'Auditorium Dufour, nous apprend que le chanteur quinquagénaire, qui compte encore de nombreux fans, partout au Québec, a annulé ce spectacle dans le cadre de sa tournée «Je déclare l'amour».

Mme Talbot qui avoue que de nombreux billets avaient été vendus en vue de ce spectacle de samedi prochain, invite les détenteurs de billets à se faire rembourser dans les plus brefs délais, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi.

...et Broue

D'autre part, c'était le branle-bas de combat, hier matin, aux guichets de l'Auditorium Dufour de Chicoutimi à la suite de l'annonce, dans cette page, samedi dernier, de la venue de Broue, dans notre région, en mars prochain.

Marie Talbot nous confie que les billets ne sont pas encore en vente pour ce spectacle...et que nous en serons avisés dès qu'ils seront disponibles.

Voilà une autre preuve que Broue jouit toujours de la faveur populaire...et que la page de Fourre-tout est très lue.

Elvis enterré!

Quelle frustration pour les amateurs d'Elvis...dont nous sommes!

Une chanson souvenir d'Elvis Presley, tournant en même temps que des commerciaux régionaux.

Voilà ce à quoi nous avions droit, dimanche dernier, dans le cadre du «Week-end rock and roll» à CKRS-radio», animé par Guy Aubry.

Quelle cacophonie...

Aux femmes

La Fédération des femmes du Québec (section régionale) invite les femmes à rencontrer la présidente provinciale Françoise David, le jeudi 20 octobre, à 20h, en la salle Le Ménestrel du centre socio-culturel de Chicoutimi.

L'entrée est libre. Information: 690-5185.

Des questions?

Nous sommes demeurés sur notre appétit, dimanche soir, dans le cadre du Gala de l'ADISQ, lorsque le pianiste populaire André «Dédé» Gagnon a lancé: «J'aurais bien des choses à dire, mais avec une seule minute je n'ai pas le temps de le faire».

Curieux comme nous sommes, nous aurions bien aimé savoir ce qu'il a voulu dire...et n'a pas dit!

Une plate

Une demoiselle demande à son copain qui suit des cours intensifs d'anglais: «Comment vas-tu?»

L'ami de répondre: «Ca va comme «scie», comme «saw»»!!!

EN BUTINANT

• Loto-Québec prêche par l'exemple. En effet, c'est une dame en chaise roulante qui effectue les différents tirages présentés le samedi soir, sur les ondes de TVA. Bravo!

• **Pierre Pelletier, du Centre d'information sur les nouvelles religions, auteur de plusieurs ouvrages sur ce sujet, sera l'invité du Cercle de Presse, demain matin, à 9h, à l'Hôtel Chicoutimi.**

• Jusqu'au 23 octobre, des centaines de bénévoles visitent les foyers afin de recueillir des dons pour Centraide.

Note de lecture

«Les proverbes sont le fruit de l'expérience de tous les peuples, et comme le bon sens de tous les siècles réduit en formules». -Rivarol.

• **Le restaurant Valentine de Roberval, dont le proprio est Marc Noël, tiendra une journée spéciale au profit de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, le jeudi 20 octobre.**

• Plusieurs personnalités telles que Benoit Harvey (le président de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval), le maire Claude Munger, et André-Guy Cloutier, le dg de l'Hôtel-Dieu se rendront au Restaurant Valentine, entre 11 et 23h, pour cette journée «Un p'tit coup de coeur pour la Fondation».

• **On nous apprend que le premier congrès d'esthétique organisé par les Distributions C-Elle Inc. se déroulera les 23 et 24 octobre, à l'hôtel La Saguenéenne. Pour information: 696-2324 (demander Louise Potvin).**

• Le Service de la pastorale du deuil de la communauté paroissiale de St-Félicien offre de l'aide aux personnes vivant un deuil, une séparation, une perte. Des rencontres sont prévues pour les six prochains lundis, de 20 à 22h, dans le sous-sol du presbytère. Information: 679-0774 (Rose Hélène) ou au presbytère (679-0442).

• **La Banque Hongkong du Canada organise un marché aux puces au profit de Centraide. L'événement prendra place le dimanche 30 octobre, au 136 Racine Est, à Chicoutimi. Information: 543-0245.**

• L'Escadrille Lac St-Jean, dont le but est de promouvoir la sécurité nautique offre, à tous les plaisanciers, des cours de navigation et de matelotage. Pour Alma 668-2620 ou Dolbeau, St-Félicien et Roberval 276-5390.

• **Steeve Gauthier nous apprend qu'un total de 6376 visiteurs se sont rendus au Moulin des Pionniers de La Doré, au cours de la dernière saison, soit une augmentation de 21% sur les chiffres de 1993.**

• On effectuera le choix des délégués du Parti conservateur du comté Jonquière, le 30 octobre prochain, à 10h, au Roussillon de Jonquière, en vue du congrès de novembre prochain, à Montréal.

• **Pour une 5e année, le Séminaire de Chicoutimi tient sa campagne de vente d'oranges et de pamplemousses. L'objectif de cette campagne de financement, sous la responsabilité de François Bergeron, un animateur en loisirs, est de 8,200 caisses. Réservations: 549-0190.**

• L'Association Cardiami informe qu'il y a des places disponibles au cours de conditionnement physique au gymnase de l'Hôpital de Jonquière. Appeler Nicole Hardy au 547-3651 (poste 215).

• **Un brunch au profit du Centre d'interprétation de la Métabetchouane se déroulera le dimanche 30 octobre, de 11 à 15h, à l'Hôtel de ville de Desbiens. Le coût est de 25$. Réservation: 346-5341 ou Gisèle Gagnon 346-5814.**

• Lynn Boisselle, la directrice générale du Musée Louis-Hémon, inaugurera l'expo «Esquisses en plein air» de Saint-Denys Garneau, peintre et poète, au Pavillon contemporain au 700 Maria-Chapdelaine, à Péribonka, le mercredi 19 octobre à 11h. Cette exposition composée de 30 tableaux aura son vernissage le 23 octobre et se poursuivra jusqu'au 18 décembre prochain.

Scierie Péribonka

Les travailleurs forestiers arrêtent la coupe

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- La direction d'Uniforêt entend bien rencontrer aujourd'hui les porte-parole de l'Association du comité d'opérations forestières dont les membres ont cessé, hier, les opérations de coupe, de tronçonnage et de débardage au chantier situé à quelque 225 kilomètres au nord de la scierie Péribonka.

Directeur général d'Uniforêt, Gilbert Goulet, a déclaré sommairement, hier à la suite de l'arrêt de travail des travailleurs forestiers, que la compagnie évalue la situation et prendra les mesures qui s'imposent pour tenter de trouver un terrain d'entente relativement au prix du mètre cube de la matière ligneuse.

Pas de tortue

Porte-parole de l'Association du comité d'opérations forestières, Lisa Devin, souligne pour sa part que de nombreuses rencontres sont intervenues avec la compagnie dans le cadre de négociations qui ont été amorcées en mai 1994, mais que celles-ci avancent à pas de tortue.

Elle indique que les propriétaires de la machinerie forestière et leur équipe tiennent à obtenir un prix «équitable» du mètre cube de bois prélevé. «Il va falloir que la direction d'Uniforêt comprenne qu'il faut que ça bouge sinon la situation va se corser», prévient-elle.

Hier, tous les moteurs au diesel des abatteuses, tronçonneuses et ébrancheuses étaient au point mort, et la soixantaine de travailleurs chargés de la coupe et tâches connexes, avaient déserté le chantier qui approvisionne la scierie de Péribonka.

Un homme s'immole

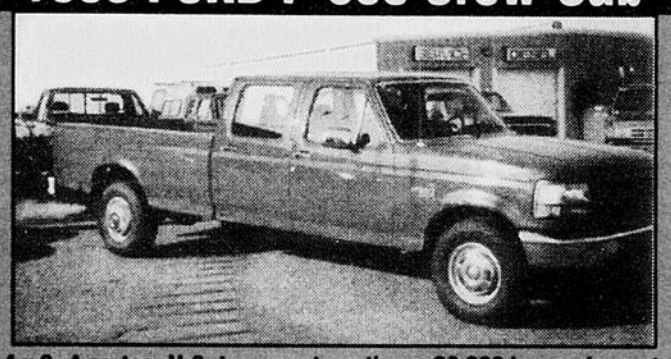
PARIS (AP)-Un homme, dont l'identité n'a pas été révélée, s'est immolé par le feu lundi soir près de la place de l'Etoile à Paris.

Les raisons de son geste ne sont pas encore connues et il a été hospitalisé dans un état grave, selon les sapeurs-pompiers.

L'individu, âgé de 40 à 45 ans selon les témoins, s'est embrasé entre l'avenue Victor-Hugo et l'avenue Kléber (16e arrondissement), a déclaré à l'AP un policier sur place. «Il criait, il souffrait. C'était terrible», a raconté sur Europe-1 une femme qui a assisté à la scène.

Pour les gros travaux

1993 FORD F-350 Crew-Cab



4 x 2, 4 portes, V-8, trans. automatique, 20 000 km seulement

1993 FORD E-350 Cutaway

Diesel, transmission automatique, boîte 16'

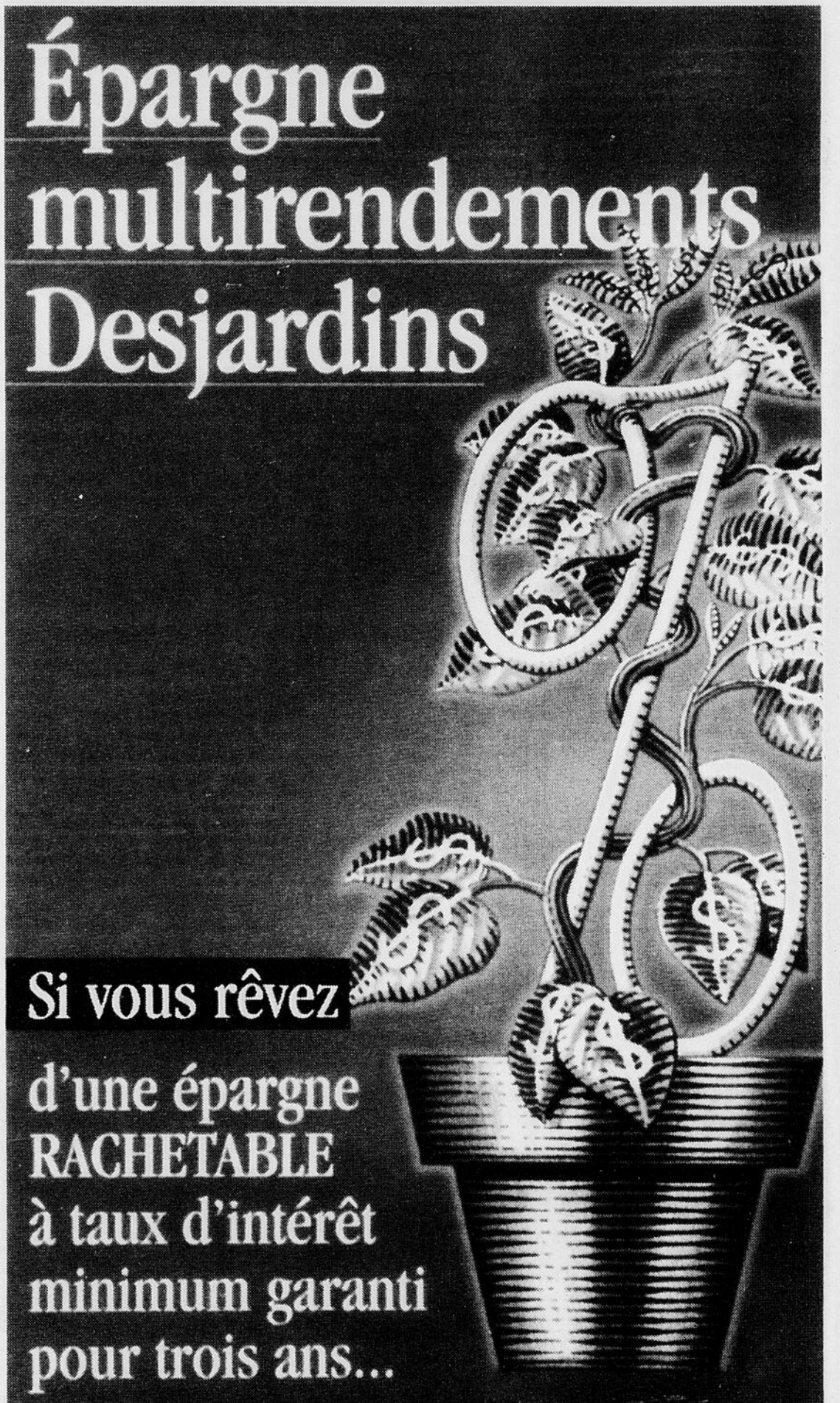
LE CENTRE D'ACHAT DE LA VOITURE D'OCCASION

PERRON Ford CHICOUTIMI

930, boul. Talbot CHICOUTIMI 549-7633

272344

Épargne multirendements Desjardins



Si vous rêvez d'une épargne RACHETABLE à taux d'intérêt minimum garanti pour trois ans...

ÉPARGNE et PLACEMENT Desjardins

PRENEZ VOS RÊVES POUR LA RÉALITÉ!

Desjardins

273007

Le conseiller L'Heureux sonne l'alarme

ALMA (CC) - Stupéfait de voir que la MRC du Fjord-du-Saguenay s'apprête à rapatrier le triage des papiers fins sur son territoire, le conseiller municipal Gervais L'Heureux, d'Alma, compte que la MRC Lac-Saint-Jean-Est réagira rapidement avant qu'il ne soit trop tard.

Le conseiller L'Heureux faisait ainsi allusion au récent contrat que la MRC du Fjord a attribué à Laidlaw, en conformité à un cahier de charge qui dit que le Centre de tri du Haut-Saguenay pourra même recevoir les papiers fins. «Il m'apparaît évident que le Saguenay, sans même en avoir parlé à la MRC Lac-Saint-Jean-Est, s'apprête à récupérer le triage des papiers fins, opération qui était faite jusqu'à maintenant au sous-centre d'Alma», a-t-il affirmé, hier soir.

Possédant à Chicoutimi son propre centre de tri à haut rendement, la MRC du Fjord avait conclu avec la MRC Lac-Saint-Jean-Est une entente qui se terminera le 31 décembre et en vertu de laquelle les papiers fins de tout le Saguenay sont amenés au sous-centre d'Alma pour y être triés, avant d'être expédiés à Kingsay Falls. Et, sur les quelque 1100 tonnes de papiers fins traités à Alma, 90 pour cent viennent du Saguenay.

Il apparaît évident au conseiller L'Heureux que tout aspect de traitement du papier fin se terminera à Alma le 31 décembre. «Ainsi, l'entente se terminerait sans que la MRC Lac-Saint-Jean-Est ait été prévenue des intentions du Saguenay», a déploré le conseiller qui croit que les maires de Lac-Saint-Jean-Est, en réunion ce soir, doivent s'empresser de faire quelque chose avant que le contrat soit signé avec Laidlaw.

Siégant à la MRC Lac-Saint-Jean-Est et délégué au comité appelé à examiner le dossier du sous-centre de triage d'Alma, le conseiller Luc Tremblay a pour sa part affirmé qu'au Lac on n'était pas au courant de cette intention du Saguenay. Cette affaire a d'autant plus d'importance, selon lui, qu'on est rendu passablement loin dans l'élaboration d'un projet d'usine-école au sous-centre de triage d'Alma. «Toute une équipe se rendra, vendredi, à Cowansville, afin de se rendre compte de ce qui s'y fait sur ce plan», a mentionné le conseiller Tremblay qui se demande ce qu'il adviendrait du centre de Sainte-Thérèse si Alma perdait le traitement des papiers fins. Se montrant pour sa part plus prudent dans ses affirmations à l'égard des intentions de la MRC du Fjord, le maire Jean-Maurice Harvey croit qu'il faut avant tout savoir ce qu'on entend par «pourra traiter le papier fin» lorsque la MRC du Fjord parle, dans son cahier de charge, du rôle du Centre de tri du Haut-Saguenay.

Eaux usées

Les quelque 400 contribuables d'Alma, dont les rejets d'eaux usées ne sont pas traités dans une installation septique ou qui ne possèdent pas de certificat de conformité, ont jusqu'au 31 décembre 1997 pour se conformer au règlement 179 adopté, hier soir, par le conseil municipal.

En vertu de ce règlement qui a pour objet de décréter l'obligation de traiter les eaux usées de tout bâtiment situé sur le territoire de la ville d'Alma, six propriétaires du lac Sophie, du Domaine amical, du lac Thivierge et du rang Melançon (une partie seulement) disposeront toutefois de moins de temps pour se conformer.

Comme l'a expliqué le conseiller Luc Tremblay, le processus était déjà amorcé depuis deux ou trois ans dans leur cas, de sorte qu'on leur donne jusqu'au 24 juin 1995 pour se conformer.

Ceux qui contreviendront à ce nouveau règlement s'exposeront à une amende d'au plus 1000 $.

Boîte postale

Mistassini franchit le pas

MISTASSINI (LF) - La ville de Mistassini sera desservie par un service de boîte postale, prochainement.

Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, a expliqué que le nouveau service sera disponible 24 heures par jour. Les boîtes postales seront situées à environ 1000 pieds des maisons. Le maire Gendron affirme que c'est un service amélioré et surtout gratuit pour la population.

Gendron ne craint pas pour autant la fermeture du bureau de poste et pour les deux emplois. Il pense que c'est un ajout aux services. «La satisfaction des gens est très élevée, dit Gendron, dans les villes qui possèdent déjà ces installations.»

Pas de surplus

Mistassini ne prévoit pas d'importants surplus budgétaires au 30 décembre. L'année financière devrait se terminer avec l'équilibre budgétaire ou un léger surplus. La Ville avait réalisé, l'année dernière, un important surplus de plus de 500 000$.

Le maire de Mistassini affirme que certains travaux ont demandé plus d'investissments qu'il n'était prévu. La réparation des rangs Saint-Luc et Saint-Joseph figure dans ces imprévus.

«Des mauvaises surprises peuvent encore survenir au cours des prochains mois», affirme Gendron.

Députés péquistes

D'autre part, Jean-Marc Gendron a rencontré les députés péquistes, Jacques Brassard et Benoît Laprise, la semaine dernière. Il a reçu, selon lui, un accueil positif. Les dossiers discutés ont été les lots intramunicipaux, la ouananiche, la salle de spectacles et la piste cyclable.

Ouvert le dimanche

Danseuses

• L'art de se dévêtir pour vous divertir
• SPECTACLES CONTINUELS de 15 h à 3 h a.m.

CABARET 3X

130, rue Dubé, Chicoutimi
(Voisin de Place d'Armes Esso)
698-1993

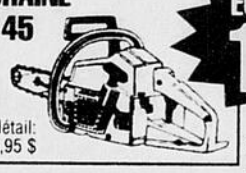
Danseuses

Ouvert le dimanche

270687

Husqvarna
FORÊT ET JARDIN

ACHETEZ UNE SCIE À CHAÎNE HUSQVARNA, MODÈLE 45
POUR AUSSI PEU QUE:
399,95$ Prix de détail: 498,95 $



ÉCONOMISEZ 100$
Promotion Automne 1994

ACHETEZ UNE SCIE À CHAÎNE HUSQVARNA, MODÈLE 51
AU PRIX RÉDUIT DE:
539,95$
et recevez GRATUITEMENT un étui, une chaîne et une casquette

ÉCONOMIE TOTALE DE 110$

Husqvarna #1 au Canada

SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Sainte-Famille Jonquière 547-2022 – 542-8706

272135

GIROUX•MAÇONNEX

FOYER SÉCURITÉ

LE NOM QUI DIT TOUT

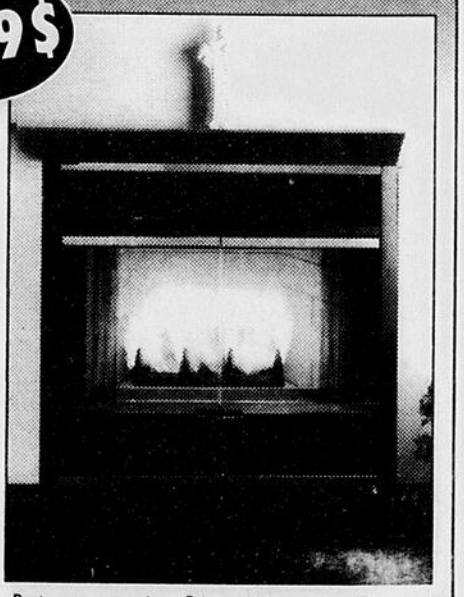
- 2" d'isolant
- Tirage puissant et stable
- Parois intérieure et extérieure en acier inoxydable pour une résistance remarquable à la corrosion
- Sécurité contre les feux de cheminée jusqu'à 2100°
- **Une des cheminées les plus sécuritaires sur le marché.**

6" à 64,78$
7" à 68,95$

GROUPE GIROUX MAÇONNEX

549$

LE MEILLEUR PRIX EN VILLE



Chicoutimi : 2223, boul. St-Paul 549-7345
Dolbeau : 1250, de la Friche 276-0930
Lundi au jeudi : 8h00 à 17h00
Vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi : 9h00 à 12 h00 (Chicoutimi seulement)
Saint-Bruno : 181, St-Alphonse 343-2672
Lundi au vendredi : 8h00 à 17h00
Vendredi : 9h00 à 21h00

Pour une sécurité totale, ne vous fiez qu'à des spécialistes.

ACCESSOIRES DE FOYERS • CHEMINÉES • BLOCS DE VERRE

Porte non comprise. Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

Mort de Marcel Lemay

Me Corriveau surpris par le ministre

MONTREAL (PC)-L'avocat qui a représenté les Mohawks durant l'enquête du coroner sur la mort du caporal Marcel Lemay, à Oka, Me Richard Corriveau, estime que le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, a «discrédité l'institution du coroner» en commentant la durée et la nature de cette enquête avant la publication du rapport final.

Me Corriveau s'est dit très surpris de lire dans les journaux, hier, l'entrevue accordée par le ministre à la Presse Canadienne dans laquelle le nouveau ministre affirme que «la première chose qu'on attend d'une enquête du coroner, c'est d'apprendre qui a tué». Dans cette même entrevue, le ministre Ménard déplore aussi que la méthode préconisée par le coroner ad hoc Guy Gilbert, un ancien bâtonnier du Québec, «n'a pas donné les résultats escomptés».

Selon Me Corriveau, la déclaration du ministre Ménard est pour le moins maladroite et l'incite à s'interroger «sur le sérieux du suivi qui sera donné aux recommandations du rapport Gilbert».

«M. Ménard a versé dans le «blâme vulgaire du peuple», si vous me pardonnez l'expression, a dit M. Corriveau. Mais le but de cette enquête -et c'est en cela qu'elle a été très utile- n'était pas de savoir qui a tué, mais comment c'est arrivé.»

L'enquête a nécessité 125 jours d'audience durant lesquels 120 personnes ont témoigné, dont 37 mohawks.

Pour son rapport, le coroner Gilbert disposera de 22 000 pages de notes sténographique et de 500 pièces à conviction déposées devant lui entre septembre 1991 et juin 1994. A ce jour, cette enquête a coûté 854 000 $, et il est possible que d'autres personnes soient appelées à la barre durant deux à cinq jours d'audience, le mois prochain.

Le rapport ne sera probablement pas rendu public avant 1995. Joint à son bureau, Me Gilbert a défendu le travail accompli durant la longue enquête publique qu'il a présidé, précisant que les budgets et délais encourus sont à l'intérieur des limites qui avaient été entendues avec le Bureau du coroner en chef.

Selon Me Gilbert, cette enquête demeure jusqu'à maintenant «le seul instrument que le public ait eu à sa disposition pour tirer le maximum d'informations sur les événements» de juillet 1990.

«Il y a eu beaucoup de révélations au cours de l'enquête, a-t-il affirmé. Les gens ne le réalisent pas mais lorsque le rapport sera publié, on se souviendra d'un certain nombre de faits qui n'ont peut-être pas frappé l'imagination jusqu'à maintenant mais qui prennent une grande importance dans le contexte.»

Quant à savoir si l'enquête avait pour but ou non d'identifier le meurtrier du caporal Lemay, Me Gilbert a été clair. Ce n'était pas le but de l'enquête.

«C'est un problème que j'ai dû garder présent dans mon esprit tout au long de l'enquête, a-t-il dit. Les avocats de la Sûreté du Québec ont essayé de m'attirer sur ce terrain-là, j'ai refusé, ils m'ont amené devant le tribunal pour m'y forcer et le tribunal m'a donné raison.»

Me Corriveau, l'avocat des Mohawks, considère pour sa part que le rapport final du coroner pourrait produire des recommandations «qui serviront de lignes directrices au gouvernement sur la façon d'intervenir dans un conflit de nature socio-politique» que rien, pour le moment, ne permettrait d'éviter à coup sûr.

A Oka

Les gens vont passer à l'action

OKA (PC)-Fatigués d'entendre des rafales de mitraillettes durant des heures presque chaque jour et de voir que la Sûreté du Québec n'intervient pas, des citoyens de certains secteurs de la paroisse et du village d'Oka envisagent de créér leur propre milice.

L'un d'eux, Bernard Petit, a confié hier qu'il était en période de réflexion afin de savoir si oui ou non il ne mettra pas sur pied une milice. Il a ajouté qu'il avait discuté de la situation avec des voisins qui pensent comme lui.

«La SQ n'est pas la solution à ce problème. Nous avons perdu toute confiance en elle. En 1990, elle n'a absolument rien fait pour régler la situation».

M. Petit a choisi de s'établir à Oka il y a 15 ans pour s'y préparer une retraite dorée.

Mais dimanche, une goutte a fait déborder le vase. Alors que la conjointe de M. Petit nettoyait la roulotte dans le garage, une balle de fort calibre a traversé une porte d'acier et s'est arrêtée à quelques centimètres d'elle.

Il semblerait que le tir provenait des pommiers et des champs du rang du Milieu.

Les tirs de dimanche, selon M. Petit, ont commencé à midi pour se terminer à 19 h 30. Les rafales ont repris à 17 h 35 hier.

«C'est comme ça depuis quatre ans. La SQ ferme les yeux, elle laisse faire la contrebande de cigarettes presque devant elle, les bingos illégaux et les pillages de maisons et de bâtiments. Pendant ce temps, nous pauvres citoyens blancs ne dormons presque plus. J'ai quitté la ville et j'ai choisi ce coin d'Oka pour la paix. Si j'avais voulu du bruit et entendre des rafales de mitaillettes, c'est Beyrouth que j'aurais choisi. Non, dimanche je n'ai pas alerté la SQ. Quand les policiers viennent, ils nous font remplir des formulaires, et nous n'en entendons plus jamais parler par la suite. Je ne veux plus rien savoir de la SQ. Si vous voulez, je vais vous accompagner chez mes voisins, ils vont vous répéter la même chose. Il faut que le gouvernement sache que nous sommes au bout», a ajouté M. Petit.

Puis, il a parlé du nouveau député de son comté.

«Le Parti québécois voulait tout régler en campagne électorale. J'ai téléphoné à Hélène Robert (député du PQ) et elle m'a dit que le gouvernement provincial ne pouvait rien faire parce qu'ils (les Mohawks) étaient en territoire fédéral.»

M. Petit a aussi ajouté qu'il n'avait pas confiance dans le nouveau ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard. «Il est trop police», pense-t-il.

EN BREF

Prix Air Canada

VANCOUVER (PC)-Le film «Trois couleurs: Rouge», troisième volet d'une trilogie signée par le réalisateur polonais Krystof Kieslowski, a remporté hier le prix Air Canada remis au film le plus populaire lors du Festival international du film de Vancouver.

Il a devancé «Once We Were Warriors», film néo-zélandais, et «Strawberry and Chocolate» («Fraises et chocolat»), en provenance de Cuba.

Le prix du film canadien le plus populaire est allé à deux productions: «Louis 19, roi des ondes», du Québécois Michel Poulette, et «Tokyo Cowboy», film réalisé en Colombie-Britannique par Kathy Garneau.

Réduction du déficit fédéral

Martin prédit un traitement choc

FINANCES - Le ministre des Finances Paul Martin comparaissait devant les membres du comité permanent des Finances, hier à Ottawa.
(Photo PC)

OTTAWA (PC) - Le Canada est «endetté par-dessus la tête» et cette situation «insoutenable» ne peut plus durer, estime le ministre des Finances Paul Martin.

Comparaissant devant les membres du comité permanent des Finances, hier, le ministre Martin a donc réitéré sa ferme intention de ramener le déficit fédéral à trois pour cent du PIB d'ici à 1996-97 ou à 25 milliards $ et, éventuellement, d'équilibrer les dépenses du gouvernement.

«Nous en sommes arrivés au point où l'intérêt de la dette augmente plus vite que l'économie. Nous sommes endettés par-dessus la tête. Ca ne peut plus durer. La situation est insoutenable», a déclaré le ministre Martin qui, aujourd'hui, doit faire une mise à jour des perspectives économiques et financières du pays devant le même comité.

Au cours du dernier exercice financier, Ottawa a accusé un déficit record de 42 milliards $. La dette accumulée, elle, dépasse maintenant les 500 milliards $ de telle sorte que les frais d'intérêts grugent de plus en plus les revenus du gouvernement fédéral (ils s'élevaient à 39 milliards $ l'an dernier).

«Le problème est si colossal que nous ne pouvons plus compter sur la croissance économique pour en sortir parce que le déficit est devenu lui-même un boulet pour la croissance», a soutenu le ministre des Finances.

M. Martin a profité de sa comparution pour dévoiler les grandes lignes de la politique écomomique qui inspirera son gouvernement dans le but de mater son imposant déficit et qui laisse entrevoir une réduction de la taille de l'Etat dans son prochain budget:

Programmes sociaux - La réforme des programmes sociaux du ministre Lloyd Axworthy sera un élément important de cette politique, notamment la révision de l'assurance-chômage dont les règles actuelles sont «dépassées» et «incitent les bénéficiaires à y recourir de manière chronique»;

Activités - le gouvernement fédéral abandonnera les activités «qui ne répondent plus à l'intérêt public» et donnera la responsabilité de certains programmes à ceux qui sont mieux placés pour les assumer;

Compétences - Ottawa veut tout mettre en oeuvre afin d'aider les Canadiens à acquérir les compétences nécessaires à obtenir des emplois rémunérateurs et de les garder;

Entreprises - les subventions aux entreprises et aux mégaprojets deviendront une chose du passé puisqu'elles «ralentissent l'ajustement au lieu de le stimuler» neuf fois sur 10.

«Nous avons nous-mêmes créé le problème du déficit et de la dette publique. Nous nous sommes infligés cette blessure. Nous devons entamer le processus de guérison», a fait valoir le ministre des Finances.

Réactions

Réagissant aux propos du ministre Martin, le président du Conseil canadien des chefs d'entreprise, Thomas D'Aquino, s'est dit satisfait de ce que le gouvernement libéral fasse de la lutte au déficit sa priorité.

«Il reste à savoir maintenant s'il tiendra ses promesses de réduire le déficit à trois pour cent du PIB et ultimement de le réduire à zéro. Mais nous avons entendu aujourd'hui un engagement ferme du ministre à cet égard», a déclaré M. D'Aquino.

De son côté, le critique bloquiste en matière des Finances, Yvan Loubier, a soutenu que le ministre Martin ne faisait que reprendre de «beaux discours» du gouvernement conservateur.

Disant que le gouvernement Chrétien s'attaquait davantage aux plus démunis et aux chômeurs, M. Loubier a fait valoir que la politique économique annoncée hier par le ministre Martin était dépourvue de moyens qui permettraient au pays de se sortir de sa crise financière.

«Le régime fédéral est un fiasco, une catastrophe», a soutenu le député bloquiste tandis que ses collègues réformistes du comité applaudissaient timidement les déclarations de M. Martin.

Les propos du ministre font l'affaire des entrepreneurs

WINNIPEG (PC) - Le ministre des Finances doit absolument contrôler la dette publique avant qu'elle ne fasse s'effondrer l'économie canadienne, a déclaré hier le président de la Chambre de commerce du Canada, Bernard Wilson, au cours d'un dîner-conférence. Il s'est donc réjoui des propos du ministre Paul Martin qui, devant le comité des finances des Communes hier, a dit vouloir adopter la ligne dure pour venir à bout du déficit.

Au cours de la campagne électorale de 1993, les libéraux ont promis de ramener le déficit de 42 milliards $ l'an dernier à 25 milliards $ en 1997. Le ministre Martin a affirmé hier qu'il s'agissait de la première étape en vue d'un budget équilibré.

Bernard Wilson a indiqué qu'une partie du problème trouvait sa solution dans la stimulation de l'économie par la création d'emplois. La Chambre de commerce du Canada aimerait que les entreprises canadiennes créent un million de nouveaux emplois.

Le gouvernement doit cependant faire sa part en réduisant le fardeau fiscal des entreprises et en comprimant ses dépenses, a dit M. Wilson. Il a ajouté que le ministre des Finances ne pouvait pas, dans sa lutte au déficit, augmenter les taxes et les impôts ou en créer de nouveaux parce que ce serait contre-productif. Il s'oppose aussi à l'imposition des pensions de vieillesse et des REER. M. Wilson a affirmé que les entreprises devaient investir davantage au Canada et y créer plus d'emplois. Elles doivent aussi apprendre à se passer des subventions.

L'hôtel Chicoutimi
vous présente son
Directeur général

Patrice Saint-Gelais
«pour vous servir»

C'est avec plaisir que nous vous présentons M. Patrice Saint-Gelais qui s'est joint à l'Hôtel Chicoutimi au poste de directeur-général. Possédant plusieurs années d'expérience en hôtellerie, Patrice saura se servir de ses talents d'organisateur pour vous conseiller et vous servir.

Pour vos besoins en conférences, congrès, banquets, n'hésitez-pas à lui faire confiance.

Hôtel Chicoutimi
CENTRE RÉGIONAL DE CONFÉRENCE, CONGRÈS ET BANQUETS
460, Racine Est,
Chicoutimi G7H 1T7
Té.: 549-7111 Sans frais: 1-800-463-7930
Fax.: 549-0938
273535

ASPIRATEUR CENTRAL
BEAM
PRÉSENTE DU
JAMAIS VU!

ENSEMBLE COMPLET À PARTIR
3375$
par mois**
Modèle PU-251
*Sujet à approbation du crédit pour 18 mois **Détails en magasin

J. Sirois Électrique inc.
CHICOUTIMI(NORD) 2203, Roussel, 543-3308
CHICOUTIMI, 326, Des Saguenéens, 696-2686
272414

SERVICE 24 HEURES
Possibilité d'entrer votre machinerie forestière pour faire votre entrtien vous-même
• Hydraulique •
• Usinage •
• Soudure •
SARTO PARENT
propriétaire
RS HYDRAULIQUE
1660 Parc industriel Roberval QC - G8H 2N9
Bur.: 275-4812
Fax.: 275-4812
Rés.: 275-6229
• Service 24 heures •
Pagette: 1-554-1903 (sans frais)
273831

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

CANDIDATE - Monique Simard était candidate du PQ dans Bertrand le 12 septembre dernier.
(Photo PC)

Circonscription de Bertrand

Le PQ crie à la fraude électorale

MONTREAL (PC) - Muni d'une liste de plus de 700 noms de villégiateurs qui auraient voté illégalement le 12 septembre dans la circonscription de Bertrand, le Parti québécois de ce comté a déposé hier une requête contestant l'élection du libéral Robert Thérien.

Les militantes péquistes Marcelle Pellerin et Henriette Jolicoeur-Vanier ont déposé la requête en Cour du Québec, au nom de la candidate Monique Simard que M. Thérien a devancée par 146 voix seulement. Elles demandent que l'élection de M. Thérien soit annulée; une telle requête a été accordée pour la dernière fois au Québec il y a 50 ans.

«Quel que soit le rang de ces personnes dans la société, de juge à balayeur, elles ont enfreint la loi», a affirmé en conférence de presse Guy Chevrette, ministre des Affaires municipales et responsable de la Réforme électorale.

Le comté de Bertrand, dans les Laurentides, a le plus fort taux de villégiateurs au Québec.

Avec sa requête, le PQ dépose copie d'un avis de la responsable libérale du secteur Estérel, Lucy DeLeeuw, disant notamment: «Nous vous encourageons fortement à voter là où votre choix fera la différence. Un vote dans le comté de Bertrand fera toute la différence.»

L'équipe péquiste a alors dénoncé ces incitations et prévenu le Directeur général des élections qui, le 15 août, rappelait qu'une résidence secondaire n'est pas un domicile et ne donne pas le droit de vote dans ce comté, «même si les personnes sont absentes de leur domicile le jour du scrutin».

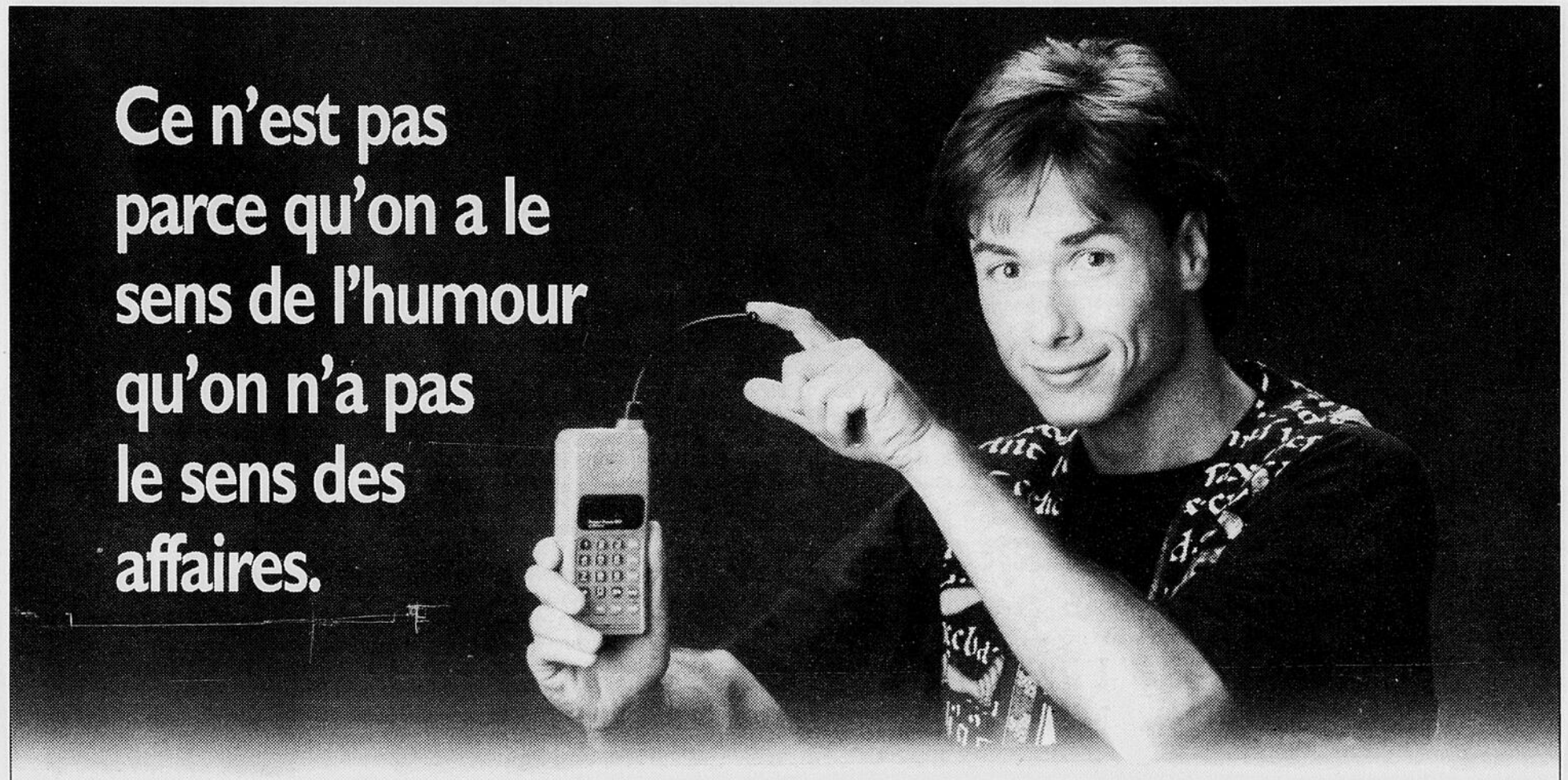
Au lendemain du 12 septembre, épluchant les listes électorales, 50 militants péquistes ont repéré plus de 700 noms de personnes possédant une résidence secondaire et ont trouvé l'adresse de leur domicile permanent; elles ont toutes voté aux élections.

Par mesure de certitude, le PQ a retenu seulement ceux qui font poster au domicile principal le compte de taxes foncières de la résidence secondaire. Du groupe de villégiateurs en question, 200 sont domiciliés à Westmount.

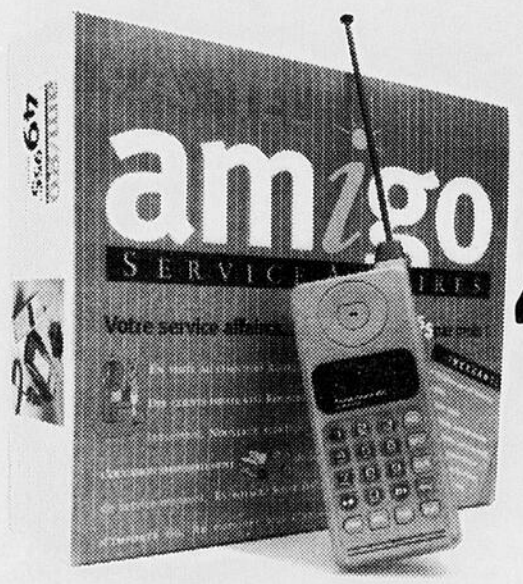
Dans la municipalité d'Estérel, ces villégiateurs ont aussi leur domicile à Mont-Royal, Hampstead, Montréal ou Saint-Laurent, entre autres; deux d'entre eux sont domiciliés au New Jersey.

Les inscriptions au moment de la révision ont été florissantes; à Estérel, 115 personnes sur 214 ayant droit de vote s'étaient inscrites à la révision. Dans tout le comté, il y a eu 35 266 électeurs recensés sur la première liste et 3635 inscrits lors de la révision, ce qui fait de Bertrand le comté rural avec le plus fort taux d'électeurs inscrits à la révision.

«Il fallait voir la file de Mercédès et de BMW, stationnées devant le bureau de révision, raconte Monique Simard. Il y avait quelque chose qui clochait.»



Le nouveau service Affaires Amigo de Cantel.



seulement 49,95 par mois

L'ensemble Affaires Amigo comprend :
- **1 téléphone portatif Motorola**
- **2 piles et 1 chargeur rapide**
- **1 adaptateur pour allume-cigarette**
- Nombre **ILLIMITÉ** d'appels locaux, le week-end et les soirs de semaine
- Appels locaux à 55¢ la minute, les jours de semaine
- Aucuns frais de mise en service
- Frais mensuels portés au compte de votre carte de crédit ou facturés directement à votre entreprise
- Abonnement à période fixe d'un an*

* Frais de résiliation applicables, suivant l'approbation de crédit. En sus : frais d'interurbains, frais de service de déplacement et taxes.

Enfin, un service cellulaire complet pour travailleurs autonomes et dirigeants de petites entreprises qui, comme Stéphane Rousseau, aiment performer. Que vous désiriez augmenter votre chiffre d'affaires, accroître votre productivité ou multiplier vos contacts, le nouveau service Affaires Amigo de Cantel vous permet d'aiguiser votre sens des affaires sans perdre votre sens de l'humour.

Pour plus de renseignements, appelez-nous au :

1 800 704-7578

CANTEL amigo SERVICE AFFAIRES

On a toujours besoin d'un Amigo!

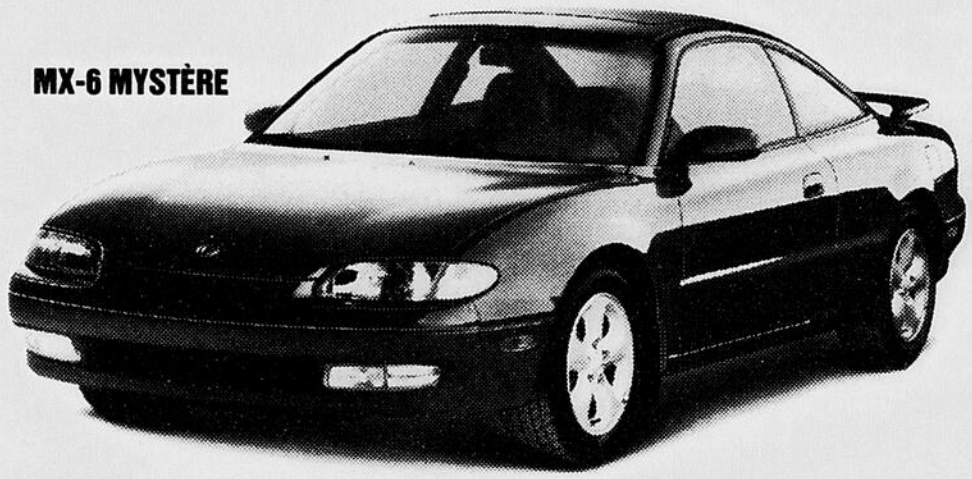
Disponible chez les détaillants suivants :

EATON · BUREAU EN GROS · MultiTech · La Cabine Téléphonique · GE Direct Magasin-Entrepôt · la Baie · Aventure · Cantel Centres de communications

RABAIS OBLIGATOIRES

DURANT NOTRE LIQUIDATION 1994, NOUS FORÇONS NOS CLIENTS À DÉPENSER MOINS.

MX-6 MYSTÈRE



RABAIS OBLIGATOIRE DE 3000 $ SUR LE P.D.S.M.

Offerte avec :

- Deux coussins gonflables
- Suspension indépendante
- Aileron arrière avec feu d'arrêt central
- Jantes en alliage d'aluminium 15 po
- Moteur à DACT de 2 litres 16 soupapes ou V6 2,5 litres 24 soupapes

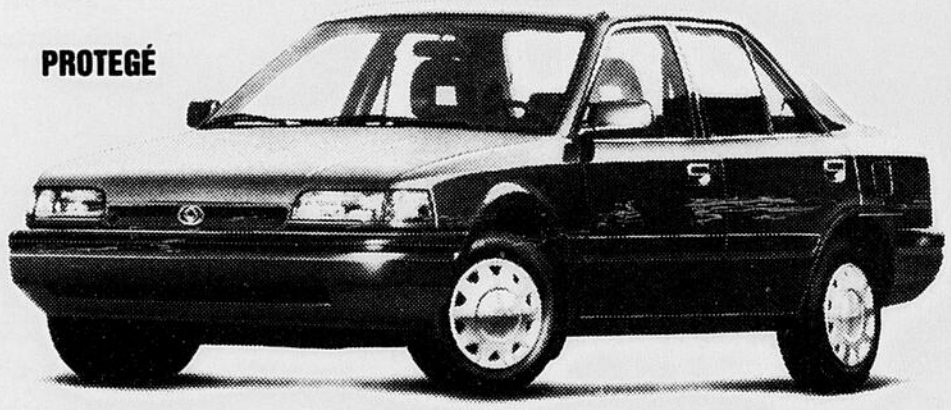
626 CRONOS

RABAIS OBLIGATOIRE DE 3000 $ SUR LE P.D.S.M.

Offerte avec :

- Deux coussins gonflables
- Télécommande des portières et des vitres latérales
- Direction à assistance variable en fonction du régime
- Moteur à DACT de 2 litres 16 soupapes ou V6 2,5 litres 24 soupapes

PROTEGÉ



RABAIS OBLIGATOIRE DE 1500 $ SUR LE P.D.S.M.

Offerte avec:

- L'intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- Direction à assistance variable en fonction du régime
- Dossiers arrière rabattables 60/40
- Télécommande des portières et des vitres latérales
- Moteur à SACT 4 cylindres 16 soupapes de 1,8 litre

LOCATION *Personnalisée* MAZDA^MC

Les rabais obligatoires sur le P.D.S.M. sont offerts exclusivement chez les concessionnaires Mazda participants et s'appliquent sur les véhicules neufs 1994 de la façon suivante : 3000 $ de rabais pour la 626 Cronos, la MX-6 Mystère et la MPV ;1500 $ de rabais pour la Protegé ; 1000 $ de rabais pour la MX-3 Precidia et les camionnettes de Série B. Ces offres sont valides pour un temps limité à compter du 5 octobre 1994. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Les stocks sont limités et peuvent varier d'un concessionnaire à un autre.

Les concessionnaires mazda On se conduit bien

LA LIQUIDATION MAZDA 1994

PROFITEZ DE NOS AUTRES OFFRES EXTRAORDINAIRES!

Rabais de 3000 $ SUR LE P.D.S.M. de la MPV, rabais de 1000$ SUR LE P.D.S.M. de la MX-3 Precidia et des camionnettes de Série B.

Des taux de location très avantageux!

Funérailles du maire Ostiguy et sa femme

La tristesse régnait à Richelieu

RICHELIEU (PC)-Le recueillement et une profonde tristesse ont marqué les funérailles du maire de Richelieu, Robert Ostiguy, et de son épouse Françoise, hier, en l'église Notre-Dame-de-Bon-Secours, à Richelieu.

Les corps du maire et de son épouse, décédés lors du carnage de l'Ordre du temple solaire, le 5 octobre dernier, en Suisse, n'ont pas été exposés.

La petite église ne pouvant contenir que 450 personnes, nombreux sont ceux qui ont dû se contenter d'écouter la messe depuis l'extérieur, la priorité ayant été donnée à la famille et aux amis de M. et Mme Ostiguy.

Les caméras de télévision n'étaient pas admises à l'intérieur de l'édifice, «par respect» et à la demande de la famille.

Pendant son homélie, le curé de la paroisse, Jean-Marc Beaudet, a fait remarquer que le saint du jour était saint Ignace d'Antioche, un «chercheur de Dieu», et il a fait un parallèle avec la soif de connaissances et de spiritualité des époux Ostiguy.

«Saint Ignace a été pendant toute sa vie en quête du Dieu véritable, a dit le prêtre. Cet homme de Dieu a gravi le chemin qui mène au Christ à travers les souffrances et la mort qu'il connut à Rome. Nous ne pensions pas vivre pareil événement en 1994, nous qui affirmons vivre dans un monde civilisé.»

Pour le père Beaudet, Robert et Françoise Ostiguy étaient aussi des chercheurs de Dieu.

«Cette quête a malheureusement abouti à une organisation agnostique où la connaissance n'était donnée qu'aux initiés, a-t-il dit. Des gens se sont servis de ce qu'il y a de plus noble pour profiter de la situation. Il est normal que la colère, la peine, la frustration nous envahissent.»

«Françoise et Robert ont dû quitter Richelieu pour la Suisse, pour être aux prises avec des bêtes sanguinaires, comme saint Ignace le fut en allant à Rome. Leur dessein de vérité et leur recherche de la lumière véritable faite en toute sincérité ne pourra être condamné par Dieu.»

La population demeure consternée par les cironstances de la mort des époux Ostiguy, personne ne comprenant ce qui s'est réellement passé.

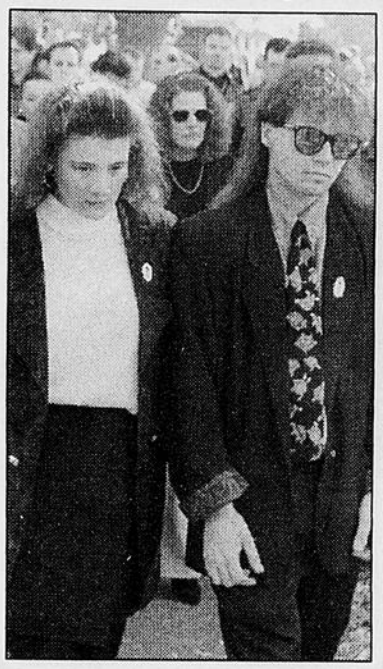
La ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes et députée de Chambly, Mme Louise Beaudoin, a fait part de son incompréhension devant un tel drame.

Le maire Ostiguy était perçu comme un commerçant sérieux, intègre, issu d'une famille connue et respectée de Richelieu.

Quant à Mme Ostiguy, des amis la décrivent comme une femme enjouée et charitable.

La mairie de Richelieu était fermée, hier, en signe de deuil.

Quant à l'inhumation, elle devait avoir lieu en privé.



TRISTE - Stéphane Ostiguy quite l'église avec une amie lors des funérailles de ses parents qui ont eu lieu à Richelieu, hier. Le couple a été retrouvé parmi les 48 victimes de l'Ordre du temple solaire en Suisse.

EGLISE - Des membres de la police de Richelieu transportent le cercueil du maire Robert Ostiguy à la sortie de l'église. Le couple était parmi les victimes des membres de l'Ordre du temple solaire.

DANIELLE B. VILLENEUVE
Spécialiste
14 ans d'expérience

MANUCURE DANIELLE enr.
MANUCURE COMPLET · PRODUITS
40% DE RABAIS SUR POSE D'ONGLES
Jusqu'au 9 décembre 1994
343, MARIE-ROLLET, CHICOUTIMI • 549-0776
273791

E=mc02 criture informatique
• Traduction
• Traitement de textes
• Tenue de livres
• Recherche
MARIE COUTURE
696-0217

269500

Dans le cadre du salon expo NEIGE plus au Pavillon sportif UQAC du 20 au 23 octobre 1994

GAGNEZ
UN DES PRIX SUIVANTS:

Incluant:
- Paire de billets pour voyage de 5 jours de ski avec hébergement au Chantecler sur les ailes de Inter-Canadien
- Weekend avec motoneige de Location Sport D.R. pour 2 personnes avec hébergement à l'Auberge de la Grande Baie
- Paire de billets de saison des Saguenéens
- Téléphone cellulaire CANTEL + 100 minutes
- 2 paires de billets des Nordiques par CKRS
- Paire de billets pour voyage de ski avec hébergement au Banff Springs Hotel avec Skican

Valeur TOTALE PLUS DE 6 000$

Détails des conditions chez expo NEIGE plus (418) 690-5355

COLLABORATION:
CANTEL Skican Inter-Canadien Banff Springs HOTEL LE QUOTIDIEN ckrs 590 LOCATION SPORT D.R.

Coupon à déposer au kiosque de ckrs 590 au salon
Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____
273480

LES MÉRITAS 1994
La Note de l'excellence
Bien plus qu'un Partenaire

VIDEOTRON
s'associe à la Chambre de commerce de Chicoutimi pour développer l'esprit d'entreprise
M. Roger Fradette, Président du Gala Méritas 1994 remercie M. Jacques Perron, Vice-président à l'exploitation pour Vidéotron
Un rendez-vous à ne pas manquer
jeudi, 10 novembre 1994, 18h00, Hôtel Le Montagnais
La clé qui donne le ton
Réservations: Chambre de commerce de Chicoutimi, 543-5941
273465

Une réussite exceptionnelle!

Intrepid

Ensemble 22C

Un prix exceptionnel!

Son design révolutionnaire à habitacle avancé, son empattement plus large, sa suspension indépendante aux quatre roues, son puissant moteur et son intérieur spacieux font de l'Intrepid une voiture d'un raffinement sans pareil, au confort et à la tenue de route inégalés.

CHRYSLER
INTREPID 1995

20 895$*

- **Deux coussins de sécurité, côtés conducteur et passager**
- **Poutres latérales de portes**
- Moteur V6 de 3,3 L
- Boîte automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Volant inclinable et régulateur de vitesse
- Radio-cassette AM/FM
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commande électrique

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.
QUELQU'UN DE FIABLE.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

*Transport 760 $, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Hélicoptères

Collenette attend le rapport d'un comité

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral attendra le rapport d'un comité parlementaire sur une révision de la défense avant de prendre une décision sur l'acquisition de nouveaux hélicoptères pour la marine, a annoncé lundi le ministre de la Défense David Collenette.

M. Collenette a déclaré la semaine dernière que le gouvernement ferait un appel d'offres au début de l'année 1995.

«Nous attendons les recommandations du comité de révision de la défense», a-t-il déclaré aux Communes.

Un des premiers actes posés par le gouvernement libéral après son élection il y a un an a été d'annuler un contrat de 4,8 milliards $ pour l'achat des hélicoptères EH-101.

M. Collenette a rappelé que cette décision tient toujours.

«Il était trop cher, il était trop dispendieux pour nos besoins», a-t-il souligné en faisant allusion à l'hélicoptère sophistiqué fabriqué par un consortium anglo-italien.

Le pays compte sur une flotte vieillissante d'hélicoptères Sea King et Labrador pour les opérations de sauvetage maritime.

«J'aimerais bien procéder éventuellement au remplacement de ces hélicoptères dès que la révision en matière de défense sera achevée», a précisé le ministre à l'extérieur des Communes. «Je ne veux pas dire que la décision ait été prise, rien n'a encore été soumis au cabinet.»

EN BREF

Nucléaire

GENEVE (AP)- Les Etats-Unis et la Corée du Nord ont conclu lundi un accord-cadre devant permettre de mettre fin au différend concernant le programme nucléaire nord-coréen.

Le négociateur américain Robert L. Gallucci a déclaré que le texte de cet accord serait envoyé dans les capitales des deux pays pour approbation et qu'une signature formelle pourrait intervenir vendredi à Genève.

Il s'est refusé à donner plus de détails.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022

FORREST GUMP VF (G) TOUS LES JOURS: 6:45
LA REINE MARGOT (13+) TOUS LES JOURS: 9:35
SEULEMENT TOI (G) VEN. ET LUN. À JEU.: 7:35 - 9:35 SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:35 - 9:35
POINT DE CHUTE (13+) VEN. ET LUN. À JEU.: 5:30 SAM. ET DIM.: 2:45 -4:45
OCTOBRE (13+) VEN. ET LUN. À JEU.: 7:20 - 9:20 SAM. ET DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
LES PETITS GÉANTS (G) VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30 SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

LE SPÉCIALISTE (G) VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
OCTOBRE (13+) VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15 SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 7:15 - 9:15

★ Venez vivre l'Expérience DIGITALE,
★★ UNIQUEMENT EN SALLE !

CINÉMA
PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
– mardi et mercredi: 3.25$ –

LE SPÉCIALISTE (13+) Tous les soirs: 7h15 - 9h30
LE CAUCHEMAR INSOLITE DE WES CRAVEN (16+) Tous les soirs: 7h20 - 9h35
LA RIVIÈRE SAUVAGE (G) Tous les soirs: 7h00 - 9h20

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE
VILLE DE LA BAIE

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie

tiendra sa

«Campagne de recrutement»

du 17 au 21 octobre 1994

Eric Dufour
président

«Une force active par ses interventions publiques dans tous les dossiers touchant le monde des affaires. Une force visible au coeur de l'activité baieriveraine.»

Ensemble prenons notre développement en main
Soyons partenaires de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie

273816

Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie
Téléphone: 544-8961 Télécopieur: 544-0351

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

BONNE FÊTE Grand-Maman (16 octobre). Nous avons hâte que tu nous apprennes à danser, jouer au croquet et aux quilles! Tes petits-enfants Vincent et Élise.

BONNE FÊTE à Réal Bouchard, notre mécanicien, banquier, ouvrier, père et mari préféré. Passe une belle journée. Nancy, Vicky et Carole.

PROMPT RETABLISSEMENT

FRANCINE GAUDREAULT, reviens vite à la santé, tu manques à tout le monde.

Ta soeur Mona.

ROSE-ANGE Harvey, que la santé te revienne le plus tôt possible; ton bonhomme s'occupera de toi.

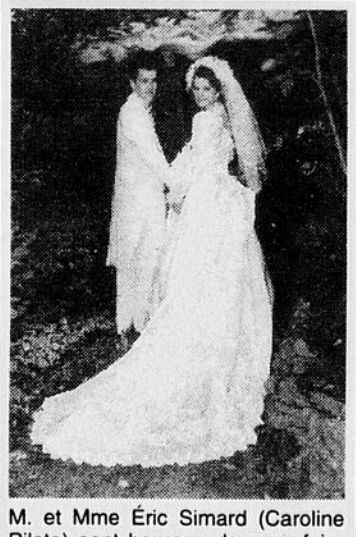
Gilles & Mona.

MESSAGE PERSONNEL

BONHEUR d'avoir le cœur réchauffé par le doux soleil de vos sourires et de vos yeux rieurs! On vous aime très très fort. Grosses bises à Marie-Ève Boulanger-Desbiens, Catherine et Sophie («Tophie») Imbeau et Maxime Boulanger.

Ann et Gilles.

MARIAGE



M. et Mme Éric Simard (Caroline Pilote) sont heureux de vous faire part de leur mariage qui a eu lieu le 3 septembre 1994 à Saint-Félicien, suivi d'une réception à la salle communautaire de Saint-Prime.

GÉNÉRATIONS

4e GÉNÉRATION (de gauche à droite: Lucette Gagnon, Suzy Tremblay, bébé Maxime Tremblay, Irène Gagnon et son époux Lévis Gagnon.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

M. et Mme Azarias Gauthier ont célébré leur 60e anniversaire de mariage. La célébration a eu lieu le 18 juillet 1994 à la chapelle du camping La Rocaille de Laterrière; car ces deux jeunes tourteraux font du camping depuis 33 ans. C'est sûrement ça qui les garde jeunes et en santé. Félicitations!

MARIAGE

M. et Mme Jean-Pierre Minier (Julie Guay) sont heureux de vous faire part de leur mariage qui a eu lieu le 1er juillet 1994 à Hébertville-Station, suivi d'une réception au Hall Jeannois d'Alma.

M. et Mme Jean Fraser (Claudette Gauthier) sont heureux de vous faire part de leur mariage qui a eu lieu le 3 septembre 1994 à Kénogami, suivi d'une réception au Club Elan de Kénogami.

MARIAGE

M. et Mme Léonard Duperré du 3890, Angers, #3, Jonquière, sont heureux de vous faire part du mariage de leur fille Lynda avec M. Robin Gagné. L'heureux époux est le fils de M. et Mme Germain Gagné du 4125, Gaugin, Jonquière. La cérémonie religieuse a eu lieu le 16 juillet 1994 en l'église Saint-Georges de Jonquière, suivie d'une réception à la Salle des Retraités d'Alcan.

- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX

TARIFS:

AVEC PHOTO	
SUR UNE COLONNE:.....	32$
SUR DEUX COLONNES:.....	60$
JUSQU'À 40 MOTS (30¢ par mot additionnel)	

SANS PHOTO	
TEXTE DE BONS VŒUX	7$
JUSQU'À 40 MOTS (30¢ par mot additionnel)	

273821

POUR INFORMATION: 545-4014

THEATRE - Le président Boris Eltsine était au théatre du Bolchoï, hier pour une représentation spéciale en l'honneur de la reine Elizabeth.

(Photo PC)

Eltsine se dit en santé

MOSCOU (Reuter) - Alors que la presse avait spéculé le mois dernier sur une éventuelle maladie du président russe, Boris Eltsine a déclaré lundi qu'il était en parfaite santé et qu'il travaillait dur.

«Je me suis toujours senti bien. Je suis capable de travailler et j'ai beaucoup à faire», a-t-il dit aux journalistes alors qu'il se rendait au théatre du Bolchoï pour une représentation spéciale en l'honneur de la reine Elizabeth.

Le mois dernier, le premier ministre irlandais Albert Reynolds avait attendu en vain le président russe pendant une demi-heure sur l'aéroport de Shannon où l'avion de Boris Eltsine avait fait escale.

Les autorités avaient expliqué que le président ne se sentait pas bien, que sa visite officielle d'une semaine aux Etats-Unis l'avait fatigué, qu'il dormait et que ses conseillers n'avaient pas jugé bon de le réveiller.

Aux journalistes qui lui demandaient s'il avait des problèmes de santé, le président a répondu en souriant «Qui vous a dit ça? Donnez moi son nom et je prendrai des mesures».

PEANUT

PHILOMÈNE

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon matin (6h30)	Pacha / Iris (8h31)	Moomins	Madame est servie	Soeur Angèle	Les Christine			Le Midi	Louvain à la carte / A. Morisod, Sweet People		Entrez la visite!		Les Temps modernes		Tic et Tac	Ribambelle/0340	L'Odyssée fantastique	Watatatow	Meilleur gagne
CFRS	Les émissions débutent à 10h45					Images / Crois (10h45)	À la page (11h06)	Bibi et Geneviève	Les Pierrafeu	Méli-mélo	Cinéma / LE CHANTAGE À LA VIE (5) avec Bradford Dillman, Loretta Swit					Secrets de chef	Relevez le défi		Le Grand Journal	Édition régionale
CJPM	Salut, bonjour! (5h00)		Bla Bla Bla...! / Solange Harvey		Top modèles	Aimer	Bon appétit	La Vie au / Première	TVA / Éd. régionale	Première Ligne (12h25)		Au nom de la beauté	Les Feux de l'amour		Santa Barbara		Claire Lamarche / Végétarien...		Mongrain	
R.Q.		Gestion de la croissance d'une PME		Intervention auprès des personnes âgées		Le Marché aux images	Introduction à la gérontologie		Intro. à la statistique	Emploi et dév. local	Québec School Telecasts		Physiologie du vieillissement		Initiation à l'astronomie		Médecine apprivoisée	Pacha / Pepperpote	Albert 5e...	Les 100 Watts

MARDI 18 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice		Montagne	Bergerac		Le Choc du présent		On aura tout vu	Plaisir de lire	Téléservice		La Période de questions
CKRS	Saguenay-Lac-St-Jean, ce soir (18h15)		Les Contes d'Avonlea		Montréal P.Q.		À tout prix		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sport / Météo (23h25)	Découverte / En toute liberté (0h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort	Chambres en ville		Le Match de la vie / 100000 emplois à combler		Maria des Eaux-Vives (8/8)		Ad Lib / Daniel Bélanger, Marie Denise Pelletier, Michel Bergeron		Le TVA & le TVA Sports		Loteries (23h56)
CFRS	La Guerre des clans	Sonia Benezra / Zébulon, F. Pérusse		Épicerie en folie-Métro	Cinéma / L'ACADÉMIE NINJA (6) avec Will Egan, Kelly Randall				Les Détecteurs de mensonges	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Crois seulement
TV5	Des Chiffres et des lettres	Cuisine / Visions	Journal FR2	Temps présent / Le Chômage		Paris lumières	Taratata			Le Soir 3	Visions d'Amérique (22h55)	Les Enfants de la télé (23h15)	
S.E.	La Colère gronde (17h45)			En chute libre (19h25)			La Vraie de vraie				Dossier Lockerbie (22h45)		Duel dans le bayou (0h05)
CBFT	Ce soir		Les Contes d'Avonlea		Montréal P.Q.		À tout prix		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sport / Météo (23h25)	Découverte / En toute liberté (0h20)	
CFER	Le TVA	Piment fort	Chambres en ville		Le Match de la vie		Maria des Eaux-Vives (8/8)		Ad Lib / Daniel Bélanger, Marie Denise Pelletier, Michel Bergeron		Le TVA & le TVA Sports		Loteries (23h56)
CBJET	Newswatch		On the Road Again	Market Place	the 5th estate		Witness		CBC Prime Time News		News	Mr. Bean	WKRP in Cincinnati
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Fighting Back	Frasier		Home Improvement	John Larroquette	Doctors Without Borders		CTV News	Pulse	Models, Inc.
WVNY	News	ABC News	Star Trek: The Next Generation		Full House	Me and the Boys		Grace Under Fire	NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Rescue 911		Cinéma / SLEEPING WITH THE ENEMY (5) avec Julia Roberts, Patrick Bergin					The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Wings		Frasier	John Larroquette	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	MacNeil / Lehrer Newshour		Inside the Vatican			Mario Lanza: The American Caruso (21h40)			Eastenders	Van der Valk / Starhustler (0h23)	
TSN	Women in Sports	Sportsdesk	TSN Inside Sports	Trailside	Lights Auto Racing	Roller Hockey / Match des Étoiles				Don Cherry	Sportsdesk		Inside Sports
TMN	Spenser: Pale Kings and Princes			Cargo			Diggstown				Lovers		
RDS	Football (15h30)	Sports 30	Sports 30 spécial	Régates canadiennes	Football australien / Finale						Sports 30	Sports 30 spécial	Chemins de la gloire

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

« MATHE ASKING BID » NO 255

Le défi posé par toute activité intellectuelle, comme le bridge, tient plus à l'identification des problèmes qu'à la découverte des solutions. Dans la donne ci-dessous, il devient beaucoup plus facile de trouver la bonne ligne de jeu, si je vous souffle à l'oreille: Après l'entame, il y a un plan qui vous permet de gagner cent fois sur cent.

Donn: Sud
Vuln: N-S

	♠ 10 5 4 2 ♥ D 3 ♦ R V 5 3 ♣ A 10 7	
♠ 8 3 ♥ A 9 6 5 4 ♦ 10 9 ♣ R 6 5 2	N O E S	♠ V ♥ R V 8 7 2 ♦ D 7 6 4 ♣ V 9 4
	♠ A R D 9 7 6 ♥ 10 ♦ A 8 2 ♣ D 8 3	

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♠
Passe	3 ♣*	Passe	3 SA**
Passe	4 ♠	Fin	

* Enchère limite promettant 9-11 PH dont quatre atouts. À défaut de posséder quatre atouts, cette variante garantit un singleton avec trois atouts.
** La convention inventée par l'expert Lew Mathe demande de préciser le singleton (s'il existe) en le nommant.

Ouest entame le huit de Pique. Maintenant averti qu'il y a une ligne de jeu sûre, il est clair que vous devez chercher du côté de la mise en main plutôt que celui des impasses. Ce qui rend ce jeu difficile à voir (pour la majorité)) est le fait qu'il combine deux techniques: l'élimination partielle et mise en main, suivie du transfert de perdante.

Après avoir enlevé les atouts, vous tirez As et Roi de Carreau et jouez le Dix de Coeur.

Si le flanc qui prend la main renvoie Coeur, le déclarant défausse son dernier Carreau au lieu de couper. L'adversaire, pour éviter de donner coupe et défausse, devra s'attaquer lui-même à une couleur mineure. Sur le retour Trèfle, le déclarant laisse filer vers l'honneur opposé. Sur le retour Carreau du flanc gauche, Sud coupe la Dame ou fournit le Valet pour couper la Dame d'Est (3-3). Sur le retour Carreau d'Est, le déclarant laisse aller vers le mort en se défaussant d'un Trèfle.

Jacques MALTAIS

MOTS CROISÉS

NO 2702

HORIZONTALEMENT

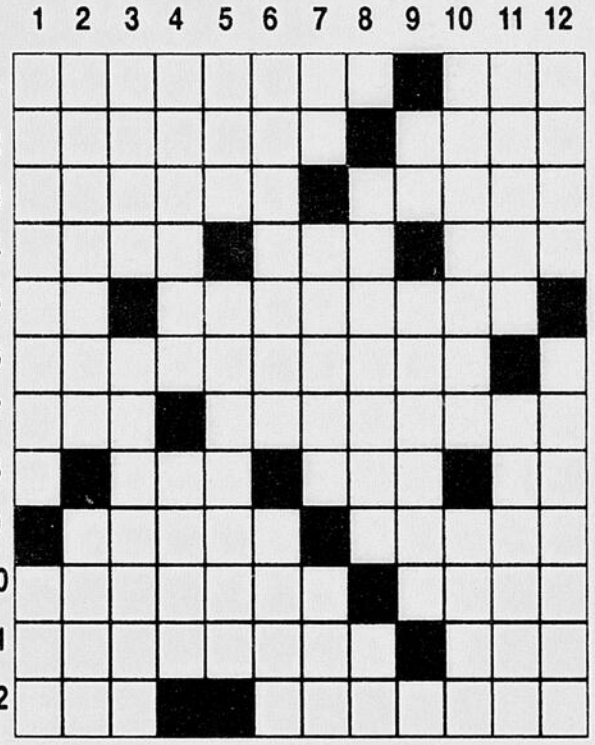
1 - Bougonné - Touffu.
2 - Champignon à lames - Rejetas comme faux.
3 - Élément artificiel et radioactif - Soupçonna.
4 - Arbre de Malaisie - Bugle - Rayon.
5 - Curie - Cerveau.
6 - Dirigeras.
7 - Ferme en Provence - Divinisées.
8 - Ceinture - Cheville - Caesium.
9 - Boule-de-neige - Me débarrassai de.
10 - Mises de niveau - Terrains.
11 - Champêtres (litt.) - Propre.
12 - Brame - Bâton de commandement.

VERTICALEMENT

1 - Maladie de l'oeil - Riv. de Suisse.
2 - Haleta - Peut être « perlé ».
3 - Choisit entre plusieurs possibilités - D'égale pression atmosphérique.
4 - Émanation dangereuse de matières putrides - Vent froid.
5 - Vocable - Convoitées.
6 - Qui a perdu son éclat (f.) - Filet pour prendre des oiseaux.
7 - Laize - Arrive - Dry.
8 - Marchandises destinées à la consommation alimentaire - Sélénium.
9 - Drame nippon - Mises à l'écart de la circulation.
10 - Sécrétion de l'urine - L'Everest en est un.
11 - Loupas - Débarrasser un oeuf de sa coquille.
12 - Utilisai - Seconde.

SOLUTION DU PROBLEME D-2701

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	A	M	E	T	R	E	■	P	R	E
2	E	S	C	A	R	R	E	S	■	L	O	T
3	N	O	E	■	O	I	L	■	V	A	I	R
4	I	C	T	U	S	■	E	R	I	N	■	O
5	C	L	A	N	■	■	G	E	L	■	P	I
6	H	I	B	I	S	C	U	S	■	S	O	T
7	E	N	U	C	L	E	A	T	I	O	N	■
8	R	E	L	A	I	S	■	E	L	U	D	E
9	I	■	E	U	P	A	T	R	I	D	E	S
10	O	B	■	L	■	R	U	A	■	A	R	T
11	N	O	T	E	R	■	B	I	L	I	E	E
12	S	A	I	S	I	R	A	■	A	N	E	S



MOT MYSTÈRE

1638 12 lettres Le mot clé: Peinture

aquarelle
artiste
beau
bien
bleu
Borduas
brosse
brun
cadre
camaïeu
charbon
cher
coloris
coût
dessin
doué
embu
étude
fauve
fin
glacis
graver
gris
huile
imitation
jasper
lavis
lumière
Monet
musée
nabi
nuance
pastel
peindre
pinceau
poché
prédelle
Renoir
rendu
retable
Rubens
scène
sépia
signé
style
sujet
tableau
tube
vernissage
vif

Solution du problème précédent: panda

B	R	T	E	J	U	S	N	U	A	N	C	E	E	R
I	I	U	B	L	I	E	R	R	E	H	C	O	B	L
A	B	E	B	G	Y	E	E	M	B	U	P	P	U	E
Q	A	A	N	E	R	T	P	E	R	I	S	O	T	T
U	V	E	N	E	N	O	S	C	G	L	A	C	I	S
A	D	I	I	U	M	S	A	O	N	E	U	H	V	A
R	N	M	F	O	O	A	J	L	N	U	D	E	E	P
E	U	O	N	R	R	E	N	O	I	R	R	C	N	E
L	L	E	B	T	G	M	I	R	F	N	O	B	E	I
L	T	B	I	R	T	T	U	I	I	U	B	R	C	N
E	A	S	A	A	A	N	I	S	S	E	D	I	S	D
D	T	V	I	T	M	H	S	E	E	A	V	N	O	R
E	E	U	I	R	E	A	C	P	C	E	O	U	E	E
R	N	M	D	S	G	R	C	I	B	L	E	U	A	R
P	I	N	C	E	A	U	U	A	E	L	B	A	T	F

HOROSCOPE

Mardi. Le 18 octobre 1994

Soleil en Balance, Lune en Bélier. Pleine Lune. Les enfants qui naissent aujourd'hui auront tendance à aller d'un extrême à l'autre, en tout. Exaltation et abattement, euphorie et tristesse, amour des autres et goût de la solitude. Vie peu banale. Aventures extraordinaires. Instabilité affective mais fidélité aux engagements.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Certains natifs de ce signe seront confrontés au désir de quitter leur emploi. Malheureusement, ils réaliseront bien vite que l'argent ne pousse pas dans les arbres et devront repousser à plus tard ce souhait. Au plan sentimental, même si vous n'êtes pas dupe des défauts de la personne aimée, vous ressentirez beaucoup d'amour pour elle et serez réjoui de la rejoindre.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Journée où vous ressentirez une grande fierté à l'accomplissement d'une tâche qui vous est importante. Vous partagerez cette joie avec des amis en soirée qui apprécieront votre bonne humeur communicante. La propreté est la moitié de la richesse. Ne négligez pas le nettoyage de votre demeure. Il en va de votre santé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Un travail de longue haleine qui vous a demandé beaucoup de courage est presque terminé. Vous voyez enfin la lumière au bout du tunnel et cela vous transporte de joie. Vous serez rayonnant en soirée et l'on succombera facilement à vos charmes. La nuit sera une fête continuelle. En amour, celui qui s'appuie contre un grand arbre trouve toujours de l'ombre.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Il vous sera nécessaire de bien élever la voix afin de vous faire comprendre. N'ayez surtout crainte d'insister, car vous êtes dans votre droit. Vous aurez des tâches à accomplir à la maison, mais des relations amicales pourraient bien vous amener à les négliger. Les relations avec l'être aimé sont au beau fixe; on apprécie votre délicatesse.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Vous avancerez à pas de tortue aujourd'hui. Rien ne presse et vous avez envie de tout remettre au lendemain. Les gens qui vous entourent devront respecter cet état sinon ils seront vite exaspérés. Qu'ils n'attendent pas de vous ce que vous ne pouvez pas leur promettre. Il serait peut-être préférable de passer la journée dans un endroit calme et désert.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Faites attention, car si l'on peut subir un stress pendant un certain temps, on ne peut le tolérer indéfiniment. Cette tension nerveuse que vous vivez pourrait avoir des conséquences néfastes sur votre santé. Peu importe la façon que vous utiliserez, il sera utile de libérer cette pression, car vous êtes en ce moment une bombe à retardement.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: De nouveaux défis vous attirent. Vous exprimerez ce besoin au travail, car vous vous sentez prêt à accomplir de nouvelles tâches. Votre patron vous accordera une oreille attentive. Votre habillement bigarré ne passera pas inaperçu. Au plan sentimental, une relation extra-conjugale semble vous fasciner.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vous vous sentirez peu motivé pour affronter cette journée de travail. Appuyez-vous sur la personne qui vous aime, discutez franchement de vos problèmes mutuels et voyez la vie en rose. Certaines contrariétés au travail ne doivent pas vous assommer ni diminuer votre entrain face à la vie. Agissez avec dynamisme et optimisme, car vous êtes dans une période de chance.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Au travail, vous rechercherez les défis et vous n'aurez aucune crainte d'accepter ce que l'on vous proposera. Vous réussirez avec merveille et cela vous vaudra les éloges de vos patrons et de vos collègues. Vos relations sociales vous mettront face à des horizons nouveaux, mais vous devrez vous méfier d'une personne trop accaparante.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Surveillez étroitement vos dépenses, car vous êtes porté à faire des excès. Il ne vous sera pas facile de combattre la fatigue qui vous accablera dans le courant de la journée qui vous paraîtra interminable. Vous avez besoin de repos et vous le savez. Refusez une sortie en soirée, car vous n'êtes pas en forme pour l'affronter.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Sur le plan sentimental, vous démontrerez de la sincérité, de la tendresse et de la compréhension. Au travail, soyez diplomate, ne heurtez pas de front et faites appel à votre sagacité. Un court déplacement pourrait vous apporter une surprise agréable et avoir des répercussions favorables sur le plan matériel.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Les relations avec vos collègues au travail s'améliorent. On finit enfin par mieux vous accepter et comprendre ce que vous êtes. Votre persévérance aura porté fruits. Vous aurez un excellent appétit aujourd'hui. Un bon repas au restaurant serait de mise et vous pourrez vous payer quelques fantaisies. Une relation amicale quémande votre aide financière. Sachez à qui vous avez affaire.

CINÉ-TÉLÉ

13h00

CFRS — LE CHANTAGE À LA VIE **102789** (5) (Hostage Heart), É.-U. 1977. Drame de B. McEveety avec Bradford Dillman, Loretta Swit et Vic Morrow. — Des terroristes envahissent un hôpital et prennent en otage un millionnaire qui doit subir une intervention chirurgicale. (2h30)

TÉLÉROMANS

17h00

CKRS - CBFT — WATATATOW **49031** Camille (Sandra Dumaresq) a fait une fugue et Vincent (Michel Goyette) essaie de la convaincre de rentrer chez elle, mais sans succès.

19h00

CJPM - CFER — CHAMBRES EN VILLE **16708** Pete (Francis Reddy) demande à Marc-André (Gilbert Lachance) et à Geneviève (Patricia Paquin) d'être les parrain et marraine de leur enfant. Il s'ennuie beaucoup depuis que Lola (Anne Dorval) habite chez sa mère. Il risque peut-être de succomber à la tentation. (1h)

20h00

CKRS - CBFT — MONTRÉAL P.Q. **85470** Mike (Jean-François Pichette) accepte mal les décisions de Victor (Jacques Godin). Edmond (David La Haye) se sent mal à l'aise en compagnie de Kate (Julie McClemens) et de Roxanne (Joëlle Morin). Bérangère (Gisèle Schmidt) discute affaires avec Achille (Gabriel Gascon). Aurise (Sylvie Léonard) reste auprès d'Urbain (Gilles Renaud) qui, dans son délire, ne voit qu'Odélie. (1h)

ATTENTE - Alice Charles regarde son mari, Latrenda Harrison, qui étudie la situation après les pluies diluviennes qui sont tombées au Texas. On parle de deux pouces par heure dans le sud du Texas. Cette maison était située à quatre pieds du sol avant les inondations.

Les ventes dans les magasins à rayons ont grimpé en août

OTTAWA (PC) - Les affaires étaient un peu plus actives que durant les mois précédents dans les magasins à rayons au mois d'août, a indiqué lundi Statistique Canada.

Les ventes dans les magasins à rayons ont totalisé 1,13 milliard $ en août, en hausse de 3,7 pour cent par rapport au mois de juillet et de 7,2 pour cent par rapport au mois d'août 1993.

Hausse

En juillet, les ventes avaient chuté de 1,5 pour cent, a précisé l'agence fédérale.

Elles ont augmenté de 3,3 pour cent au cours des huit premiers mois de l'année par rapport à la même période de 1993.

EN BREF

Transports

CAMPBELLTON, N.-B. (PC) - Le Canada ne peut plus se permettre de subventionner les transports à coup de milliards, estime le ministre des Transports, Doug Young.

On a trop construit d'infrastructures et le système de transport est coûteux et ne peut pas vraiment faire l'objet de modifications, a affirmé le ministre au cours du week-end pour défendre les projets de réforme du gouvernement.

Les contribuables canadiens verseront donc cette année 2,3 milliards $ en subventions aux transports.

MURDOCK
À louer
rez-de-chaussée
rue Racine
ESPACES COMMERCIAUX
1350 pi car. et 2000 pi car.
chauffés, climatisés, conviendraient pour professionnel, boutique, banque, etc.

NOUVEAU
BUREAU À LOUER avec appartements contigus
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS

TERRAINS À VENDRE
FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE

Pour information: 543-3357 - 690-6608 272802

UNE RETRAITE BIEN MÉRITÉE ET BIEN PLANIFIÉE FINANCIÈREMENT

M. Pierre Boillat, c.a.
Associé directeur des opérations
Samson Bélair / Deloitte et Touche, S.E.N.C.,
Bureau de Dolbeau

Vous êtes dans la quarantaine et avez comme objectif de vous retirer des affaires et de quitter votre emploi vers l'âge de 60 ans ou avant. Une planification de la retraite vous est essentielle à l'atteinte des objectifs que vous vous êtes fixés pour cette période de votre vie. Cette planification doit être effectuée au moins dix à quinze ans avant l'année prévue de la retraite et comportera les éléments suivants:

- Une estimation des dépenses fondamentales à la retraite
- Une estimation des dépenses arbitraires à la retraite
- Une estimation des besoins financiers à la retraite incluant les impôts
- Une estimation du revenu de retraite

ESTIMATION DES DÉPENSES FONDAMENTALES À LA RETRAITE

Afin d'évaluer quels seront vos besoins financiers à la retraite, il faut regarder vos dépenses actuelles et déterminer en quoi elles seront différentes à ce moment. Vous devez indiquer sur une feuille de travail les dépenses annuelles que vous estimez essentielles au moment de la retraite comme par exemple:

	Année en cours	À la retraite
1. Nourriture	15 600 $	9 100 $
2. Habillement	3 000 $	2 000 $
3. Téléphone	600 $	400 $

Le total de ces dépenses fondamentales annuelles prévues à la retraite devra être redressé en fonction d'une projection de l'inflation calculée en tenant compte du nombre d'années d'ici la retraite et du taux estimatif d'inflation annuel moyen en vigueur durant les années précédant votre retraite.

ESTIMATION DES DÉPENSES ARBITRAIRES À LA RETRAITE

Mêmes calculs et même feuille de travail concernant les dépenses arbitraires que vous devrez aussi redresser en fonction de l'inflation. Ces dépenses peuvent être, à titre d'exemples: les études, les divertissements et restaurants, les vacances annuelles, les cadeaux.

ESTIMATION DES BESOINS FINANCIERS À LA RETRAITE INCLUANT LES IMPOTS

Le total des besoins financiers à la retraite sera calculé comme suit:

Exemples	Montant annuel
1. Dépenses fondamentales estimataires	35 000 $
2. Dépenses arbitraires	10 000 $
3. Total	45 000 $
4. Facteurs d'imposition	65%
5. Total des dépenses à la retraite incluant les impôts	69 230 $

Le facteur d'imposition est déterminé en estimant votre taux d'imposition moyen à la retraite (35% par exemple), votre facteur d'imposition sera donc de 65% (100% - 35%), facteur que l'on retrouve à la ligne 4. À la ligne 5, calculez le total de vos besoins estimatifs incluant les impôts en divisant le montant de la ligne 3 (total des dépenses) par le facteur d'imposition de 65% (ligne 4).

REVENU DE RETRAITE

Selon vos feuilles de travail et vos calculs, vous avez estimé à 69 230 $ le total de vos dépenses à la retraite incluant les impôts. La prochaine étape sera de préparer une autre feuille de travail sur laquelle vous inscrirez le revenu annuel estimatif des régimes de retraite, exceptions faites des sommes forfaitaires et des RÉER. Le revenu annuel à combler sera alors déterminé en soustrayant le total du revenu annuel des régimes de retraite du total des besoins financiers annuels estimatifs à la retraite. Vous pourrez ainsi calculer le capital requis à la retraite en tenant compte d'un taux de rendement estimatif avant impôts et du nombre d'années d'ici la retraite.

CAPITAL REQUIS

Le capital requis à la retraite comprendra votre capital actuel composé de la valeur de vos placements actuels et de vos RÉER dont la valeur estimative à la retraite sera déterminée selon les tables financières usuelles ainsi que le capital supplémentaire des placements annuels que vous devrez effectuer pour combler le capital requis à la retraite.

CONCLUSION

Ne prenez pas de retraite anticipée sans avoir consulté un comptable agréé. Soyez prudents dans le choix de vos placements. Respectez votre planification, faites la vérifier annuellement par un comptable agréé. Révisez votre testament et votre planification successorale, consultez au besoin un notaire, un avocat ou votre comptable agréé.

Pierre Boillat, c.a.
Associé directeur des opérations
Samson Bélair / Deloitte & Touche, S.E.N.C.,
Bureau de Dolbeau.

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,464$; A-gros: 1,444$; A-moyens: 1,384$; A-petits: 0,824$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,22$; A-gros: 1,22$; A-moyens: 1,16$; A-petits: 0,60$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,20$; A-gros: 1,20$; A-moyens: 1,12$; A-petits: 0,60$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1,00$; Ontario, 1,06$

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 6,08-8,32$ le 50 lb, 2,56-3,38$ le 20 lb, 1,31-1,85$ le 10 lb, 6,81-10,30$ extra-grosses le 50 lb, 8,83-11,40$ 10x5, 7,75-8,38$ 5x10 lb; Ile du Prince-Edouard, brossées: 6,31-8,35$ le 50 lb; 2,75-3,15$ le 20, lb, 1,40-1,85$ le 10 lb; 7,06$ extra-grosses le 50 lb, 10,00-11,70$ 10x5 lb, 9,50-10,12$ 5x10 lb; Québec, rouges-lavées: 1,80$ le 10 lb, 8,88-9,75$ extra-grosses le 50 lb, 10,00-11,62$ 10x5 lb, 9,38-10,50$ 5x10 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercuriale dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, Cortland: 18,25$ 9x4 lb

Pommes, Lobo: 11,50-14,00$ 12x3 lb

Pommes, MacIntosh: 14,13-18,38$ 12x3 lb

Pommes; Spartan: 17,95$ 12x3 lb

Tomates de champs, cerises: 12,00$ le ctn de 12x1 pt

Tomates de champs, roses: 13,69-15,65$ le 16 lb

Tomates de champs, rouges: 6,25$ le 10 lb

Légumes

Aubergines: 16,50-18,75$ le 25 lb

Betteraves: 4,75-6,40$ le sac de 25 lb

Brocoli: 8,50$ le ctn de 14

Cantaloups: 11,50 la dz

Carottes: 1,426$ le sac de 10 lb

Céleri, régulier: 12,00-13,923$ le ctn de 24

Choux de Bruxelles: 19,40-20,28$ le ctn de 25 lb

Choux chinois: 6,86-12,15$ le ctn de 35 lb

Choux verts: 6,15$ le sac de 50 lb

Choux nappa: 10,75-16,47$ le 35 lb

Choux rouges: 7,18-8,83$ le ctn 40 lb

Choux-fleurs: 11,07-14,20$ le ctn de 12

Citrouilles: 14,50-17,95$ la dz

Concombres: 15,33-19,50$ le ctn de 72

Echalotes: 12,85-12,90$ le 10 lb

Endives: 11,58-12,50$ le 5 lb

Epinards en cellos: 8,25-8,45$ 12x10 oz

Germes d'haricots: 9,29-12,67$ le 28 lb

Haricots beurre: 11,50-23,50$ le 20 lb

Haricots verts: 13,25-22,80$ le 25 lb

Laitue, Boston: 7,79$ le ctn de 16

Laitue, iceberg: 7,29-7,53$ le ctn de 18

Laitue, romaine: 6,67$ le ctn de 16

Maïs, bicolore: 8,64-11,50$ le sac de 72

Navets blancs: 8,18-9,62$ le sac de 25 lb

Oignons jaunes: 7,11-8,58$ 24x2 lb

Panais: 8,04-8,93 le 25 lb

Poireaux: 5,40-5,42$ le pq de 12

Poivrons, rouges: 9,80 le 25 lb

Poivrons, verts: 6,00$ le 25 lb

Radis: 10,50$ le ctn de 24 pq

Rutabagas: 3,88-7,50$ le 50 lb

Zucchini: 15,00-21,80$ le 20 lb

Miel blanc liq.: 40,80$ 12x750g

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ACC Tel	1300	5.375	5.375	5.375	+0.125
jAur Res	1000	4.450	4.450	4.450	+0.150
Abti Prce	6700	18.875	18.500	18.750	-0.125
Abti Pr ir	see below				
Actidev	1,40	2.750	2.650	2.700	
Agnico E	25220	19.125	19.000	19.000	
jAgritek	250	3.900	3.900	3.900	-0.100
Air Canda	146748	7.875	7.750	7.875	+0.125
AirCan.wt	23950	2.550	2.500	2.550	+0.050
Alta.energ	64500	20.250	19.625	19.625	-0.375
Alcan Alu	421188	37.625	37.000	37.000	-0.125
jAldona	1000	0.600	0.600	0.600	-0.040
Am.Barric	10427	34.625	34.125	34.250	+0.125
fAmr.rs.A	500	0.800	0.800	0.800	+0.050
jAmisk.A	32700	2.400	2.350	2.400	
Asbestos	500	9.750	9.750	9.750	+0.250
Ashton.wt	6000	0.250	0.250	0.250	
fAstral.A	200	13.500	13.500	13.500	-0.375
fAtco I	1100	13.625	13.500	13.500	-0.250
Atco II	z1	13.500	13.500	13.500	
Auberges	z300	0.400	0.400	0.400	
Audrey	3000	1.150	1.100	1.120	+0.020
Ault	1003	15.875	15.625	15.875	
Autostock	2200	4.800	4.800	4.800	
Avcorp	76600	0.190	0.180	0.190	
Avenor	2500	25.500	24.750	24.750	-0.750
Avenor.ir	see below				
Aventure	z64	6.500	6.500	6.500	
BC GAS	8167	14.750	14.500	14.500	-0.250
BC Telec	39243	25.875	25.500	25.500	-0.375
BCE wt	4500	3.950	3.900	3.950	-0.050
BCE Inc	44687	48.125	47.875	48.000	-0.125
BCE Mbl	7550	39.750	39.500	39.750	+0.250
Bgr.pm.A	2400	15.375	15.000	15.000	-0.250
Bgr.wt.a	500	4.200	4.200	4.200	-0.050
fBMTC.a	1100	9.000	8.750	9.000	
Bq.Laur	39200	15.000	15.000	15.000	
Bq.lau.sr6	350	26.250	26.250	26.250	
BqLaur.wt	z40	0.520	0.520	0.520	
Bque Nat	160574	9.625	9.500	9.625	+0.125
Bq.na.sr11	1150	24.375	24.125	24.375	+0.125
Bq.Nat.sr9	1500	26.000	26.000	26.000	+0.250
Bq.gld.US	see below				
Bq.Royale	126476	28.750	28.500	28.625	
Bq.Ry.srJ	3700	25.500	25.125	25.375	+0.125
Bq.Ry.srK	see below				
BqRy 1.45	3700	20.125	20.000	20.125	-0.125
Bq.Ry.srF	1000	27.000	26.750	27.000	
Bq.Ry.srI	see below				
B.TD.SrG	see below				
Bq. T-D	158622	20.625	20.500	20.500	
B.TD.srF	900	26.625	26.625	26.625	
B.imp.sr10	see below				
B.imp.sr11	900	27.125	27.125	27.125	-0.125
B.Imp.sr8	200	26.625	26.625	26.625	
B.Imp.sr9	500	27.875	27.875	27.875	+0.125
B.Imp.sr6	13802	26.750	26.750	26.750	
Bq.C.Imp	126998	31.875	31.625	31.750	
Bque Mtl	109940	24.625	24.375	24.500	
BMO srZ	see below				
Bq.Mtl Pc	see below				
Bq.N.Ecos	234873	26.875	26.625	26.875	+0.125
B NE Sr6	1450	25.250	25.125	25.250	+0.125
B NE sr1	700	22.000	22.000	22.000	-0.125
B NE Sr5	700	27.500	27.500	27.500	
Beau Can	111860	2.150	2.000	2.000	-0.140
Bestar	100	1.050	1.050	1.050	-0.200
Biochem	38370	15.125	14.750	15.000	-0.250
Biomira	700	8.250	8.250	8.250	+0.250
Bionaire	3000	2.150	2.150	2.150	
Bocenor	2000	1.400	1.400	1.400	
Bomb A	700	22.125	21.875	21.875	-0.375
fBomb B	127304	22.250	21.750	21.875	-0.500
jBoralx.A	2500	0.490	0.490	0.490	+0.020

C

C-MAC	15000	3.900	3.700	3.700	-0.200
CAE Inc.	13437	7.125	7.000	7.125	
fCCL In.B	200	10.000	10.000	10.000	
CGC Inc.	1200	8.000	7.750	8.000	+0.250
fCGI Gr.A	2100	2.700	2.580	2.700	+0.100
CS Res.	400	6.750	6.750	6.750	+0.250
Cabano	5300	1.050	1.000	1.050	
Call-Net	3950	9.000	8.750	8.750	
fCall-N.B	3000	8.750	8.500	8.500	
Cambior	8485	21.375	21.125	21.375	+0.125
Cambio.wt	2125	6.625	6.500	6.625	+0.125
Cambi.w.a	1100	3.200	3.150	3.200	-0.050
Cambridg	112	13.500	13.500	13.500	-0.125
Camco	1600	6.000	6.000	6.000	+0.375
Camdev	z36	5.000	5.000	5.000	
Cameco	2725	27.875	27.625	27.875	+0.250
Camp Res	78500	0.800	0.780	0.800	+0.050
Can.Frac	13650	10.000	9.625	10.000	+0.250
Cdn Oxy	2000	30.750	30.625	30.625	-0.250
CP Ltd	155976	22.375	22.250	22.375	
CP.App.Rt	see below				
fC Tire A	133360	11.125	11.000	11.000	+0.125
fC Utilit.A	2000	24.375	24.125	24.250	+0.375
C Utilit B	2250	24.250	24.000	24.000	-0.125
fCmnac.A	6850	4.650	4.500	4.500	-0.150
Canam.wt	8500	2.050	2.000	2.000	-0.050
Carena	6500	1.200	1.150	1.150	-0.050
Cascades	137801	8.250	7.875	8.125	+0.250
Casc.sr.1	200	23.250	23.250	23.250	
Casc.wt.a	5500	1.800	1.700	1.750	
Cas.Paper	300	6.250	6.250	6.250	
Celanese	2600	25.000	24.250	25.000	+1.250
Champion	1000	12.125	12.125	12.125	-0.125
Chauvco	400	16.250	16.250	16.250	-0.250
Chrysler	100	63.375	63.375	63.375	+3.875
fCimStL.a	5400	12.000	11.875	12.000	+0.125
Cinram	181800	8.875	8.125	8.875	+0.750
Circo Crft	400	4.900	4.900	4.900	-0.050
Circo.wt	z300	0.550	0.550	0.550	
Co-Steel	1800	29.250	29.250	29.250	+0.750
CocaCBev	1500	5.000	5.000	5.000	
fCogeco	27000	8.500	8.250	8.250	
Cominco	28200	25.000	25.000	25.000	+0.250
Comptime	2500	0.470	0.470	0.470	-0.010
Cons.Gas	250	16.875	16.875	16.875	-0.125
fCPCI A	4000	1.900	1.850	1.850	-0.250
Conwest	300	24.500	24.500	24.500	-0.500
Corby A	1075	38.000	38.000	38.000	-0.500
fCorby B	1700	37.500	37.500	37.500	-0.500
Cott	12520	18.875	17.875	17.875	-0.010
Crestar	700	16.625	16.625	16.625	

D à G

fDMR.grA	4700	3.900	3.850	3.850	-0.150
Datamark	100	2.100	2.100	2.100	
Desj.pr.A	2782	16.000	16.000	16.000	+0.125
fDesjar A	1211	6.500	6.500	6.500	
Dofasco	18400	23.250	23.125	23.125	-0.125
Domco	1000	18.500	18.250	18.500	+0.250
Domtex	45266	8.375	8.250	8.250	-0.125
Domtar	53888	8.375	8.250	8.375	+0.125
Domt SrB	400	16.125	16.125	16.125	-0.125
jDonohu.a	2400	14.375	14.375	14.375	
Donohue.b	4000	14.250	14.250	14.250	
Dorel A	1000	8.000	8.000	8.000	
fDorel B	5000	7.500	7.500	7.500	
fDundeB a	1800	10.750	10.625	10.625	+0.125
fDylex Ltd	700	0.750	0.750	0.750	
Echo Bay	200	17.500	17.500	17.500	+0.125
Eicon	100	10.125	10.125	10.125	
Elan	1000	9.000	9.000	9.000	
EnerplusG	250	4.700	4.700	4.700	-0.100
EnpFnd.G	see below				
EDC note	see below				
FCA Inter	8000	4.050	4.050	4.050	
FPI Ltd	11050	7.125	7.000	7.000	-0.250
Falconbrdg	14600	22.750	22.375	22.500	+0.375
fFst Mr.A	250	13.750	13.750	13.750	
Flet Can.a	38200	18.500	18.500	18.500	-0.250
Flet Inv2b	19100	30.000	29.000	30.000	+0.750
Flet.Chllg	see below				
ForesbecA	3400	1.100	1.000	1.000	
jForex	12170	15.500	15.250	15.375	-0.125
Forex Pr	2000	3.650	3.600	3.650	+0.150
Fortis Inc	3086	26.000	25.875	25.875	
Forzani	18200	8.875	8.500	8.625	+0.250
fFourSeas	2500	15.000	15.000	15.000	+0.625
GTC PrC	7300	22.125	21.500	22.125	-0.125
GTC wt	3600	1.450	1.450	1.450	+0.050
fGtc.tra.A	300	7.875	7.875	7.875	-0.125
GTC.tra.B	500	8.125	8.000	8.000	-0.250
Gaz Metro	see below				
fGentra	6140	0.470	0.450	0.450	
Gentr.srQ	500	4.300	4.200	4.200	-0.300
fGldcrp A	500	8.500	8.500	8.500	+0.125
Goodfellw	1100	4.900	4.900	4.900	
Goyette	2700	2.370	2.300	2.300	-0.080
jGranisk.a	4000	3.500	3.450	3.450	-0.050
G.W.lifeco	38000	20.375	20.375	20.375	
Grilli A	100	4.000	4.000	4.000	
Grilli B	700	4.250	4.000	4.000	-0.250
Gulf Res	1000	5.500	5.500	5.500	-0.125

H à L

Harmac.r	see below				
Hartco	100	6.875	6.875	6.875	-0.125
Hawker	6000	17.500	17.500	17.500	-0.010
Hees Int	600	13.375	13.250	13.375	-0.125
Hemlo	28100	14.875	14.750	14.875	+0.125
Heroux	600	2.200	2.200	2.200	-0.050
Hollin Inc	500	13.250	13.250	13.250	
H Bay Co	1400	27.500	27.500	27.500	
Hypocrat	65900	0.450	0.440	0.450	-0.030
IPL Ener.	5751	28.750	28.625	28.750	
Ideal Mtl	800	1.900	1.900	1.900	-0.100
Imasco ltd	5495	37.875	37.750	37.875	+0.375
Imper.Oil	18915	46.750	46.000	46.625	+0.750
Imprr.Obr	800	14.500	14.500	14.500	-0.125
Inco Ltd	222699	40.750	40.375	40.375	+0.625
Intrawest	1225	14.250	14.250	14.250	-0.250
Inv Grp	1200	16.375	16.375	16.375	-0.250
Island Tel	200	24.500	24.500	24.500	
fIvaco A	2935	6.125	6.000	6.000	
Ivaco B	266	5.750	5.750	5.750	
Ivaco.sr1	1900	20.750	20.250	20.750	-0.125
Ivaco.sr2	300	20.500	20.500	20.500	
iJean Cl.A	9200	7.000	6.875	7.000	
Kaufel B	3000	5.500	5.500	5.500	
jKnowHse	1000	0.160	0.160	0.160	+0.030
fLGS Inc.	7600	1.250	1.170	1.170	-0.110
LSI Log	3066	3.400	3.350	3.400	+0.050
Labatt.ir	see below				
Labatt	97400	21.500	21.250	21.250	-0.250
Lac Min	1000	16.750	16.500	16.750	+0.125
LatargeCo	z40	25.750	25.750	25.750	
fLaidlw B	534150	11.250	10.875	10.875	-0.250
LamSo.inc	2300	1.350	1.350	1.350	
Lap.Ver.B	100	2.250	2.250	2.250	
fLasond.a	1400	10.375	10.250	10.375	+0.125
Leroux A	700	6.625	6.250	6.625	+0.125
fLeroux B	1800	5.250	5.125	5.125	-0.125
Leroux wt	2500	2.200	2.200	2.200	+0.050
LBL inc	1000	0.500	0.500	0.500	
Loblaw	37925	22.500	22.250	22.500	
Loewen	500	31.250	31.250	31.250	-0.500
jLog.G.Inf	1000	2.400	2.400	2.400	
Londn.Ins.	3450	22.375	22.250	22.375	
Londn.SrA	2000	18.875	18.625	18.625	+0.125

M à O

M Corp	200	8.125	8.125	8.125	-0.125
jMPACT	250	1.350	1.300	1.300	-0.070
jMSV	3800	2.850	2.810	2.850	+0.010
MaBaie	500	1.170	1.170	1.170	+0.070
Maax	10900	12.500	12.500	12.500	
Maax wt	10100	6.000	6.000	6.000	
McM Bldi	2987	18.500	18.250	18.250	-0.125
McMil ir	see below				
Mackenzie	13100	8.750	8.625	8.625	-0.125
fMagna A	1400	52.000	51.250	52.000	+0.750
fMalette	2000	10.875	10.875	10.875	-0.125
Malet.Que	500	3.400	3.400	3.400	+0.150
Mal.Qu.wt	2000	0.780	0.780	0.780	
Malofilm	8000	2.900	2.900	2.900	
Mapl leaf	78216	11.250	11.000	11.000	-0.250
fMarit Tel	2111	25.000	24.750	24.750	
Markbrgh	5500	2.200	2.200	2.200	
Marleau	4000	2.700	2.700	2.700	+0.040
Mazarin	30100	1.070	1.050	1.050	-0.020
Memotec	150	3.700	3.700	3.700	+0.200
Metall	69600	13.375	13.125	13.375	+0.250
Methanex	185945	22.375	21.625	22.000	-0.875
Methnx.ir	see below				
fMetroR.A	3433	11.250	11.125	11.125	
M.Tempus	z80	1.050	1.050	1.050	
Mdlnd.wal	6740	8.375	8.125	8.250	-0.125
Mitel.Corp	24450	5.125	4.950	4.950	-0.000
Mitel 2.00	200	23.500	23.500	23.500	
fMolson A	164991	21.375	21.125	21.375	+0.375
Molson B	37100	21.500	21.500	21.500	
Moore	400	26.250	26.000	26.000	
Morgn Hy	1000	5.000	5.000	5.000	-0.125
Morrison	100000	8.875	8.875	8.875	
Nation.sea	5400	2.250	2.200	2.250	+0.050
Nor.Forst	263200	11.750	11.625	11.625	-0.125
Noranda	58084	26.250	25.875	25.875	-0.125
Norand.6%	2500	26.250	25.875	26.000	+0.125
Noran.7.75	600	25.000	24.875	24.875	-0.125
Norcen	78750	17.500	17.375	17.375	-0.125
Nor.can.O	20300	13.750	13.750	13.750	
Nor Tel	103600	47.750	47.000	47.125	-0.750
NovaCorp	218314	14.250	14.000	14.125	-0.250
N.S Power	32490	11.250	11.000	11.125	-0.125
jNovatron	3000	0.035	0.035	0.035	
jNovic	3050	4.400	4.350	4.400	+0.050
fOcel.En.b	1150	10.875	10.625	10.875	+0.375
fOnexCorp	1550	13.625	13.375	13.375	-0.375
fOsha A	50400	19.375	19.375	19.375	-0.125

P à S

Pacif For	1723400	11.875	11.250	11.250	-0.500
Pantoram	100	1.500	1.500	1.500	
jPark.Med	16700	2.900	2.800	2.800	-0.050
Peerless	500	4.000	4.000	4.000	-0.050
Pegasus	3500	21.000	20.875	20.875	
Pengr.Gas	see below				
Perkins P	100	3.000	3.000	3.000	-0.250
Petro Can	3977	11.875	11.750	11.750	
Pla.Dome	75050	32.125	31.375	31.750	+0.625
PCS Inc.	3800	48.750	48.500	48.750	-0.125
fPowr Cr	56205	19.000	18.750	18.875	
Power.Fin	3200	28.500	27.750	27.750	-0.500
Premier.a	800	1.700	1.700	1.700	+0.100
Provigo	3600	5.625	5.375	5.500	-0.125
Prvgo srA	250	24.000	24.000	24.000	+0.125
Prvigo wt	3100	0.100	0.100	0.100	
QUNO	10000	25.000	25.000	25.000	-0.500
Que Tel	52003	19.250	19.000	19.250	+0.250
QuebecoA	29404	17.250	17.000	17.000	-0.625
fQuebecoB	8525	17.250	17.000	17.000	-0.375
Rainy Riv	212300	13.250	13.250	13.250	-0.250
RangerOil	1000	8.250	8.250	8.250	-0.125
fReitmn A	200	18.250	18.250	18.250	
Renaisnce	4500	28.500	28.375	28.375	+0.125
fRepap	40700	7.125	6.750	6.750	-0.500
Richelieu	800	9.375	9.375	9.375	
Rio.Algom	20125	26.125	26.000	26.125	+0.125
Rio Al. wt	800	4.400	4.400	4.400	+0.100
Roctest	400	2.300	2.300	2.300	
fRogerC.B	38800	20.125	19.875	19.875	-0.375
Royal Avi	3400	4.950	4.850	4.950	+0.200
fSNC A	450	19.250	19.000	19.000	-0.125
SR.telcom	10900	11.750	11.750	11.750	
fSan.Fr.B	30000	4.300	4.300	4.300	-0.050
SaniGest	1000	3.650	3.650	3.650	+0.050
jSaturn.S	500	6.375	6.000	6.375	+0.125
Sceptre	1066	11.375	11.250	11.250	
Seagram	22600	42.000	41.625	42.000	+0.500
Sears Can	1250	8.375	8.375	8.375	-0.125
fSemitec.a	2000	12.750	12.750	12.750	-0.125
S.T.I.	1000	0.100	0.100	0.100	
Shell Can	1700	44.750	44.500	44.750	-0.250
Shermag	200	1.500	1.500	1.500	
Shirmax	846	0.750	0.750	0.750	-0.110
S-Beaud.	6300	4.250	4.000	4.000	+0.050
Sodisco	6100	0.330	0.330	0.330	+0.020
Southam	2000	15.750	15.750	15.750	-0.250
Speedwar	500	3.000	3.000	3.000	+0.450
StLaurent	3300	16.500	16.375	16.375	-0.125
Stel 1.94	200	24.250	24.250	24.250	
Stelco A	1700	8.875	8.750	8.750	-0.125
Stela Jone	1000	4.700	4.700	4.700	
Stone	31050	17.500	17.250	17.375	-0.875
jStratm.A	500	1.600	1.600	1.600	-0.010
SumnerSp	650	0.150	0.150	0.150	
Suncor	28000	33.250	32.875	32.875	-0.625

T à Z

TFH Int.	6750	0.180	0.160	0.160	-0.060
TVX Gold	6700	10.000	9.875	9.875	
Talisman	36189	28.625	28.375	28.375	-0.375
fTeck B	5600	25.125	25.000	25.125	+0.250
jTelSoft	1000	0.850	0.850	0.850	+0.050
TelSoft sr3	3000	1.100	1.050	1.100	+0.150
fTel Mt B	3400	10.000	9.750	10.000	+0.500
Teleglobe	3140	17.000	16.750	17.000	
Telus	26909	16.750	16.625	16.750	+0.125
Tembec A	8790	12.500	12.375	12.375	-0.125
fTheral B	2500	2.500	2.350	2.500	
ThomCor	144000	16.250	16.125	16.125	-0.125
Tolgeco	z400	0.660	0.660	0.660	
fTorstr B	12600	24.125	24.125	24.125	-0.125
TrAlta Co.	22619	14.375	14.375	14.375	-0.250
TrCan Pl	37311	17.750	17.625	17.750	
TrCan 2.8	200	40.000	40.000	40.000	+0.010
Transat	51800	3.150	3.000	3.100	+0.200
Transwest	2000	2.250	2.250	2.250	-0.050
Trilon Fin	20000	3.700	3.700	3.700	
Trilon Rt	s776250	0.005	0.005	0.005	
Trimac	16900	14.750	14.625	14.750	+0.375
Tritech	3000	11.000	10.625	10.625	-0.125
Trizec	50837	10.125	10.000	10.125	+0.125
Trizec wta	849	2.560	2.560	2.560	-0.040
Un.Domin	743	26.500	26.500	26.500	-0.250
Un.Wstbrn	3000	10.750	10.625	10.750	+0.125
Univ Info	600	3.900	3.600	3.900	-0.050
fV Houtte	300	13.500	13.500	13.500	
fVideotron	5105	12.500	12.500	12.500	-0.125
jVisiontr.a	700	0.800	0.800	0.800	
Wascana	2400	11.125	11.000	11.000	-0.125
Westcoast	15900	21.875	21.875	21.875	
WestStar	2650	14.875	14.750	14.875	+0.125
Weston	20300	40.000	40.000	40.000	-0.010
fWise.A	1300	1.000	1.000	1.000	
fXerox B	z9	49.750	49.750	49.750	
20-20	1000	10.125	10.000	10.000	-0.250
Total Sales	9.906.402				
US Funds					
Bq.Ry.srK	5290	25.000	25.000	25.000	+0.125
Bq.Ry.srI	1540	27.000	27.000	27.000	
B.TD.SrG	530	23.625	23.625	23.625	+0.250
B.imp.sr10	2200	26.500	26.125	26.375	+0.125
BMO srZ	1300	25.500	25.375	25.500	+0.375
EDC note	2200	11.000	11.000	11.000	-0.000
Total Sales	13.060				
Debentures (in 000's)					
cLeroux 8%	18	1.120	1.120	1.120	-0.020
cRainy d	5	1.025	1.025	1.025	-0.003
Total Sales	23.700				
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Mtl Pc	2000	21.500	21.500	21.500	
Total Sales	2.000				
Partially Paid Securities					
Abti Pr ir	17700	9.125	8.875	9.000	-0.250
Avenor ir	200	19.000	19.000	19.000	-0.125
Harmac.r	1000	6.750	6.750	6.750	
Labatt ir	30000	13.500	13.375	13.375	-0.125
McMil ir	250	12.625	12.625	12.625	-0.125
Methnx.ir	85100	15.750	14.750	15.375	-0.875
Total Sales	134.250				
Trust Units					
EnpFnd.G	3101	4.800	4.750	4.800	+0.050
Pengr.Gas	400	11.750	11.750	11.750	+0.250
Total Sales	3.501				
Special Warrants					
Bq.gld.US	300	5.000	5.000	5.000	
CP App.Rt	r3001150.000		1150.000	1150.000	+0.400
Total Sales	600				
Partnership Units					
Gaz Metro	15900	12.500	12.375	12.500	-0.125
Total Sales	15.900				
Junior					
Abcourt.b	3348	0.290	0.285	0.285	-0.010
Acabit	10000	0.150	0.150	0.150	
Armistc	43000	0.270	0.250	0.260	+0.020
Aurizon	5129	1.000	0.980	1.000	
Auriec A	18180	0.200	0.180	0.180	-0.020
Bresea	31900	1.440	1.270	1.400	+0.120
Cache Ex	55660	0.590	0.550	0.570	-0.010
Carnbiex	12500	0.740	0.740	0.740	-0.010
CanGold	z212	0.620	0.620	0.620	
Canaco	45000	0.070	0.060	0.070	
Coleraine

P à S

PWA RED W	1086953	0.215	0.205	0.210	-0.005
PACALTA	10000	1.250	1.250	1.250	+0.050
PCSAR A O	2200	2.200	2.150	2.150	-0.050
PCSR B FO	1600	1.900	1.900	1.900	0.000
PAC FOREST	94500	12.000	11.250	11.250	-0.750
PAC GLD O	18000	0.240	0.230	0.230	-0.010
PAC NTHA F	616	19.500	19.500	19.500	0.000
PGURIN A F	14600	4.600	4.500	4.600	+0.100
PALOMA P	2500	4.450	4.400	4.400	-0.050
PAN AMR O	56900	4.200	4.150	4.150	-0.050
PAN EAST O	17440	3.800	3.650	3.650	-0.100
PANATLAS O	3500	0.700	0.700	0.700	-0.020
PANCAN P	1900	42.375	42.000	42.000	-0.375
PANGEA O	114950	3.700	3.500	3.600	+0.150
PANTORMA	34700	1.500	1.500	1.500	0.000
PARAGON	14500	2.200	2.150	2.200	-0.050
PARMNT R	23100	14.500	14.000	14.500	-0.125
PE BEN O	2321	2.500	2.500	2.500	-0.100
PEERLESS	61100	3.950	3.950	3.950	-0.150
PEGA CAP O	93720	0.210	0.180	0.180	-0.020
PEGASUS	11100	21.000	20.875	21.000	+0.125
PENN WST O	13000	7.500	7.250	7.250	+0.125
PETERBRG O	10	10.625	10.625	10.625	0.000
PETRO CDN	34354	11.875	11.625	11.625	-0.125
PETROMET O	11300	7.875	7.750	7.750	0.000
PETROREP	52900	1.100	1.090	1.100	+0.050
PETROSTAR	13400	1.950	1.900	1.900	0.000
PHILIP ENV	4390	7.625	7.500	7.625	+0.125
PHONIX CAN	1000	1.930	1.930	1.930	+0.080
PINACLE R	9400	20.500	20.500	20.500	-0.125
PIONER M O	15652	0.360	0.350	0.350	-0.030
PIPESTONE O	12500	0.790	0.760	0.760	-0.010
PLACE RES A	500	1.900	1.900	1.900	+0.050
PLACER DM	662223	32.125	31.375	31.625	+0.375
PLAINTREE O	13700	4.950	4.800	4.850	0.000
PLSTI FAB	11200	2.300	2.250	2.300	+0.100
PLATNVA AS O	20500	2.500	2.600	2.600	0.000
PLATNVA SP O	140000	2.600	2.500	2.500	-0.100
POCO PETE	29100	8.375	8.125	8.375	0.000
POINTER O	2700	1.150	1.100	1.100	-0.050
PTASH COR	42766	50.000	48.625	49.000	+0.375
POWR COR F	11825	19.000	18.750	18.750	-0.250
POWR FIN	7100	28.500	27.625	27.625	-0.750
PWR FIN A	1500	21.375	21.375	21.375	+0.125
PWR FIN B	200	24.875	24.875	24.875	0.000
PREMDOR	20600	10.750	10.500	10.625	+0.125
PREMR CDN	200	25.500	25.500	25.500	0.000
PRIME RES	125139	10.750	10.500	10.750	+0.125
PRIMEX F	2300	8.750	8.750	8.750	0.000
PRINCETON	38800	0.830	0.800	0.810	0.000
PROMIS SYS	500	3.050	3.050	3.050	-0.050
PRUDENTIAL	79200	13.875	13.750	13.875	+0.125
PURE GLD O	118000	0.190	0.185	0.190	0.000
QSOUND O	15900	3.800	3.650	3.800	+0.100
QSR O	100	1.710	1.710	1.710	-0.040
QUADRA L O	2470	8.875	8.750	8.875	-0.125
QUADRON	100	4.750	4.750	4.750	0.000
QUE TEL	180	19.250	19.250	19.250	+0.125
QUEBECOR A	20100	17.125	17.000	17.000	-0.625
QUEBCOR B F	219790	17.250	17.000	17.125	-0.250
QBCR PRINT F	11555	14.625	14.500	14.500	0.000
QUEENSTAK	66600	0.750	0.680	0.710	+0.020
QUENSTN M	22100	0.800	0.780	0.800	0.000
QUNO CORP	2300	24.750	24.750	24.750	-0.250
QUORUM	200	6.000	6.000	6.000	0.000
RAM PET	10300	2.300	2.200	2.300	+0.200
RFC RES O	1800	1.100	1.100	1.100	0.000
RAINY	77700	13.375	13.125	13.375	0.000
RANCHMEN	700	6.875	6.625	6.625	-0.125
RAND A TECH	1000	9.625	9.625	9.625	-0.250
RANGER	5800	8.375	8.375	8.375	+0.125
RAYROCK F	560	17.000	17.000	17.000	0.000
REA GLD O	22600	2.290	2.250	2.290	+0.010
RECEPT O	2000	1.850	1.850	1.850	0.000
RED OAK O	26500	0.200	0.180	0.180	-0.020
REDAURM O	2700	1.700	1.700	1.700	-0.060
REDFERN O	5400	1.930	1.860	1.860	-0.040
REDSTONE	6400	5.500	5.375	5.500	+0.375
REEDST 1 SP	372	27.250	27.250	27.250	+0.750
REITMAN A F	100	18.000	18.000	18.000	-0.250
REKO INTL	3800	7.000	6.875	7.000	+0.500
REMGTON O	11400	3.200	3.100	3.150	-0.050
RENISANC	93841	28.625	28.250	28.375	-0.125
REPADRE O	30100	3.450	3.250	3.300	-0.150
REPAP ENT	252850	7.125	6.750	6.750	-0.500
REPUBLIC	7000	4.900	4.850	4.900	0.000
RESCAN	3200	1.300	1.250	1.300	+0.050
REVENUE P	12093	2.850	2.750	2.750	-0.050
RICHLD A O	28700	8.250	8.125	8.125	-0.125
RICHMNT O	1000	4.200	4.200	4.200	-0.050
RIGEL ENG	155430	16.500	16.000	16.500	0.000
RIMOIL A O	500	0.600	0.600	0.600	+0.050
RIO ALGOM	67870	26.000	25.875	26.000	+0.125
RIO ALG W	68700	4.600	4.350	4.450	+0.100
RIO ALTO O	9300	7.000	6.750	6.875	0.000
R NARCEA O	67200	2.250	2.100	2.250	+0.150
R NARC O W	51250	1.000	0.900	0.950	+0.020
RISING O	1300	2.850	2.850	2.850	-0.100
RIVER GOLD O	262200	3.000	2.900	2.900	+0.100
RIVERSIDE	3600	23.000	22.625	23.000	+0.750
ROGRS CN BF	6125	38.375	38.000	38.000	-0.500
ROGERS A	3420	21.000	20.750	20.875	-0.375
ROGERS B F	55001	20.250	19.875	20.000	-0.250
ROMAN	2500	1.350	1.350	1.350	0.000
ROXMARK O	30000	0.110	0.105	0.105	-0.005
RY AVIATION	2500	5.000	4.950	4.950	+0.200
ROYAL BNK	375557	28.750	28.500	28.625	0.000
RY BK F	3500	27.000	26.500	26.750	-0.250
RY BK G	500	27.125	27.125	27.125	-0.125
RY BK H	1000	28.125	28.125	28.125	-0.125
RY BK J	2100	25.500	25.375	25.375	0.000
RYL OAK	80263	5.875	5.750	5.875	+0.125
RYOAK A W	14500	1.380	1.350	1.380	+0.030
SHL SYSTM	13524	7.125	6.875	7.000	0.000
SNT EQTY	5300	13.250	13.000	13.125	0.000
SR TELCOM	37000	12.000	11.750	11.750	0.000
STN INC O	9900	1.980	1.850	1.980	+0.030
ST ANDRW O	21500	0.570	0.550	0.570	+0.010
ST GENEVE O	1250	0.370	0.370	0.370	-0.030
ST LAURENT	182500	16.500	16.375	16.500	+0.125
STL CEMA F	80674	12.000	11.625	11.625	-0.250
SAMUEL M T	200	22.875	22.125	22.875	-0.125
SAN ANDR O	25000	2.440	2.300	2.440	+0.190
S FERNAND O	11400	4.200	4.000	4.000	-0.200
SCEPTRE R	2080	11.375	11.250	11.375	0.000
SHNIDR A F	200	13.500	13.500	13.500	0.000
SCINTILOR O	9000	0.800	0.750	0.750	-0.050
SCINTREX	400	3.000	3.000	3.000	0.000
SCOT PAPER	4500	13.375	13.375	13.375	0.000
SCOTTS F	700	8.375	8.375	8.375	-0.125
SEAGRAM	75656	42.125	41.500	42.125	+0.500
SEARS CAN	771	8.375	8.250	8.375	+0.125
SECURITY H P	1000	1.120	1.120	1.120	+0.010
SEMIT AF	6600	12.875	12.750	12.875	0.000
SEMIT B	500	13.000	13.000	13.000	+0.125
SENVEST	1200	6.875	6.750	6.750	-0.250
SERENPET	3004	7.125	7.125	7.125	-0.125
SERVICE C	600	16.500	16.500	16.500	0.000
SHAWC B F	35725	10.000	9.875	10.000	+0.125
SHAWC B W	1084	1.000	1.000	1.000	0.000
SHAW I A	38100	14.000	13.750	14.000	0.000
SHELL CAN	17051	44.875	44.500	44.750	+0.250
SHERRITT	46613	14.500	14.250	14.500	0.000
SHERRITT W	8600	5.875	5.750	5.875	0.000
SIDUS SYS	17875	9.750	9.125	9.500	-0.125
SIGNATUR F	2500	3.950	3.950	3.950	-0.100
SIKAMAN O	90500	0.125	0.120	0.120	0.000
SIKAM W O	3000	0.050	0.050	0.050	+0.010
SILCORP	31818	10.000	9.250	10.000	+0.750
SIMMOND	12200	1.480	1.430	1.430	-0.040
SKYJACK	6775	9.625	9.375	9.500	-0.125
SLATER A	500	12.000	12.000	12.000	-0.250
SLATER B F	14122	12.625	12.000	12.250	-0.375
SLATER 1P	200	16.000	16.000	16.000	+1.000
SLOCAN F	59255	13.000	12.750	12.750	-0.125
S LOUVEM O	25000	0.530	0.510	0.530	0.000
SOFTKEY S	41878	22.875	21.750	22.875	+0.375
SLD STATE	6000	8.625	8.500	8.625	+0.375
SOLITARIO O	500	2.100	2.100	2.100	+0.100
SONORA O	25500	0.140	0.130	0.140	0.000
STH AMER O	5500	2.100	2.100	2.100	+0.050
STH CHINA F	3900	2.180	2.150	2.180	+0.050
SOUTHAM	341391	15.750	15.625	15.625	-0.125
SOUTHERN O	30200	2.000	1.940	1.940	+0.030
SOUTHWRD	1000	1.450	1.450	1.450	0.000
SOUTHWST O	5650	14.250	14.000	14.000	0.000
SPAR AERO	2900	11.500	11.250	11.250	-0.250
SPECTRA	1835	7.000	7.000	7.000	+0.375
SPECTRAL O	3090	24.500	24.000	24.000	-0.250
SPECTRUM	1200	7.500	7.250	7.250	-0.250
SPEEDY M	9400	18.625	18.375	18.375	-0.250
STACKPOLE	150	11.750	11.750	11.750	0.000
STANLEY	1200	7.750	7.500	7.750	0.000
STARTECH J	9533	4.300	4.150	4.200	-0.300
STELCO A	51886	8.875	8.750	8.875	0.000
STELCO B P	300	23.500	23.500	23.500	0.000
STELCO C P	1950	24.250	24.000	24.250	0.000
STELLA JONES	500	4.700	4.700	4.700	0.000
STONE CONS	1000	17.375	17.375	17.375	-0.375
STRIKE EN	10300	2.620	2.600	2.620	+0.020
STROUD O	35000	0.250	0.250	0.250	+0.010
SUD CONT O	3550	18.000	17.750	18.000	0.000
SUMMIT R	2500	9.500	9.500	9.500	0.000
SUN ICE LTD	15700	1.800	1.750	1.770	+0.020
SUNCOR	4578	33.500	32.750	32.750	-0.750
SURREY MT F	840	11.750	11.625	11.625	0.000
SUZY SHIER F	10000	10.750	10.750	10.750	0.000
SYNEX INTL O	8900	0.270	0.270	0.270	+0.020
TCG INT A	250	5.000	5.000	5.000	0.000
TCG INT BF	250	4.650	4.650	4.650	-0.050
TFH INTL	7505	0.220	0.180	0.220	0.000
TNT FIN	50000	2.600	2.500	2.500	0.000

T à Z

TNT EQTY	17300	11.750	11.750	11.750	+0.125
TSB INTL	1800	5.875	5.750	5.750	0.000
TSC SHN A	5500	1.780	1.700	1.780	+0.130
TVX GOLD	179507	10.000	9.750	9.875	0.000
TAI ENG O	1500	0.700	0.700	0.700	+0.050
TAIGA FORT	42100	11.250	11.250	11.250	0.000
TALISMAN	83530	28.750	28.125	28.500	-0.250
TARO IND	5000	1.050	1.050	1.050	-0.020
TARRAGON O	1500	16.375	16.375	16.375	-0.125
T FLAVORS O	18000	1.600	1.400	1.600	0.000
TECK COR A	200	24.375	24.375	24.375	+0.125
TECK B F	40971	25.125	25.000	25.125	+0.250
TECSYN	23000	2.070	2.000	2.070	-0.080
TEE COMM O	11100	3.900	3.750	3.850	0.000
TEL EQTY	5400	11.500	11.500	11.500	0.000
TELMET B F	7000	10.000	10.000	10.000	+0.500
TELEGLOBE	930	17.000	16.750	16.750	-0.250
TELEPANL O	1700	3.400	3.400	3.400	+0.050
TELESYS 1	500	24.500	24.500	24.500	+0.250
TELULAR O	31300	2.650	2.500	2.600	-0.050
TELUS COR	52805	16.750	16.625	16.750	0.000
TEMBEC A	16700	12.625	12.375	12.625	0.000
TESCO O	19949	2.150	2.100	2.100	0.000
TEX C PET	2890	1.280	1.280	1.280	0.000
THD CGINV	60	10.250	10.250	10.250	0.000
THOMCOR	250021	16.375	16.000	16.125	-0.250
THUNDRW O	12714	0.370	0.365	0.370	0.000
TIDAL RES O	19300	2.150	2.050	2.100	+0.110
TIDAL RES WO	14000	0.000	0.000	0.000	0.000
TIMBERWST	3400	11.625	11.250	11.250	-0.500
TINTINA O	1200	1.550	1.550	1.550	-0.050
TIVERTON O	10000	0.300	0.300	0.300	-0.030
TORDMONT	88300	21.125	21.000	21.000	0.000
TOR DM BK	314076	20.625	20.500	20.625	+0.125
TD BK F	4400	26.625	26.625	26.625	0.000
TIPS	48800	22.650	22.600	22.600	0.000
TOR SUN	900	13.875	13.750	13.875	+0.125
TORRINGTN	20000	2.350	2.300	2.300	-0.100
TORSTAR B F	125500	24.375	24.000	24.000	-0.125
TOTAL PET	900	17.750	17.750	17.750	-0.375
TRAC IND O	4000	0.040	0.040	0.040	-0.005
TRADER R O	1000	0.420	0.420	0.420	-0.040
TRADE 102 P	2700	11.125	11.000	11.125	0.000
TRADE 74 P	1900	51.000	50.000	51.000	+1.000
TRANS DOM	150100	0.220	0.160	0.220	+0.060
TRALT CORP	79081	14.625	14.250	14.375	-0.250
TRALTA U 5	100	67.000	67.000	67.000	-1.000
TRALTA U 7	99	99.500	99.500	99.500	0.000
TUTIL 840	2000	26.000	26.000	26.000	+0.125
TALTA U 720	400	26.000	25.000	26.000	+1.750
TRANSAT AT	10300	3.150	3.000	3.100	+0.150
TRCAN PL	184434	17.875	17.625	17.750	0.000
TRP 2ND B	17226	17.875	17.750	17.875	0.000
TRANSWEST	12000	2.250	2.250	2.250	-0.050
TRANSWST A	100	20.500	20.500	20.500	+0.750
TRENTON O	30000	0.220	0.220	0.220	0.000
TRI ORIGN O	2000	1.100	1.100	1.100	0.000
TRILLION O	132550	6.500	5.750	5.875	+0.250
TRILON A	122349	3.700	3.650	3.650	0.000
TRILON FIN I	3900	14.000	13.750	14.000	0.000
TRLON FIN II	100	13.000	13.000	13.000	-0.500
TRILON R	3639500	0.000	0.000	0.000	0.000
TRIMAC	3950	15.000	14.750	15.000	+0.500
TRIMRK FIN	2628	34.000	33.250	34.000	+0.125
TRPL CRN E	7000	3.500	3.400	3.500	0.000
TRITECH	4000	11.000	10.375	10.375	-0.625
TRITON MN O	2600	3.500	3.450	3.450	+0.050
TRIZEC	79993	10.125	10.000	10.125	+0.125
TRIZEC A W	5816	2.600	2.550	2.600	0.000
TROJAN TECH	6900	9.250	8.750	8.750	-0.500
TRUAX A O	2400	1.640	1.550	1.550	-0.090
TUDOR O	500	0.950	0.950	0.950	0.000
20 20 FIN	2750	10.125	10.000	10.000	-0.375
TYLER R O	13000	0.240	0.220	0.240	+0.010
ULSTER P	16865	4.600	4.550	4.550	0.000
UNICORP A F	2833	1.750	1.620	1.620	0.000
UGAS 6 PR	21	43.000	43.000	43.000	0.000
UN CORP	1000	31.500	31.500	31.500	-0.250
UN DOMIN	33520	26.750	26.500	26.625	0.000
UN DOM 2	150	25.000	25.000	25.000	-0.125
UN GRAIN F	4697	8.250	8.250	8.250	+0.250
U KENO	6500	3.500	3.500	3.500	+0.050
U RAYORE O	500	0.800	0.800	0.800	+0.050
UN REEF O	46500	0.580	0.550	0.550	-0.030
UN REEF W	100000	0.105	0.105	0.105	-0.015
UN TRI STAR	24000	1.130	1.130	1.130	-0.020
U WSTBURN	4977	10.750	10.625	10.625	+0.125
UTILITY A	7445	24.500	24.375	24.375	-0.125
VARITY C	20	52.250	52.250	52.250	0.000
VENGOLD O	35645	4.200	4.100	4.150	0.000
VENTRA GR	38300	2.730	2.700	2.730	+0.030
VHOM A F	4800	2.560	2.250	2.560	-0.090
VICERY R	13087	9.625	9.500	9.500	0.000
VIDEOTRN F	35300	12.500	12.500	12.500	-0.250
VITRAN A	1100	6.500	6.500	6.500	0.000
WFI IND O	1000	3.000	3.000	3.000	0.000
WIC B F	7350	16.750	16.125	16.125	0.000
WAJAX A	100	8.875	8.875	8.875	+0.375
WALL FIN	2100	3.700	3.500	3.600	-0.050
WASCANA	302900	11.125	11.000	11.000	-0.125
WEBEX O	5334	1.200	1.200	1.200	0.000
WELDWOD	700	21.500	21.375	21.500	+0.375
WST FRASR	110	37.000	37.000	37.000	0.000
WESTAR GR	1053583	0.120	0.110	0.115	+0.005
WCOAST E	70748	21.875	21.750	21.750	-0.125
WCOAST 1 P	1000	26.000	26.000	26.000	+0.625
WCOAST 2 P	400	26.500	26.500	26.500	-0.125
WCOAST 4 P	1000	24.750	24.750	24.750	-0.250
W COPPER O	3500	1.700	1.700	1.700	+0.100
W GARNET O	1200	3.800	3.550	3.800	0.000
W QUEBEC O	15500	3.350	3.250	3.250	+0.050
WSTRN STAR	4700	14.875	14.750	14.875	0.000
WESTFORT O	666	0.220	0.220	0.220	0.000
WESTLEY O	41500	0.120	0.110	0.120	+0.010
WESTMIN	10000	5.750	5.625	5.625	0.000
WESTMIN P	1675	21.000	20.875	21.000	+0.125
WESTON	2000	40.375	40.000	40.125	-0.125
WESTREX O	12700	0.500	0.500	0.500	-0.050
WHARF	11600	13.000	13.000	13.000	+0.125
WHEATON O	35800	2.130	2.080	2.100	0.000
WHITE ROSE	1100	5.500	5.250	5.250	0.000
WILANGUR O	5000	0.450	0.450	0.450	0.000
WILLISTON O	13600	1.790	1.750	1.750	-0.040
WINFIELD O	10000	3.100	3.100	3.100	+0.050
WISCAN O	18500	0.200	0.200	0.200	0.000
X CAL O	28000	0.660	0.600	0.600	-0.040
XEROX B F	16500	50.375	49.750	50.375	-0.625
XILLIX	2000	1.550	1.550	1.550	0.000
ZARGON O	4000	1.200	1.110	1.110	-0.140
ZAVITZ PET O	1000	1.150	1.150	1.150	-0.050
ZENON O	700	8.000	7.875	8.000	0.000

DEBENTURES

ABTI PRCE D	25	134.000	134.000	134.000	-5.000
AVENOR D	99	136.500	133.000	133.000	-3.500
BRASCAN D	29	99.750	99.500	99.500	-0.500
CAMBRDG 6 D	73	82.000	82.000	82.000	-1.000
CAMBR 7.5 D	39	81.000	81.000	81.000	0.000
DOMTAR DB	55	139.000	139.000	139.000	+0.500
HOLLINGER D	30	98.500	98.500	98.500	+0.500
IPL ENG R	285	25.500	25.000	25.000	-0.125
MARKBR DEB	80	80.000	80.000	80.000	0.000
METAL DEB	10	106.000	106.000	106.000	+1.000
MOHAWK D	29	104.000	104.000	104.000	0.000
OXF PROP D	35	14.000	13.750	13.750	-0.125
RAINY D	559	102.500	101.500	102.250	-0.625
ST LAURENT D	10	123.500	123.500	123.500	-1.500
TALSMN DEB	40	95.500	95.250	95.500	+0.500
TEMBEC D	10	136.000	136.000	136.000	-2.000
THORNMK D	5	95.500	95.500	95.500	0.000

DEBENTURES IN US FUNDS

AMOCO SED	8	118.000	117.000	118.000	+1.000
HORSHAM D	208	89.750	89.500	89.500	+0.500
LAIDLAW Q 6	95	106.750	106.500	106.750	+1.750

PARTIALLY PAID SHARES

ABTI PRCE R	372400	9.250	8.875	9.000	-0.250
AVENOR 2 R	15200	19.000	18.750	18.750	-0.500
BTC C R	9000	1.500	1.500	1.500	-0.050
BTC P R	6400	2.180	2.120	2.150	-0.050
FLT CC 95R	177846	8.750	8.500	8.750	-0.250
HARMAC R	7800	6.875	6.625	6.750	0.000
LABATT 2 R	60700	13.500	13.375	13.375	-0.125
MCMLN 2 R	220300	12.750	12.625	12.625	-0.250
METHANX R	274050	15.750	15.000	15.375	-1.000
SEMIT 2 R	14375	7.625	7.500	7.500	-0.125

PARTNERSHIP UNITS

GAZ MTRO U	2000	12.500	12.500	12.500	0.000
MULTIMNG U	200	16.000	16.000	16.000	0.000

TRUST UNITS

C TRUST UN	3350	8.250	8.125	8.125	0.000
CR ESTATE U	452	8.500	8.000	8.000	-0.500
C RESTATE U	1300	9.375	9.250	9.375	0.000
ENRPLS FG U	1000	4.800	4.800	4.800	0.000
GERMANY U	69865	16.250	16.125	16.125	+0.250
HCARE BIO U	3000	5.000	5.000	5.000	0.000
N ALTAMIR U	9875	10.000	9.875	10.000	+0.125
PNGRWTH U	10640	11.750	11.625	11.625	-0.125
REALFUND U	2742	11.625	11.375	11.625	+0.250
TEMPLETN U	1701	15.000	14.875	15.000	0.000
WARDLEY UN	600	6.750	6.750	6.750	0.000
WSTROCK IU	2900	6.250	6.125	6.250	+0.125
WSTRCK IIU	6350	5.500	5.250	5.375	+0.125

TRADED IN US FUNDS

ALCAN D P	2700	24.750	24.625	24.625	-0.375
BK MTL 2	2200	25.500	25.250	25.375	0.000
CTFIN 5	1900	24.875	24.750	24.875	+0.125
CIBC 10 P	2650	26.500	26.250	26.375	+0.125
CIBC 12 P	4100	25.250	25.000	25.250	+0.500
EXPORT DV N	700	11.700	11.650	11.650	-0.050
PREMR US	1900	25.000	25.000	25.000	0.000
RCI F	1500	26.500	26.250	26.500	+0.250
RY BK I	1200	27.125	26.375	26.875	0.000
RY BK K	9400	25.000	24.875	25.000	0.000
RY BK W	4600	5.000	4.950	5.000	+0.050
TD BK G	5550	23.625	23.500	23.625	0.000

NEW YORK

Dow Jones .....3923.93 Changement net: .....+13.46
Volume.....240 490 000

MONTRÉAL

Indice composé.....2074.82 Changement net: .....+2.10

TORONTO

TSE 300 .....4327.00 Changement net: .....-5.42

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Pacific Forest Prods Ltd. ...11 1/4 Changement net: .....-1/2
Alcan Aluminium Ltée.....37.7 Changement: .....-1/8
Inco Ltée..... Changement: .....
Banque Nouvelle Ecosse ...26 7/8 Changement: .....+1/8
Banque Cdn Imp Comm .....31 3/4 Changement net: .....AC

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price.....18 3/4 Changement net: .....-1/8
Alcan.....37 1/8 Changement net: .....AC
Banque Nationale .....9 1/2 Changement net: .....AC
Bell Canada.....47 7/8 Changement net: .....-1/4
Cascades.....8 1/8 Changement net: .....+1/8
Domtar.....8 3/8 Changement net: .....AC
Donohue.....14 1/2 Changement net: .....+1/2
Groupe Jean Coutu .....7.0 Changement net: .....AC
Hollinger.....13 1/4 Changement net: .....AC
Provigo.....5 3/8 Changement net: .....-1/8
Corp. Stone Consoli.....17 3/8 Changement net: .....-3/8
Pap. Forest Alliance .....20 1/2 Changement net: .....-1/2
Corp Reg D'Inv Amisk.....2.40 Changement net: .....AC

Or .....389.95 Dollar canadien.....0.7376

**EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.**

695-AIDE

Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est à votre écoute. Vous vous sentez angoissé par des problèmes tel que: • solitude • dépression • problèmes familiaux • dépendance d'alcool, drogue • santé physique ou mentale • acte de violence physique ou morale • perte d'emploi • problèmes d'argent • ou vous désirez tout simplement communiquer votre état d'âme... TEL-AIDE est un centre d'écoute téléphonique et de références ouvert tous les jours de 16 h 00 à minuit.

**N'hésitez pas à vous confier:
téléphonez à
695-AIDE ou 695-2433**

FONDS MUTUELS

| Mutual funds | | nuSrC Special | 6.68 | Income | 9.01 | ousect Amer U$ | 5.37 | oCdn Gth Co | 10.33

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-976-6100**

Femme cherche homme

Saguenay

FEMME 42 ans, nouvellement arrivée dans la région, sincère, gentille, belle apparence, recherche homme de 38 à 48 ans, honnête, sobre, aimant la tranquilité et les sorties à deux. But: se connaître et l'avenir le dira. **4808**

48 ANS, autonome, attentive, éduquée, sensuelle, capable de compassion et d'émerveillement; vraie et entière. Attends homme brave et éduqué disposé à entreprendre une relation. **4807**

DIVORCÉE44 ans, douce, autonome, grassette, désire rencontrer homme libre doux et honnête entre 40 et 54 ans. **4800**

DIVORCÉE, 35 ans, 2 enfants, autonome, cherche homme doux, patient, entre 35 et 40 ans avec ou sans enfant. But: l'avenir le dira. **4785**

DAME cultivée, sociable et bien dans sa peau aimant la marche, la nature, les belles choses de la vie, recherche homme ayant les mêmes goûts et mêmes aspirations. Capable de se remettre en question, âgé entre 50 et 60 ans, libre. But: une belle évolution pour les jours à venir. **4777**

DAME divorcée 60 ans, 5'6", belle apparence autonome, belle position, recherche homme libre, âgé en 50 et 65 ans. **4794**

JEUNE femme avec 2 enfants, recherche un bel homme entre 30 et 40 ans, 5'10" et plus, désireux de s'engager dans une relation stable et sérieuse. Téléphone-moi. **4784**

DAME, début cinquantaine, 5'5", 130 lb, douce, raffinée, aimant la vie, recherche un homme propre, jovial, avec sens de l'humour, belle personnalité, emploi stable, grandeur et poids proportionnels. Il devra être honnête, fidèle et sincère, tout en étant doux et simple. But: créer une belle complicité ensemble. **4715**

BLONDE, 44 ans, 5'4", fumeuse aimerait rencontrer un homme dans la quarantaine, belle apparence, actif, jovial. But: sérieux. **4778**

Lac-St-Jean

FEMME, 57 ans, douce, joviale, aimerait rencontrer homme 5560 ans, sobre, aimant la tranquillité, les sorties à deux. But: amitié sincère et l'avenir le dira pour la suite. **4545**

VEUVE, 68 ans, j'aimerais rencontrer un homme entre 55 et 65 ans possédant une voiture, aimant les voyages, musique Western. Propre et sincère. **4805**

FEMME 49 ans, douce, sensible, désire rencontrer un homme pour combler des moments de solitude. **4804**

ALMA, dame début soixantaine, cheveux châtains aux yeux bleus, sobre, non fumeuse, fidèle, honnête, sincère. Aimant beaucoup les jeux et soirées de société. Aime être entourée des gens. Adore la musique et la danse. Sens de l'humour, toujours de bonne humeur, joviale. Aimerait connaître un gentil compagnon avec les mêmes qualificatifs, entre 50 et 65 ans, de préférence d'Alma. **4190**

Homme cherche femme

Saguenay

INTELLECTUEL, 5'9", aimable, souriant, sincère, communicateur. Cherche une femme entre 19 et 29 ans, douce, mince avec ou sans enfant. But: te combler de joie. **4637**

GRAND COEUR, bon caractère, 40 ans, recherche une compagne entre 40 et 45 ans aimant la marche et moyennement sportive. **4798**

DIVORCÉ 58 ans, 5'9", 185 livres, belle apparence, sens de l'humour aimant la pêche, la nature, la danse. Je suis sobre et j'aimerais rencontrer une femme douce avec les mêmes goûts. **4802**

HOMME 47 ans, emploi stable, aimerait rencontrer une femme entre 35 et 40 ans afin de partager des bons moments ensemble. Obèse s'abstenir. **4799**

HOMME. Salut célibataire 32 ans, non fumeur, sans enfant. Tu veux être heureuse, je crois que cela a beaucoup d'importance dans une vie. Laisse aller ta curiosité, j'attends de tes nouvelles... et pour le reste l'avenir le dira... **4795**

RECHERCHE modèle 1940 à 1950, mécanique A-1 pour emploi à temps partiel mais peu devenir temps plein si compétent. Sens de l'humour serait un atout. **4793**

HOMME 29 ans, drôle, sociale, fidèle, aimant sortir, voyager, magasiner. Recherche une femme de 25 à 33 ans. But: sérieux et l'avenir le dira. **4792**

HOMME 50 ans, 5'8", 165 livres, recherche femme intéressante, autonome et indépendante. **4781**

HOMME début de la quarantaine, 5'6", belle apparence, doux et attentionné, recherche complice esclave de sa situation. But: partager moments libres, discrétion assurée. **4783**

HOMME marié 30 ans, désire rencontrer femme mariée de 25 à 40 ans. But: combler notre manque d'affection. **4782**

Lac-St-Jean

HOMME 40 ans, 5'8", 145 livres, cheveux châtains, yeux bleus, cherche une femme entre 35 et 45 ans, mince pour combler notre solitude. **4797**

HOMME, 29 ans, emploi stable, 6'3", 220 livres, non fumeur, aimant le cinéma, sorties à deux, culturisme recherche une femme entre 22 et 35 ans, autonome, non obèse, belle apparence avec ou sans enfant pour relation stable et sincère. **4791**

MOI, je ne suis pas trop moche, grand et mince, 28 ans, gentil, débrouillard et pas bête mais tanné des rencontres de bars. **4788**

HOMME dans la trentaine, belle personnalité, aimerait connaître une femme de 25 à 35 ans pour amitié ou relation sincère. **4780**

Alternatif

Saguenay

JEUNE HOMME de 25 ans recherche semblable pour combler de plaisir mes longues soirées. **4801**

BEL HOMME marié, 38 ans, très discret, recherche un type semblable près ou + de 6', 185 livres, moustache, propre, Saguenay ou Lac St-Jean pour amitié ou plus. Pas de gai ni efféminé. **4758**

Lac-St-Jean

JEUNE homme de 35 ans, recherche jeune homme entre 20 et 35 ans pour relation sérieuse et stable. Personne non sérieuse et droguée s'abstenir. **4779**

UNE PENSEE...

Amour
Je ne te
demande rien
d'autre
Que de
continuer
A exister
toujours
Quelque part
dans ma vie
Gabriel Lalonde

Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon ci-contre, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale** vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boite vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

** Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75 $ la minute facturables par Bell Canada. Vous devez avoir plus de 18 ans.

Comment faire les premiers pas:

1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-976-6100.
3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer. Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.

Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche.

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Je veux publier mon message dans la rubrique:

☐ Femme cherche homme

☐ Homme cherche femme ☐ Alternatif

Nom:.....

Adresse:.....

Municipalité:.....Code Postal.....

Tél.: (Jour).....Tél.: (Soir).....

*Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur **690-8824**, ou encore appelez-nous au **690-8825.** 4 à 10 lignes: 5,00 $, 10 lignes et plus: 10,00 $ taxes comprises. Payez par chèque à l'ordre du Progrès du Saguenay. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.
Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.
En se servant du service **Rencontres,** l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.
Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres.**

690-8825 Alma: 668-4506 / poste 825
Saint-Félicien: 679-3832 / poste 825
Du lundi au vendredi, de 10 h 00 à 13 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

«Rencontres»: 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Restructuration

Hydro-Ontario congédiera 1500 travailleurs

EMPLOIS - Le président d'Hydro-Ontario, Allan Kupcis,a précisé dans une conférence de presse, hier à Toronto, qu'il devait faire des compressions et congédier 1500 travailleurs.

TORONTO (PC)-Hydro-Ontario a annoncé hier qu'elle mettra à pied un nombre additionnel de près de 1500 travailleurs dans le cadre de sa restructuration.

La société ontarienne a indiqué que ce geste lui permettra de réduire ses tarifs d'électricité de 0,7 pour cent pour les clients industriels en 1995 ce qu'elle n'avait pas fait depuis 30 ans et de les geler pour ses clients résidentiels.

La baisse des tarifs industriels est devenue nécessaire pour augmenter la compétitivité de l'entreprise, a expliqué hier le nouveau président directeur général de Hydro-Ontario, M. Allan Kupcis.

«Il faut reconnaître que les gens d'affaires ont d'autres options. Ils pourraient quitter la province», a-t-il déclaré.

Quant aux tarifs résidentiels, ils seront gelés pour une deuxième année en 1995, après avoir subi des hausses de 30 pour cent entre 1991 et 1994.

Les mises à pied entre 1200 et 1500 s'ajoutent aux 10 000 postes qui ont été abolis depuis le début de la restructuration massive que la société a entamée voilà deux ans. Le total de ces 11 000 postes abolis représentent donc plus du tiers de son effectif. (En 1995, après les nouvelles mises à pied, Hydro-Ontario aura un effectif de 20 500 employés, contrairement à 29 000 il y a deux ans).

Ce n'est qu'en novembre que l'on saura où et comment seront réalisées les quelque 1500 nouvelles mises à pied. On parle d'attrition, de départ volontaires, etc...

Le pdg de la société a indiqué hier que les primes de départ ne devraient pas dépasser les 400 millions $ une somme que l'on soustraira aux 700 millions $ de profits que la compagnie prévoit réaliser en 1994.

Centrales nucléaires

On sait toutefois une chose: environ 400 de ces 1500 mises à pied seront localisées dans les centrales nucléaires ce qui fait craindre le pire au syndicat des travailleurs de l'Hydro.

«On a déjà trop coupé. Je pense que nous avons atteint le point où la sécurité du personnel et du public pourrait être compromise. Nous demandons à la direction de reviser sa décision», a déclaré hier le président de la Power Workers Union, M. John Murphy.

M. Murphy a ajouté que puisqu'il ne savait pas quels postes seraient supprimés, il ne pouvait se prononcer définitivement sur l'ampleur du danger.

Mais il a rappelé que si leur sécurité est menacée, les employés des centrales nucléaires ont légalement le droit de refuser de travailler.

La moitié de l'électricité en Ontario provient des centrales nucléaires.

Et deux des trois centrales sont situées près de Toronto.

De plus , M. Murphy a déploré qu'on ait lié la baisse de tarifs à l'abolition de postes. Selon lui, il est possible de baisser les tarifs sans supprimer des emplois.

La compagnie pourrait entre autres délaisser ses opérations à l'étranger qui valent au-dessus de 200 millions $, a-t-il suggéré hier.

«Les coupures de poste sont en train de nous rendre anorexique» s'est-il écrié.

Hydro-Ontario accuse un déficit accumulé de 37,7 milliards le plus gros déficit au monde pour une entreprise publique.

Milliers de gens dans la rue

Haïti est vraiment le «pays des rumeurs»

PORT-AU-PRINCE (PC)-Une fois de plus, Haïti a fait honneur à sa réputation de «pays aux rumeurs».

Après une journée calme, dimanche, une simple rumeur a amené des milliers d'Haïtiens à descendre dans la rue en soirée, entraînant des pillages, l'incendie de demeures et la mort de deux personnes.

Hier, tout était revenu à la normale, ou presque: les armées haïtienne et américaine ont passé une partie de la journée à procéder à des arrestations dans au moins une ville de la province.

En milieu de soirée dimanche, la rumeur voulant qu'il y ait eu tentative d'assassinat contre le président Jean-Bertrand Aristide s'est propagée dans la capitale et le reste du pays: le chef de l'armée Jean-Claude Duperval aurait tenté de tuer le président lors d'une visite au palais national.

Immédiatement, les journalistes se sont mobilisés et des milliers d'Haïtiens en colère ont convergé vers le palais national. Des actes de violence ont eu lieu, des magasins du centre-ville ont été saccagés.

Le reste du pays n'a pas été épargné. Aux Gonaïves, à 170 kilomètres au nord de la capitale, six demeures ont été incendiées, dont celle de la mère du général Duperval.

Ce n'est que plus tard en soirée que la vérité a commencé à émerger: oui, le général Duperval a bien rencontré le président Aristide. Oui, il portait bien un pistolet et des explosifs lorsqu'il s'est présenté au palais, mais ces armes faisaient partie de son uniforme, et lui ont été retirées à son arrivée, pour lui être remises à son départ.

«Il est regrettable que mon nom ait été associé à une telle rumeur», a-t-il déclaré en quittant le palais.

L'armée américaine a tenté de calmer la foule en colère aux Gonaïves, en diffusant un message rassurant par haut-parleur. Sans grand succès.

En après-midi hier, les armées haïtienne et américaine avaient déjà arrêté 109 personnes qui auraient participé aux actes de vandalisme dans cette ville.

De son côté, le président Aristide a profité de sa première apparition publique depuis son retour, samedi dernier, pour couper court à toute rumeur.

Il s'est présenté devant le palais, derrière une vitre protectrice, entre le général Duperval, le premier ministre démissionnaire René Malval et le reste de son équipe.

Dessalines

Le moment avait beaucoup de signification. Hier, les Haïtiens célébraient une fête nationale, l'anniversaire de l'assassinat d'un des premiers chefs d'Etat de la jeune république, le président Jean-Jacques Dessalines.

Cette date était particulièrement importante pour les partisans du père Aristide, qui craignent pour la vie de leur président. Après avoir hissé le drapeau haïtien, le président Aristide a noté dans un court discours que l'assassinat de Jean-Jacques Dessalines avait constitué la première tentative de destruction de la nation haïtienne.

Il a souligné l'importance de construire un Etat de droit, sur la base de la réconciliation, afin de bâtir une nation prospère et moderne.

Port-au-Prince était très calme hier, la plupart des commerces étant fermés en raison de l'anniversaire de la mort de Dessalines.

Les gerbes de fleurs disposées le long des rues commençaient à se faner sérieusement, mais les drapeaux, fanions et photos du père Aristide étaient toujours en place.

Les rumeurs semblent faire intrinsèquement partie de la vie politique haïtienne. Après le débarquement des Américains, le mois dernier, par exemple, une nouvelle voulant qu'un petit garçon ait été tué dans une escarmouche s'est propagée, pour être

VISIBLE - Le président Jean-Bertrand Aristide, en compagnie du major-général Jean-Claude Duperval, hissent le drapeau haïtien face au palais de Port-au-Prince. Ils commémoraient ainsi la mort de Jean-Jacques Dessalines, le père d'Haïti.

reprise dans les jours suivants par les radios de la capitale.

Des journalistes ont cependant fini par retrouver le petit garçon dans un hôpital, un peu amoché, mais encore bien vivant.

Opposition à Ottawa

Manning tente de relancer le débat

OTTAWA (PC)-«Fantasme», de dire, agacé, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard. «Du rêve», de commenter, amusé, le premier ministre Jean Chrétien.

L'idée que le Parti réformiste puisse supplanter le Bloc québécois au poste d'Opposition officielle advenant une égalité des sièges n'a pas été prise au sérieux hier à Ottawa.

Le chef réformiste Preston Manning a relancé ce débat ce week-end lors du congrès que son parti tenait dans la capitale fédérale.

Hier, il a de nouveau réfléchi à haute voix sur cette question. Il a reconnu que la meilleure façon de décrocher le titre d'Opposition officielle serait de remporter plusieurs élections partielles et d'obtenir plus de sièges que le Bloc.

Mais advenant une égalité, il pense que le président de la Chambre serait obligé de prendre en considération l'agacement de la population face au BQ. Il pense aussi qu'une motion pourrait être soumise au vote des députés.

Finalement, selon le dernier scénario de M. Manning, le Bloc devra abandonner son titre d'Opposition officielle s'il appuie une résolution de l'Assemblée nationale portant sur la souveraineté du Québec. A son avis, ce geste «anticonstitutionnel» soulèverait la colère de la population et exigerait une réponse des parlementaires fédéraux.

M. Chrétien n'a pu retenir son sourire quand il a été invité à commenter les hypothèses du chef réformiste. «M. Manning fait toutes sortes de rêves. Il rêve présentement de remplacer M. Bouchard. Il a même rêvé de me remplacer. Alors on va le laisser rêver. Pour nous, c'est une question hypothétique», a-t-il répondu.

Il a rappelé que le dernier mot revenait au président de la Chambre des communes et que, par tradition, le parti de la minorité ayant le plus de députés devenait l'Opposition officielle.

«A ce moment-ci, il manque un siège à M. Manning. C'est la démocratie», a-t-il conclu.

Le chef bloquiste Lucien Bouchard a refusé de discuter des scénarios échafaudés par M. Manning.

«Nous avons un siège de plus que le Reform Party. C'est la situation actuelle, c'est ce que M. Manning doit accepter. C'est la réalité», a-t-il déclaré avec fermeté.

«Nous sommes l'Opposition officielle et malgré les fantasmes que peut avoir M. Manning par rapport à cette fonction, elle n'est pas assumée par lui, elle l'est par nous», a-t-il poursuivi.

Il s'explique mal l'attitude de M. Manning qui dénote, croit-il, une trace d'antipathie à l'égard du Québec (Québec bashing). Selon M. Bouchard, M. Manning a peut-être simplement voulu fouetter ses troupes réunies à Ottawa.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 30
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1994 — 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 $	8,10 $
2 jours	7,45 $	
3 jours	8,77 $	
4 jours	9,84 $	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,00 $	et 6,5 % T.V.Q.
6 jours	12,80 $	

Mots additionnels: 0,37 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Caratères gras: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
Titre centré: 3,00 $ par semaine
PRIÈRES:..... 35,00 $ / PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:.... 60,00 $ / ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY **• 668-4506** ALMA et les environs **• 679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

03 Bâtisses commerciales

BATISSE COMMERCIALE
à louer, dans secteur commercial du Boulevard St-Paul, divisée en plusieurs bureaux. Grand stationnement. Peut être loué entièrement meublé. Air climatisé.
Tél.:678–9300
678-1526

04 Blocs appartements

UN 6 logements à vendre à Hébertville. Acheteur sérieux. Tél.;344–1534.

05 Chalet à vendre

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28X36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1.1/2 étage, $45,000 ferme. Tél.:693–3383, 544-7893

VALINOUET, 37 Val-D'Isère, chalet neuf avec mézzanine, foyer. Prix réduit. Tél.:549–7995 après 16h00.

06 Chalet à louer

FALARDEAU; sous-louer chalet habitable à l'année, près du Valinouet, $300/mois. Tél.;673–3361.

07 Chambres à louer

CHICOUTIMI, 2 grandes chambres, éclairées, rénovées, salon, cuisine, laveuse, sécheuse, salle de bain commune. Près Cégep, Université, centre-ville. 2ième étage. Idéal pour étudiant(e) ou personne tranquille. Tél.:696–2959.

CHICOUTIMI: grandes chambres, près Place Royaume, modernes, salon, cuisine, patio, stationnement, buanderie, $45/semaine. Tél.:690–0080, 690-5356.

CHICOUTIMI, rue Angoulème, près des services, 2.1/2, 3.1/2, entrés laveuse, sécheuse, 4.1/2, semi-meublé ou non. Impeccable, frais peint, stores fournis, promotion?. Tél.:690-9199.

KENOGAMI: on offre une très belle chambre avec pension et lavage compris, tranquille. Tél.:542–6721.

LA-BAIE, près Galerie de la Baie, stationnement, autobus. Idéal pour étudiant(e). Tél.:544–7438.

08 Commerces à vendre

DECORATION & LOCATION EN FESTIVITES
CHICOUTIMI: domaine de la décoration et location en festivités. Bonne rentabilité. Acheteur sérieux. Cause maladie. **Tél.:544-3269 après 18h00, Normand**

09 Commerces à louer

RESTAURANT chez Padoue à louer très bien situé dans le centre-ville. Tél.:673–7093.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à vendre, 4.1/2, 4ième étage, neuf, nautilus, bain tourbillon, vente rapide. Tél.:549–5155.

CONDO à vendre ou à louer: Pompano Beach, 3.1/2, près de la mer, location à long terme. Prix argent canadien. Tél.:548–4313 soir.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pi.ca., libres immédiatement. Tél.:543–7966.

Deux espaces de bureau à louer, meublés. Remisage. Tél.:543–4004, 693-0605.

ENTREPOT A LOUER
CHICOUITMI: Rue Ste-Anne, 800 pieds carrés, chauffé, éclairé, 350$/mois.
Tél.:543-9003

JONQUIÈRE: 1,200 pieds.carré, moderne, 2376 St-Hubert, 2ième étage, bien éclairé, idéal pour coiffeuse, bureau professionnel ou commerce. Prix à discuter. Tél.:547–6611, 542-3919 M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: boul. Mellon, locaux commerciaux pour bureaux ou entreposage, idéal pour démarrage d'entreprise, chauffé, éclairé, tapis très propres, 10X10', 15X60', arrangements selon besoins. Tél.:548–2295

QUARTIER POLYCLINIQUE: quatre locaux commerciaux, 600 à 1,500 pieds.carrés, 450$ à 1,000$/mois. Tél.:543–8886.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

16 Logements à louer

A louer, 3.1/2 tout meublé, tout équipé, prix selon durée, Tél.:693–4242.

A 5 MINUTES de Place Royaume et UQAC, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. 835 pieds.carrés, 5.1/2 1.000 pieds.carrés. Piscine extérieure. 1 mois gratuit. Tél.:693–3383.

A BIEN se loger, 3.1/2 refait à neuf, semi-meublé, avec laveuse sécheuse, en bas de Rivière-du-Moulin. Tél.:693–9225.

A BIEN SE LOGER: RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 semi-meublé ou meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse, $300/mois. Tél.:690-3349.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non,1 mois gratuit. Tél.:668-6714, 662-2481.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près de tous les services. Offre un mois gratuit. Tél.:548–8643.

ARVIDA: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé carré Davis, 250$/mois. Tél.:548-7111

ARVIDA: 3.1/2, libre immédiatement, rue Dubose, près des services, 325$/mois. Tél.:545–2355, 1-345-2991.

ARVIDA: rues Powell, Kitimat, Neilson; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.:548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, près des services, un mois gratuit. Tél.:693-9075.

ARVIDA: 3 MOIS GRATUITS avec bail d'un an pour les 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, remis à neuf, près tous les services. Tél.:548-1806, 548-0889.

ATTENTION CHICOUTIMI près universit et centres d'achat: 3.1/2, 4.1/2, meublés, semi-meublés ou non meublés, peinturés à neuf, tapis lavés, porte-patio, balcon, conciergerie, piscine l'été. Tél.:693-4242.

ATTENTION LA-BAIE: Manoir de La Baie Inc. (construction de béton). Nouveau prix: appartements disponibles à 495$/mois. Pouvons fournir tous les repas. Tél.:693–4242.

CHICOUTIMI
ANGOULEME
Près Ecole Dominique-Racine, très propre, frais peints: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffage électricité eau chaude fournis, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:698–4504.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, rénové, vue sur Saguenay. Libre 1er novembre. Tél.:549–6705, 545-5095.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. $470/mois. Tél.:693–8786.

CHICOUTIMI, meublés, chauffés, 3.1/2, 4.1/2, demi sous-sol, $325, stationnement, terrain paysager, 248 St-Sacrement. ST-PAUL: 3.1/2. BOUL. RENAUD: 3.1/2, 1er étage, 245$/mois, Tél.:696-3071 Trépin Inc.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549–2122.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Taboussac, 4.1/2 et 5.1/2. PRÈS place Roussel, grand 4.1/2, Tél.:698–2299, 549-9999, 545-3557.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, $325. Tél.:693-0198.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, duplex 5.1/2, neuf, spacieux, 2 portes-patio, moderne. Toiles et lustres compris. A voir. Tél.:698-1766, 543-4972.

CHICOUTIMI-NORD: 30 jours gratuit, 4.1/2, 2005 Tadoussac, style condo, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.690-1247, 693-6069 bureau. André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2, très bien situé, modernes. Tél.:673–7093.

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, remise intérieure, 530$/mois. Tél.:549–7868.

CHICOUTIMI-NORD; 4.1/2, St-Ephrem, non chauffé, semi-meublé, $375/mois. Tél.:549–7432.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, voisin Place Saguenay, 438-432 Plamondon, $475/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon double, , libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, Hôtel-Dieu, Bégin, 3.1/2 meublé ou non, 4.1/2, rue Taché. Tél.:693–6078.

CHICOUTIMI: 106 De la Gaillarde, jumelée 5.1/2, libre 1er novembre, 550$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690–1235

CHICOUTIMI: 130-120-112-100-82-70, Place Des Ecorseurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf, tirage d'une année de loyer gratuit le 5 novembre 1994. Sujet à certaines conditions. Roland Gilbert 549-7923, radio-chasseur:696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, cellulaire:693-3590.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, stores fournis, 333 rue Racine, pour personne seule, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.;549–1515, 693-0184.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près UQAC, hôpital et CEGEP. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:544–9367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4.1/2 ET 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITE CEGEP, UNIVERSITE, CENTRES D'ACHATS. ENTREE CONTROLEE, CONCIERGERIE SUR PLACE. PRIX COMPETITIF. POSSIBILITE MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:545–9331, 544-5921 après 17h00

IMMEUBLES DU PARC
CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, près place du Royaume, endroit tranquille, entièrement rénové (possibilité: meublé, chauffé, éclairé) Tél.:690–6308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, bien insonorisés: 1641-1631 Des Grands-Ducs. Tél:696-1158

CHICOUTIMI: 517 Taché, app. 3 et 4, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, lustres, tapis, 425$/mois. Tél.:543–0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: 566 Hôtel-Dieu, grand 7 pièces, plafond 9', plancher bois franc, apparence unique, près hôpital, Tél.:543–0775.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, construction récente, 335$/mois non chauffé, non éclairé. Un mois gratuit. Tél.:549-7363, 696-4226

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, propre, chauffé, éclairé, 500$/mois. 1774 Boul. Saguenay. Tél.:690–0581

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 5.1/2, négociable sur place. Tél.:693-3284, 545-8517.

CHICOUTIMI: rue Duchesne, 4.1/2, un mois gratuit. Tél.:693-3590.

CHICOUTIMI: situé au centre-ville, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, libre 1er novembre. Tél.:545–4994, 549-3919

CHICOUTIMI; 21 Bossé, 6.1/2, possibilité salon de coiffure, bureau de médecin ou autres. Tél.:549–2639.

CHICOUTIMI; 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Bégin, rénové, $480/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-6288, 548-6926, 693-7052

CHICOUTIMI; 4.1/2, meublé, rez-de-chaussée. 19 Boulevard Université, $330/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2ième étage, $310/mois. Tél.;543-9634.

CHICOUTIMI; 4.1/2, rue Ste-Anne, rez-de-chaussé, 2 logements, très propres, vue Saguenay, $375/mois. Tél.:696-0856, paget.:696-8111.

CHICOUTIMI; 4.1/2, propres, peinture fraîche, tapis neufs, balcon avant et arrière, près CEGEP, Université, $475/mois. 760 Chemin Sydenham. Tél.:549-8718, 545-4564.

CHICOUTIMI; rue Joliet, 3.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $350/mois. Tél.;698–1503.

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, $460 et $550 libres. Tél.:547-0078, 547–0064.

JONQUIERE: 4.1/2, neuf, paroisse St-Georges, 360$/mois, près tous les services, libre. Tél.:547–8161.

JONQUIÈRE: 6.1/2, rue de l'hôpital. Serge 547-0982, Mme Ouellet:547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: quartier St-Georges, haut de maison, remise, 450$/mois, peu vendre. Tél.:548–1649.

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Georges, coin tranquille pour les enfants, porte-patio, chauffage électrique, stationnement, libre immédiatement, 1er mois gratuit. $350, $365. Tél.:547–8913, 542-0659.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Serge 547-0982, Clara, 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, centre-ville, meublé ou non. Tél.:542-5368.

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $475/mois. Tél.:547–0658.

JONQUIERE, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre, 1 mois gratuit, armoires mélamine, près centre-ville. $400/mois. Tél.:668–5350 (jour), 668-5843 (soir) 693-4855 (jour et soir, concierge)

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Boullé, 360$/mois. Tél.:542-6445, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2, 260$, non chauffé, non éclairé, très propre. AUSSI 4.1/2 style condo, 440$ non chauffé, non éclairé. Tél.:544–8123.

JONQUIERE: 4.1/2 très propre, repeint, décoré moderne, aspirateur central, 350$/mois. Tél.:695–6051 soir, 549-3715 jour Marielle.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:542-3815, 547-4373, 548-7365.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: bien situé, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $300/mois, tél.:542-6281, 695-0707.

JONQUIERE: centre-ville, 3.1/2, semi-meublés non chauffés, non éclairés, 295$/mois. Libres immédiatement. Tél.:542–9989 après 17h00.

JONQUIERE: duplex, rue du Roi-Georges, 5.1/2, 2 étages, non chauffé, non éclairé, 525$/mois. Libre 1er octobre.Tél.:545-6520, semaine, 545–2025 après 17h00 et fin de semaine.

JONQUIERE: grand 5.1/2, près centre-ville, libre immédiatement. Tél.:542–0070

JONQUIERE: place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél.:547-2312, 547-7151, 690-3612.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre avec 1 mois gratuit. Près centre-ville, 285$/mois. Tél.:668–5350 (jour), 668-5843 (soir) 693-4855 (jour et soir, concierge).

JONQUIERE: rue St-Clément, 5.1/2, 4.1/2 chauffés, non éclairés. Tél.:542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: octobre gratuit, secteur Cegep 4.1/2 meublé ou non, $375/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5531, 547-4317, 542-5717.

JONQUIERE; 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement. 350$/mois; 3995 de l'Ecole, #7. Libre 1er novembre. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE; centre-ville, 4.1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, repeint. 310$/mois. 4.1/2, 2202 Jodoin, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, repeint. 360$/mois. Tél.:547–6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: rue St-Jean Baptiste, deux supers 4.1/2, grande salle à diner, peinturés à neuf, vue superbe sur la ville, tranquille, grand stationnement, toiles fournies, recouvrement de plancher à votre choix. Prix discutable. Tél.:690-1078 jour, 695-5028 repas et soir.

KENOGAMI; 1 mois gratuit, qualité supérieure, état neuf, deux 4.1/2, avec ou sans balcon, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, $395/mois, $440/mois. Conciergerie, remise, etc. Tél.:547–8170, 542-6463.

LA BAIE: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, peinture neuve. Tél.:543–4963

LA BAIE; rue Adélard-Grenon, 4.1/2, 5.1/2, immeuble rénové, 2 mois gratuits. Tél.:697-0806, 544-7247, 690-3612, 547-5286.

LA BAIE; secteur St-Alexis, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, situé près des commodités, $400/mois. Tél.;678–2703.

LA-BAIE: 5.1/2, libres. Tél.:272–3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2 rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: (secteur polyvalente)1824 Alfred Dubuc, 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse. Tél.:693–0400.

LA-BAIE: 4.1/2, magnifique vue sur la baie. 275$/mois. Tél.:697–0674, 544-2002.

LA-BAIE: 4.1/2, rénovés au complet, près de tous les services, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:696–0288, 544-1288 (après 17h00), 544-0303.

LATERRIERE: 3.1/2, 4.1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés, chauffés, éclairés. Tél.:690–2396, 678-9742.

LATERRIERE: 5.1/2, 4.1/2, près Base, frais peints, stationnement, déneigement, 1 mois gratuit. Tél.:678–9746, 548-1566.

LATERRIERE: grand 4.1/2, frais peint, 320$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-1960

LIMITES DE SHIPSHAW: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, poêle combustion lente, vue panoramique, libre 1er novembre. Tél.:547–1877

RENOVE COMPLET
CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, semi-meublé ou non, arrière Place du Royaume, 1628 des Engoulevents, 380$/mois.
Tél:690-1148, paget:696-6381.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, style condo, meublé, entrée indépendante, porte-patio, remise. Peinture fraîche. Tél.:693–8899.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 1450 du Perche, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigement, libre immédiatement, $375. Tél.:693–8634, 696-6324 (paget).

SECTEUR VALIN: beau grand 4.1/2, patio, grandes fenêtres, superbe vue sur rivière Valin, 300$/mois. Tél.:674–9428.

ST-AMBROISE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec ou sans bail. Tél.;690-0259, 672-4018.

17 Maisons à vendre

A PRIX ABORDABLE: reprise de finance, bungalow quartier Rivière-du-Moulin, faites votre offre. Tél.:549–8338

ARVIDA: jumelée rénovée, pas de voisin arrière, à vendre ou louer avec option d'achat. Tél.:548–7576

CHICOUTIMI-NORD: à louer avec option d'achat, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois franc, libre, 600$/mois. Tél.:549–8791

CHICOUTIMI: 755 De Tracy, canadienne, brique, 3 chambres, garage, piscine creusée, 145,000$. Tél.:549–5055.

ROBERVAL; libre immédiatement, unifamiliale, terrain paysager, 66x100, 3 chambres à coucher rez-de-chaussé, sous-sol fini 2 chambres et rangement. Située 913 Pointe Scott. Prix négociable. Tél.:698-4660 soir, 696-6740 jour.

ST-LEON: ou à louer, 3 chambres, 250$/mois, libre, 20,000$ peut être financée par le propriétaire. Tél.:347–3936

18 Maisons à louer

ANSE ST-JEAN, $300/mois non chauffée, non éclairée, près Mont-Edouard. Tél.:696–2239 soir.

CHICOUTIMI (quartier Ecrivains): 3 chambres, 2 salles de bain rénovées, sous-sol aménagé, $750/mois. Tél.:543-3951, 543-5511.

CHICOUTIMI: Duplex, 6 pièces, construction 1 an, très propre, libre immédiatement, Octobre gratuit. Tél.:549–8445

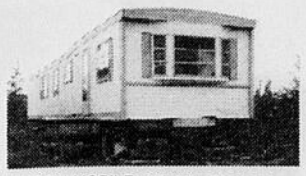
CHICOUTIMI: jumelée, 2 étages, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.:549–6843.

CHICOUTIMI: petite maison dans Rang St-Martin, vue sur saguenay et Mont-Valin, tranquilité et nature, à 5 minutes du Centre-Ville, idéale pour personne seule, 450$/mois. Tél.:690–3572.

SUPER! BONNE AFFAIRE! Imputer le prix de location d'un grand bungalow ($600/mois) pour l'achat de celui-ci au printemps. Pensez-y vite... Près école primaire, à Chicoutimi-Nord. Libre mi-novembre. Tél.:545–3794.

19 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: à vendre ou à louer avec option d'achat. 1660 Bagot #21. 3030 St-Anicet #8. Tél.:677-2366.



MAISON-MOBILE 12'x60', 3 chambres en bon état. Pour être déplacée. Tél.:662-4561 en tout temps, 668-4632 soir, fin de semaine.

21 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir ou laisser votre message, nous vous rappellerons.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.:690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

BORDURE de Rivière: grand terrain au limite de Shipshaw, réseau d'aqueduc, sans voisin arrière. Tél.:547-1877.

30 Autos à vendre

A VOIR: Nissan 200-SX 1986, 90,000 kilomètres, équipement complet. $2,700 négociable. Tél:693-1853.

AUBAINE: Chysler Dynastie 1989, LE, équipement complet, V-6, automatique, excellente condition. Accepte échange. Tél.:690-2132

AUTO-MAXI

VENTE DE FERMETURE DECEMBRE-MARS.

1740 Boul. Du Royaume, voisin du Club des Policiers. Spécial transfert entre particuliers 19.95$. Tél.:698-2888.

21 voitures à prix de liquidation de 500$ à 7,000$. Venez faire votre offre.

Tél.:698-2888

AUTOMOBILES JM Enr., 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. PONTIAC BONNEVILLE 1985, 84,000 kilomètres, 4 portes, automatique, peinture originale, très propre, 2995$. Tél.693-8830. MERCURY TOPAZ LTS, 1988, prix de vente 4,295$, spécial 3,950$ taxes incluses. Tél:693-8830. CHEVROLET CAVALIER 1989, automatique, 4 portes, 101,000 kilomètres, prix de vente 4,895$, spécial 4,500$ taxes incluses. Tél.:693-8830. RENAULT 1984, parfaite condition, prix de vente 1,495$, spécial 1,000$ taxes incluses. Tél.:693-8830. PLYMOUTH VOYAGER 1989, 2.5 automatique, 5 passagers, air climatisé, balance de garantie, très propre, prix de cotation 8,475$ spécial 6,995$. Tél.:693-8830. DODGE MINI RAM 1988, 4 cylindres, automatique, prix de vente 4,495$, spécial 4,216$ taxes incluses. Tél.:693-8830. Financement sur place.

BMW 318 IS, 1994, 26,000 kilomètres, toute équipée, noire, manuelle, 26,000$. Tél.:549-6999, 696-6803.

CADILLAC 1984, de Ville, 92,000 kilomètres, mécanique A-1, 4,500$. Tél.:542-8219.

CADILLAC Fleetwood, 1989, plaqué or, 110,000 kilomètres, bleu marine, 4 portes, état neuf, prix à discuter. Tél.:549-5149.

CADILLAC SÉVILLE, blanche, 1989, 4 portes, toit vinyle style décapotable, plaquée or, très propre, venant du Sud. Tél.:545-0696 jour, 544-1822 soir.

CAMARO 1987, manuelle, pneus, freins, silencieux neufs, radio Kenwood, gratte de 4 roues. Tél.:674-9116

CAVALIER RS 1991, 3.1, V-6, noir, 4 portes, 93,600 kilomètres, pneus 4 saisons et d'hiver neufs, $5,500. Tél.:548-6865, après 16h00.

CAVALIER RS, 1989, noir, V-6, 2,8 multi-port, full injection, manuelle, 85,000 kilomètres, silencieux et embrayage (clutch) neuves, possibilité garantie. 5,000$ négociable. Tél.:698-1850.

CHEVROLET Caprice 1989, blanche, 47,000 kilomètres, v8, 5 litres injection, état de neuf. Acheteur sérieux seulement. 7,000$. Tél.:548-7325.

DODGE SHADOW 1988, 2 portes, moteur 2.5, 5 vitesses, très bon état, prix à discuter. Tél.:693-0706

ENTREPOSAGEautos, bateaux, roulottes, campeurs, 85 espaces sécuritaires, taxes/assurances incluses. Tél.:673-7070.

HONDA Civic 1987, 4 portes, 5 vitesses, 134,000 kilomètres, très propre. 8 pneus neufs. $3,500 discutable. Tél.:677-3458.

MAZDA 323 1989, 71,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:545-6235 soir.

MAZDA 626 1991, 4 portes, manuelle, 72,000 kilomètres,9,800$ négociable. Tél.:542-7088 après 16h00.

MAZDA 626, 1991, automatique, 4 portes, super propre, 70,000 kilomètres, garantie Mazda février 1996, 9,200$. Tél.:695-4444, 695-1396

MGB 1966, très bonne condition, voiture de collection. Dernière chance. Prix réduit. Tél.:678-2891.

MONTE CARLO 1981, excellente condition. 900$. Tél.:542-7746 après 17h00.

NISSAN 240 SX, 1990, 71,000 kilomètres, avec 1 an de garantie sans franchise, à vendre immédiatement. Tél.:696-1083.

OLDSMOBILE Calais GT, 1987, 118,000 kilomètres, 3.000$, excellent état. Tél.:543-6138.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera Brouhgnam 1988 v6, 3.8 litres, 4 portes, 72,000 kilomètres. Un seul propriétaire, $5000. Tél.:698-1257.

TOYOTA Camry 1984, 5 vitesses, freins et tuyau d'échappement refaits à neuf. Très bonne condition de marche. $1,200. Tél.:672-6205

VOLVO 760 turbo 1987, excellente condition. Avec 4 pneus d'hiver en plus. $7,500. Tél.:542-3911.

32 Bateaux à vendre

SUNRAY 1994, 23.5', 6 cylindres, mercruiser 200 h.p. 18 heures seulement de marche. Équipement complet, sonore VHS, micro-onde, 5 vestes de sauvetage, 4 défenses, 35,000$ négociable. Tél.:347-3069.

33 Camions à vendre

AUBAINE prix de débarras. ECONOLINE 1988, super propre, boîte 12 pieds, $5950. Tél.:693-9225

CAMION 1 tonne 1975, dompeur, remis à neuf. $2,700. propre. Tél.:542-9045.

DODGE Dakota 1993, 46,000 kilomètres, garanti 5 ans, boite allongée, 12,975$. Tél.:693-1439.

FORD F-150 1981, transmission défectueuse, 600$. Tél.:545-5184.

FORD F-150 4x4 1986, XLT Lariat, demi-cab, automatique, 115,000 kilomètres, boîte fibre de verre, impeccable. Tél.:668-4028.

FORD F-150, 1989, 1.1/2 cab, 4X4, 302 automatique, 85,000 kilomètres, garanti jusqu'au 25-06-95. Tél.:276-0094.

JEEP 4X4, 1977, CJ-5, mécanique excellent état. Prix à discuter. Tél.:544-1450 Régis.

Pick-up GMC 1988, 2x4, moteur V-6, automatique, 119,000 kilomètres, très propre, équipé. Pick-up Chevrolet 1979, custom Deluxe. tél.:679-1745, 679-2064.

PICK-UP Toyota 1985, 4 cylindres, 2x4, manuelle, bon prix. Tél.:343-3689.

SUBARU GL, 1986, 4 portes, manuelles, excellente condition, 1,900$. Tél.:542-8823.

TOYOTA Four Runner, 1988, bon état, Tél.:690-3655.

34 Machinerie

2 SILLOS à grain marque VICTORIA à louer ou à vendre, capacité 87 tonnes, $10,000, âgés 10 ans. Tél.:690-0259, 672-2808.

MACHINE forestière Tinberjack 520, 1979, moteur Cummings 6BTA 200 heures de marche, garantie de la compagnie, 4 chaines anneau avec récupérateur, ouvrage fourni. Tél.:272-3290.

35 Motos à vendre

CR 125, 1984, moteur 1989, 1,000$. Tél.:542-4313, 696-8364.

36 Motoneiges à vendre

1989 ARTIC CAT Cougar, moteur refait à neuf, parfaite condition, 1,900$. Tél.:698-2888 Bernard

ARCTIC CAT Prowler Mountain Cat 1991, $3,000. Propriétaire féminin. Tél.:549-5546.

ARTIC-CAT PANTHERE de luxe, 1993, marche arrière, démarreur électrique, état de neuf. Tél.:549-8694.

BOMBARDIER CHEYENNE 1988, 7,500 kilomètres, toile et patins plastique, 1,900$. Tél.:668-3302

BOMBARDIER Summit 1994, 583cc, marche-arrière, prix à discuter. Tél.:668-4991, soir.

ESCAPADE 1989, démarreur électrique, reculons, 5,800 kilomètres. $1,800. Tél.:274-2708.

FORMULA MX 1993, long track, équipée, 3700 kilomètres. Faut voir, $4500. Tél.:542-0541

POLARIS INDY SPORT 340, 1988, état de neuf, négociable. Tél.:693-9088.

POLARIS INDY Trail de luxe, 1993, 1,700 milles, état neuf, reculons, pouce chauffant, 4,000$. Tél.:549-6609

SAFARI-377, Bombardier, 1989, , 2,700 kilomètres, 2,000$. Tél.:690-3370

V-MAX 500 DX 1994, toute équipée, 5000 kilomètres, $5500. Tél.:256-1209.

YAMAHA EXCITER 1989, très bonne condition, équipement complet, 3,500$ négociable., Tél.:548-1694

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.:545-9537, 673-3917.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES. BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.: 545-7638.

ATTENTION PARLONS PRIX, pneus usagés, 12", 13",14",15", prix jamais égalés, 75$/4 pneus. Aussi, achat de pneus usagés, Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES JM Enr. 2660 Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord.

Pneus neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement 6.25$/pneu, mécanique générale, freins, amortisseur, silencieux, changement d'huile, etc. A prix compétitif. Visa et MasterCard acceptées. Tél.:693-8830.

BOITE fibre de verre pour camion 8' et petit camion de différentes grandeurs. Tél.:679-1745.

MOTEUR 2.2, $300. Transmission 2.8 overdrive de Firebird 1984. Tél.:542-7467.

MOTEUR, transmission, différentiel, Jeep Toyota 1976. Tél.:549-2637.

39 Campeurs à vendre

MOTORISE Campwagon 1988, Dodge Ram 250. $17,500 négociable. Tél.;549-9493.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARGO 1980, 8 roues, bonne condition, 2,000$. Tél.:544-7804, après 17h00.

DEUX 3 roues Yamaha 200, condition exceptionnelle, $1800 chaque. Tél.:693-8881 jour, 545-8624 soir.

POLARIS 4X4, 1994, 400 c.c., état neuf, 6,800$. Tél.:547-0187.

QUATRE roues Kawasaki 250 Mojave 1991, condition exceptionnelle, toile. Tél.:544-9192 soir, 544-3644.

SUZUKI 4X4, modèle 300, 1992, équipement(winch, porte-canot), comme neuf. Tél.:547-8675

50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

COURS DE MUSIQUE: piano, orgue et clavier. Tél.:548-7520

COURS de Taro Créatif 2000. Denise Tél.;696-3089.

ENSEIGNANTE offre cours privé en mathématique secondaire 1 à 5. Tél.;548-8497.

51 Occasion d'affaires

BESOIN de Distributeurs pour clientèle établie et rentable. Tél.:(418)-836-6096.

BOUTIQUE

Boutique de cadeaux, bijoux, PLACE DU ROYAUME.

543-3454

547-1933

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

Immeuble à revenu, à vendre ou à échanger, 4 logements résidentiels, 3 locaux commerciaux 2,500 pi.car. disponible (à louer) pour l'acheteur, (zone portuaire Chicoutimi). Tél.:696-2278.

KIOSQUES à louer, marché aux puces, jour, semaine, mois. Un essai vous convaincra. Tél.:696-3613, 693-5254.

PERSONNES DYNAMIQUES désirant posséder tous les atouts d'un champion vendeur, nous vous donnerons une formation hautement professionnelle dans le domaine de la vente. Vous pourrez devenir un distributeur autorisé et accéder à votre propre commerce. Produits essentiels pour le consommateur et en pleine expansion pour les 25 années à venir. Service de télé marketing à votre disposition. Revenus de plus de 50,000$/année. Région Chicoutimi-Lac-
St-Jean. Tél.:1-(800) 265-5350

PIZZA-SUB

Nouveau concept, pizza, sous-marin, kayser, déjeuner. Livraison. Projet clé en main, investissement $8,000.00, profit plus de $4,000.00 net/mois. Secteurs encore disponibles: Chicoutimi, Dolbeau, Roberval, St-Félicien. 542-4979, 1-800-280-1341.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-9311 code 8560

PUB ST-DO

NOUVEAU Concept Pub Resto, 200 places, permis de boisson situé rue St-Dominique, Jonquière. Investissement 12,000$. Possibilité parti finançable. Tél.:542-4979

52 Offres de services

A BAS le stress, massage (détente complète) 7 jours. (Engageons masseuses). Appelle au 698-2709.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur. Service de soir. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR, 545-7633.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

AGENCE d'escorte L'Eden, pour combler ta solitude en agréable compagnie. Tél.:542-3974.

AGENCE PERFECTION. Change ta routine pour quelques heures. Oublie le travail et pense à toi en retrouvant une bonne détente. Engageons. Tél.:695-0676.

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Nouvelles masseuses à votre service. Bronzage, sauna. Ouvert 7 jours sur 7 , de 9h00 à 23h30. Forfait relaxation, vendredi, samedi, dimanche. 1 bronzage, 1 sauna, 1 massage 45$. Tél.:668-0424. Engageons.

APPAREILS-O-SAG: 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Service à domicile, 15$/l'appel. Reconditionnement de minuterie, garantie 1 an. Tél.:545-1459

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

AS-TU un moment de détente à t'offrir? viens nous voir, filles extra sensas. Engageons. Tél.:698-3439.

ATTENTION. Profitez de l'automne et des programmes gouvernementaux pour rénover votre propriété à moindre frais. Couverture, isolation, fenestration, recouvrement extérieur, aménagements intérieurs. Etc. Tél.;542-4740, 677-2649.

BESOIN DE RELAXER? Nouveau à Jonquière, viens nous voir. Tél.:548-5862, Engageons

CARTOMANCIE: Passé, présent, avenir. Questions, problèmes à solutionner. Tél.:547-5895

DÉNEIGEMENT résidentiel avec souffleur, Chicoutimi, Arvida, Jonquière. Prix compétitif. Tél.:548-0117.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél;693-8158.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

LOCATION de costumes d'Halloween, enfants et adultes. Tél.:690-0689.

MENUISIER 28 ans d'expérience, rénovation, construction, plafond suspendu, gyproc, toiture. Tél.;547-4902, 1-344-4311.

MENUISIER d'expérience offre ses services pour couverture, portes, fenêtres et tous genre de réparation. Tél.:545-7979.

NOUVEAU à Jonquière massage de relaxation. Tél.:547-8677 de 9h00 à 23h00.

POUR toute rénovation, menuiserie, plomberie, plastrage, peinture, etc. Prix compétitif. Réal Tél.:549-4982, 549-0889.

RENOVATION de tout genre, menuisier 25 ans d'expérience. Finition sous-sol, couverture, plastrage, plafond suspendu, claboard de vinyle et acier. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Tél.:549-8264, 693-1660.

SERVICE de couture, pour réparation de tout genre. 4090 Papineau, St-Georges, Jonquière. Tél.:695-4292.

SUBVENTIONS: SPÉCIALISTE en rénovation et en couverture, licencié, estimation gratuite. Finition extérieure et intérieure. Qualifié pour subvention. R.P.S. CONSTRUCTION INC. Tél.:547-8913, 547-6143, 693-3459.

TRÈS JOLIE transexuelle disponible sur rendez-vous. Tél.:698-4443.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle-vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

$$$ CHOCOLAT CHOCOLAT $$$

Vendez 66 tablettes de chocolat plus bonus et recevez 100$. Tablette à 2$ disponible et SUCONS SUCRE D'ORGE??. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél:690-1296, 1-800-265-1296.

B.A.C. demande représentant avec auto pour couvrir le Saguenay, à commission de 8 à 10%. Salaire pouvant atteindre 1,000$/semaine. Tél.:549-6648

CHERCHONS gardien(ne) bilingue pour garder 2 enfants à temps plein chez l'employeur (Chicoutimi). Tél.;543-3576 entre 18h00 et 21h00.

JEUNES PERSONNES demandées, pour massage. Poste permanent, bon salaire. Belle apparence. Tél.:548-5688.

RECHERCHONS 6 personnes pour jouer au billard pour concours d'endurance. Premier prix, une automobile 1995. Condition: Être libre du 16 novembre au 9 décembre 1994. 1-800-567-0777. Lieu de l'activité: Lac-St-Jean. Personne sérieuse seulement.

VOUS possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay Lac St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051 Boul. Talbot, bureau 101, Chicoutimi, G7H-4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

62 Ameublement

ATTENTION VENTE DE FERMETURE. TOUT EST A LIQUIDER. Mobiliers de salon, cuisine, chambre, matelas, etc. Tél:549-4936.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés. Guy Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREILS électroménagers RS; Service à domicile, 14.95$; vente laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs usagers, situé au 743-B Boul. Barrette. Tél:698-4399.

APPAREILS-O-SAG: 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Vente électro ménagers reconditionnés, garantie 1 an. Tél.:545-1459

FRIGIDAIRE, cuisinière, $300. Laveuse, sécheuse, $250. Cuisinière $75. Tél.:547-2313.

CENTRE DE LIQUIDATION USAGE; 3784 Boul. Harvey, Jonquière. Tél.:695-8735: Meubles, matelas, bureaux, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, etc. Ouverture du mercredi au dimanche.

LAVEUSE sécheuse jaunes, $300. Tél.;693-4873.

LAVEUSE sécheuse, poêle, frigidaire, excellente condition. Peuvent être vendus séparément. Tél.;696-4963

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR.: vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, réparation à domicile, $14.95 l'appel, réponse 7 jours sur 7, maintenant au 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord Tél :545-6969, 693-0586.

MINI-LAVEUSE mini-sécheuse Hotpoint amandes, état neuf, payées $650 laissées $400 négociable. Tél.;547-8925.

MOBILIER salon: causeuse 2 places, divan 3 places, 250$. Tél.;548-7261

VAISSELIER 6'x40"x14", $100. Tél.:548-8628.

63 Animaux

ACHAT, VENTE de chevaux et équipement. Tél.:344-4940, 344-4788.

AU DOMAINE du Golden: chiots Golden Retriever, 7 semaines, une autre portée prête 5 novembre, pure race, 150$. Réservation immédiate. Tél.:347-3386.

CANICHE miniatures, aussi Toy, vermifugés, enregistrés, $150 et plus. Tél.:373-2471.

CHEVAL PERCHERON noir, 6 ans, bas prix, cause de départ. Tél.:678-1041

CHIOTS Caniche, vermifugés, vaccinés, 5.1/2 semaines. Tél.:542-3441.

CHIOTS Epagneul Springer Anglais, vaccinés, tatoués, vermifugés, enregistrés. Tél.:275-4751.

ELEVAGE DOOLITTLE Enr., chiots Labrador noirs, 10 semaines, vaccinés, enregistrés. Tél.:549-9780, 690-6445.

PETITE chienne Golden Retriever 6 semaine, vaccinée, vermifugée, $150. Tél.;547-8925.

SHIH TZU femelle, 18 mois, vaccinée, vermifugée, 150$. Tél.:677-2712

YORKSHIRE Terrier 3 à 4 livres, enregistrés, tatoués, vaccinés. Tél.:542-6259

64 Bois de chauffage

BOIS SEC 16" fendu, merisier 75% , (bouleau, érable, frêne) 58$/corde livrée. Tél.;678-2505.

BOIS sec 16", bouleau 55$/corde, épinette rouge 45$/corde, tremble 35$/corde. Livraison possible. Tél.;544-7083.

BOULEAU et merisier sec, 16", très belle qualité. Livré. Tél.:672-4741.

BOULEAU SEC 16" fendu, livré. Merisier, bouleau, moitié-moitié, 55$/corde. Tél.:542-0091

TREMBLE sec, $25/corde non livrée. Tél.:672-4769.

66 Coin du bébé

ATTENTION future maman: literie nouveau-né, confection originale exclusive, à voir. Tél.:690-1322.

VETEMENTS mode pré-portés, 0 à 6x ans, état neuf. Habits de neige à prix imbattables. Vente et consignation. Tél.:690-1322.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

URGENT BESOIN D'ANTIQUITES telles que meubles et articles anciens de qualité (aussi succession complète). **NE JAMAIS VENDRE SANS NOUS CONSULTER. Tél.:678-2775**

68 Divers

A BAS PRIX: Matériaux de construction, tôle, portes et fenêtres, ameublements de bureaux, portes commerciales vitrées, échaffaudages, coffres de mécanicien, palettes de bois, coeurs de portes 22x64", 22x36", 22x47". RECUPERMAT, 696-2036, ouvert de lundi au samedi, de 09h00 à 17h00.

A LOUER: salle pouvant accueillir 125 personnes avec bar, piste de danse. A l'étage du St-Ex. Tél.:696-0611.

ACCOMODATION: ARGENT COMPTANT, service d'achats, ventes, échanges et réparations, prêts sur articles de valeur: ex.: Super nitendo, Genesis, télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc... Tél.:548-0285, 695-6179.

ACHAT: aspirateurs, vente, réparation, sacs et pièces Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Kenmore. Système Centrale. Estimé, cueillette. Livraison gratuite Chicoutimi et les environs. Tél.:678-1492.

AIR CLIMATISE ET FOYER

AIR CLIMATISE Electrohome pour maison ou bureau 18,000 BTU, 240 Volts, 1,950$. FOYER moderne au bois, forme ronde, pour maison ou chalet, comme neuf, 250$. Condition de paiement facile. Trépin Inc. 696-3071.

ANTIQUITES, consignation acceptée. Entreposage, bas prix. Auto, roulotte, bateau. Tél.:673-3244

AS-TU besoin d'une remorque (trailer), 4 roues à tandem, 1 7x12, 1 6x10 avec éridelles. Tél.693-9225.

ASPIRATEURS Electrolux usagées 99$. Sac et réparation de toutes marques. 11 modèles d'aspirateurs centraux neufs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald's.

AUBAINE: ENTREPOSAGE, voiture, moto, campeur, roulotte. Tél.:547-2633 aux heures d'affaires.

BAIN lavabo, toilette, porte, porte de garage, détecteur de fumée électrique, prix de débarras. Tél.;542-0853.

BANC D'EXERCICE WEIBER, état neuf, jamais servi, 100$. tél.:690-2555 après 17h00

DORIS VOYANTE cartomancienne, venant des Cantons de l'"Est. Amour, argent, affaire, résultats très efficaces. Du 17 au 22 octobre. Pour informations demander Denise 693-1714.

GARAGE en toile servi 1 hiver, 11X60', 1,000$. Tél.:272-2726, 672-4551

Machine à boules des années 50, en état de marche, bas prix. Tél.: 696-2278.

MANTEAU fourrure Renard bleu de la Norvège, 13 ans, 2 ans d'usure, excellente condition, 1,000$. Ski Alpin Blizzard, 1 saison, 1m75, bottes Cabrel, 9 points, le tout 175$ discutable. Poêle à bois Franklin, 125$. Ski-doo Bombardier (tundra), 1985, excellente condition, 1,500$ négociable. Souffleur à neige Sears, 12 forces à chenille, excellente condition, 1,000$. Masseur vibrateur pour lit d'eau avec double contrôle, valeur 550$ laissé 100$, jamais utilisé. Tél.:668-2194

MODULE de maison mobile 12x60' pouvrant servir de garage, entrepôt, chalet. $900. Tél.:547-8060.

PETITE remorque pour 4 roues, 3x4, 150$. Cabane à pêche 7x12, 500$.Remise en tôle 6x8, 100$. Tél.:545-5184.

Tables d'ordinateur, dimension 30"x31", avec 2 rallonges 15"x30" de chaque côté, tablette ajustable, prix: $50 chacune. Table lumineuse 30"x39", idéal pour imprimerie. Prix à discuter. Machines à écrire, électriques ou manuelles. Prix variés. POUR INFORMATIONS: MME PAULETTE COLANGELO au 690-8819.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

70 Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.;548-0977.

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

LOT D'ENSEIGNES USAGEES, de toutes sortes. Monsieur Chaperon, 549-0492.

75 Poêle à bois

SPECIAUX sur poêles à combustion lente et cheminées 2,100 . Quincaillerie du Moulin. Tél.;545-9119..

ROULOTTE À VENDRE à Naple (Floride)

Tout équipée, meublée avec remise, 2 chambres à coucher, couche 6 personnes.

9 500 $ Canadien

Appelez au: (418) 548-2120

LE GEANT MOTORISÉ

77 Santé

Vous avez des problèmes de santé qui vous tracassent depuis longtemps et que vous n'arrivez pas à résoudre? J'ai plus de 20 ans d'expérience dans ce domaine. Régulièrement j'aide des personnes comme vous qui aujourd'hui ont trouvé une solution à leurs malaises. Produits reconnus et garantis. Programme minceur, psoriasis, eczéma, arthrite, cellulite, diabète, etc... Tél.:549-4831.

78 Vêtements

LOCATION DE COSTUME pour l'Halloween en tout temps de l'année. Tél.:549-0332 après 18h00

SUPERBE manteau en renard norvégien, état neuf, 1,200$. Manteau long pour homme en mouton renversé, 500$. Tél.:690-1505 (soir)

81 Messages personnels

AS-TU BESOIN de détente. Appelles Sandra et son amie. Tél.: 693-5389.

MASSAGE de détente, jolie, 23 ans, propre, demander Daphné. Bienvenue aux voyageurs. Tél.:693-1690

104 Musique et accessoires

COURS de guitare sèche ou électrique. Tél.:548-7747, Luc, soir.

PETIT piano. Vente rapide. Marque Québécoise, $895. Tél.:545-9729.

PIANO Baldwin excellente condition, $2000. Tél.:543-9312.

105 Ordinateurs et jeux

SUPER LIQUIDATION INFORMATIQUE: ordinateur à partir de $75 pour débutant, Apple, IBM, imprimantes ($100), portatif VGA, logiciels, rubans, cables, jeux, livres, etc. Service de toutes marques. Vente et achat D'ORDINATEURS USAGÉS. CYNCOM INC. 170 Bossé Chicoutimi. Tél.:690-2452.

MICRO SERVICES
Centre de service informatique. Système 486, 586 (pentium) complets. Prix très compétifs. Martin Laberge. B.Sc.A. Tél.:548-7093, paget.:696-7564.

ORDINATEUR 286, disque dur 40mb, écran super SVGA, imprimante, 800$. Jeux originaux 15$ à 40$. Tél.:545-3364.

ORDINATEUR personnel valeur de plus $4000, laissé $3000. Garantie 3 ans, Tél.:542-5486.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE CHÂTEAU, 1994, 19', toute équipée air climatisé. Cause: maladie. Tél.:544-8598

ROULOTTE Sierra 30' 1992, auvent, air climatisé, système de son. A vendre ou échanger contre campeur motorisé. Tél:549-9667.

109 Vacances/voyages

MAISON MOBILE A VENDRE OU LOUER

FORT-LAUDERDALE: 15 minutes aéroport, 26x40, quartier sécuritaire (piscine, tennis, etc), 2 chambres, 2 salles de bain, florida-room, salle à diner, cuisine, meublée. $46,000 négociable. Tél.:678-1274 Hélène, 543-0362 Yvan.

NOS VOYAGES DE GROUPE POUR L'HIVER 1995. MEXIQUE: PUERTO VALLARTA, 13 février, 2 semaines. VIDAFEL RESORT (classe supérieure) STANDARD OU FORMULE TOUT INCLUS. OCCUPATION DOUBLE à partir de $1,149 transport de la région inclus. ESPAGNE: TORREMOLINOS, 20 février au 20 mars, 29 jours COMPLEXE TIMOR SOL, DIRECTEMENT SUR LA PLAGE, EN STUDIOS OU APPARTEMENT. OCCUPATION DOUBLE à partir de 1,499, transport de la région inclus. Possibilité d'extension ou de diminution du temps. VOYAGE ACCOMPAGNE PAR JEANNINE OU LIONEL. EGALEMENT DISPONIBLE, FLORIDE ET HAWAII. INFORMATIONS: JEANNINE ou LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC. TEL.:542-5578.

TOURS EXPRESS: voyage à Montréal, 3, 4 novembre. Émissions de télévision: Sonia Bénézra, Ad Lib. Biodome et coucher, occupation double, 122$. Émission de télévision Michel Louvain, Québec + magasinage, dîner, 32$. Tél.:678-9422

Epouse de O.J. Simpson

Liaison avec Marcus Allen

NEW YORK (Reuter)- Un nouveau livre révèle que Nicole Simpson, l'ex-épouse assassinée d'O. J. Simpson, a eu une liaison avec l'ami et coéquipier légendaire de l'ancienne vedette du football, Marcus Allen, ont rapporté lundi des journaux de New York.

L'ouvrage, dont l'auteur Faye Resnick est l'amie de Nicole Simpson, raconte aussi que le couple s'était disputé le soir du 12 juin, le jour-même où O. J. Simpson est censé avoir tué son ex-épouse et l'ami de cette dernière, Ronald Goldman, a rapporté «Newsday».

M. Simpson, 47 ans, a plaidé non coupable aux accusations de meurtre. Nicole Simpson et M. Goldman ont été trouvés poignardés à mort à l'extérieur de sa luxueuse demeure à Los Angeles.

«Nicole Brown Simpson: The Private Diary of a Life Interrupted (Nicole Brown Simpson: le journal personnel d'une vie interrompue) doit paraître mercredi et est édité par la maison «Dove Books».

Le «New York Post» a indiqué que Mme Resnick avait dit à Nicole Simpson que «le mot trouble n'est pas assez fort pour décrire ce genre de relation interdite» avec M. Allen, qui évolue aujourd'hui dans l'équipe des Chiefs de Kansas City de la LNF.

Le «Post» raconte que la liaison a commencé au printemps de 1992, alors que Nicole Simpson était séparée d'O. J. Simpson et que Marcus Allen était fiancé officiellement.

Le «New York News» a dit que Mme Resnick écrit dans le livre que M. Simpson était au courant de la liaison mais qu'il était resté l'ami de M. Allen.

«Newsday», entretemps, a dit que le bouquin révèle qu'O. J. Simpson et son ex-épouse avaient eu une querelle violente la nuit des meurtres au cours du récital de danse de leur fille Sydney, lorsque Nicole n'avait soi-disant pas apprécié sa présence.

Mme Resnick cite Nicole qui aurait dit: «je lui ai dit que je ne pouvais vraiment pas l'obliger à quitter les lieux, mais que je ne voulais pas qu'il prenne place à côté de nous».

Dans un autre extrait de l'ouvrage cité par «Newsday», Mme Resnick écrit que «Nicole lui a finalement dit au récital: `F--- off, éloigne-toi de nous, sors de ma vie, tu n'es plus le bienvenu dans cette famille'».

Les journaux ont indiqué que Mme Resnick avait récemment terminé un traitement de désintoxication à cause de sa consommation d'alcool et de drogues. Elle a écrit le livre avec l'aide du chroniqueur Mike Walker du «National Enquirer».

Sanctions contre l'Irak

Les Etats-Unis sont fermes

NATIONS UNIES (Reuter)-Les Etats-Unis ont critiqué lundi la proposition russe d'alléger les sanctions contre l'Irak, alors que Bagdad n'a pas encore officiellement reconnu le Koweït.

Le ministre russe des Affaires étrangères Andreï Kozirev a évoqué devant le Conseil de sécurité de l'Onu la possibilité de lever d'ici six ou sept mois l'embargo pétrolier contre l'Irak, en vigueur depuis août 1990.

Il s'est ensuite attaché à minimiser l'importance des mouvements de troupes irakiennes enregistrés la semaine dernière à la frontière koweïtienne. Selon lui, tous les rapports confirment que l'Irak n'était pas sur le point d'attaquer l'émirat.

Au même moment, le vice-premier ministre irakien Tarek Aziz n'a pas, comme on l'attendait, annoncé la reconnaissance officielle du Koweït dans son discours adressé au conseil de sécurité.

Celui-ci a insisté pour que le parlement irakien reconnaisse officiellement le Koweït, et que cette reconnaissance soit publiée au journal officiel avant d'envisager la levée des sanctions contre l'Irak.

Tarek Aziz s'est borné à lire le communiqué russo-irakien du 13 octobre, dans lequel Bagdad acceptait de reconnaître la souveraineté et les frontières de l'émirat. Il n'a précisé ni quand ni comment l'Irak reconnaîtrait officiellement son voisin, indiquant que la question était «à l'étude».

Etats-Unis et Grande-Bretagne ont vivement critiqué les propositions russes et l'immobilisme de Bagdad.

Ils exigent que l'Irak respectent toutes les résolutions de l'Onu avant de songer à alléger les sanctions contre Bagdad.

Hôtel Chicoutimi

OFFRE D'EMPLOI

AIDE-CUISINIER(ÈRE)

— Expérience nécessaire.
— Salaire selon qualification.

Pour entrevue: M. PATRICE ST-GELAIS

549-7111

273627

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

ÉDIFICE MAISON DE LA PRESSE

1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

7000 pi², premier étage, pouvant être subdivisé en deux locaux, l'un d'environ 4690 pi² et l'autre de 2310pi², vaste stationnement.

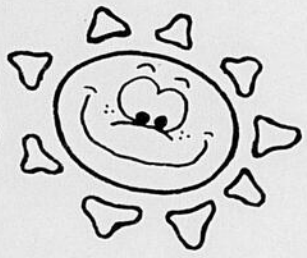
Pour information, contacter:

VOTRE COURTIER MEMBRE DE LA CHAMBRE IMMOBILIERE DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN ou JACQUES LAROUCHE 690-8818 (en qualité de coordonnateur)

266811

LE GRAND RALLYE ÉNERGIE

CJAB 94,5 RADIO ÉNERGIE



Le ZOO
6h00 à 10h00 Du lundi au vendredi

COMMENT Y PARTICIPER

Écoutez et surveillez! On poursuit notre Rallye!

Synthonisez votre "Radio Énergie CJAB 94,5" à 7H20, 10H30 ,14H30 et notez les 3 étapes qui sont mentionnées.

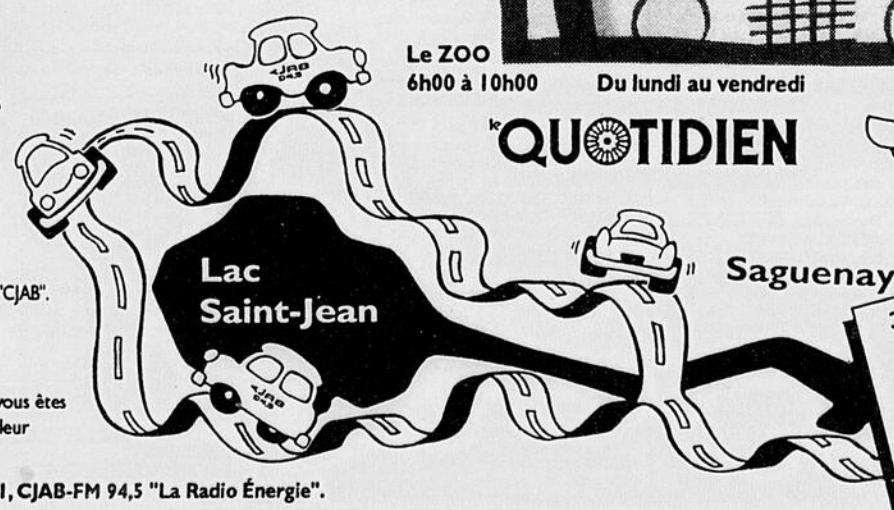
Ayez sous la main votre journal "Le Quotidien" et identifier l'animateur qui conduit le mobile "CJAB".

Finalement, écoutez l'émission "Le Retour pour le Fun" avec Jean Alexandre.

À son appel, téléphonez à la station et donnez-lui les réponses demandées.

Automatiquement vous gagnez 150$ de bon d'achat à la boutique San Francisco et vous êtes inscrit au "Rallye Automobile" le 29 octobre. À cette occasion, un gros lot d'une valeur de 10 000$ sera donné au gagnant du rallye.

Soyez attentif et gagnez gros!!! Seulement sur les ondes de la Station #1, CJAB-FM 94,5 "La Radio Énergie".



LE QUOTIDIEN

San Francisco

30 bons d'achat
150$
San Francisco
et un Gros Lot de
10 000$

NÉCROLOGIE

CLOUTIER (Mme Ludivine Tremblay) — Est décédée au Foyer Mgr Victor Tremblay le 16 octobre 1994, à l'âge de 88 ans et 2 mois, dame Ludivine Tremblay, épouse de feu M. Pitre Cloutier, demeurant au Foyer Mgr Victor Tremblay, 1236 Angoulème, Chicoutimi autrefois de la rue Léonidas-Bélanger. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 18 octobre 1994 à 16h00 en l'église St-Nom de Jésus de Chicoutimi. Mardi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h00. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucette Cloutier (Robert Hudon), Gaston Cloutier (Jeannine Lebel), Guy Cloutier, Judith Cloutier, Raymond Cloutier (Denise Bouchard), Nicole Cloutier (Gilles Tremblay), Gilles Cloutier (Gaetane Girard), Claude Cloutier (Sylvie Corneau); elle était la mère de: feu Colette Cloutier, feu Antoine Cloutier (Lise Savard); elle laisse dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants; sa soeur Marie-Sophie Tremblay (feu Davy Brassard); elle était la soeur de: feu Eva Tremblay (feu Elzéar Gagnon), feu Eugénie Tremblay (feu Joseph Tremblay); elle était la belle-soeur de: feu Victor Cloutier (feu Hélène Vézina), feu David Cloutier (feu Rose); elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

695-AIDE

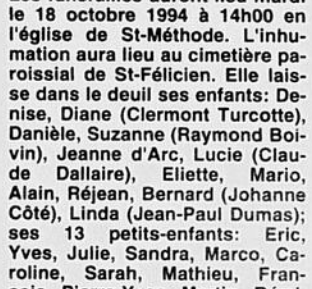
Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est à votre écoute. Vous vous sentez angoissé par des problèmes tel que: • solitude • dépression • problèmes familiaux • dépendance d'alcool, drogue • santé physique ou mentale • acte de violence physique ou morale • perte d'emploi • problèmes d'argent • ou vous désirez tout simplement communiquer votre état d'âme... TEL-AIDE est un centre d'écoute téléphonique et de références ouvert tous les jours de 15 h 00 à minuit.

N'hésitez pas à vous confier:
téléphonez à
695-AIDE ou 695-2433

DE LAUNIERE (M. Michel) — Est décédé le 16 octobre 1994 à l'hôpital de Jonquière, à l'âge de 40 ans et 3 mois, M. Michel De Launière, fils de feu M. Hidola de Launière et de feu dame Colette Lafrance, demeurant au 1984 Bésy, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée mardi le 18 octobre 1994 à 14h00 à la Maison funéraire Desbiens & Frères Inc. au 9 de la Gare, Métabetchouan. Les funérailles auront lieu mercredi le 19 octobre 1994 à 11h00 en l'église de Métabetchouan. Il sera incinéré. Il laisse dans le deuil sa mère adoptive dame Annie Laberge Doré, son frère Richard (Céline Taillon) et sa soeur Josée (Carol Goulet), son oncle Marcel de Launière (Marie-Anne Gravel), ses neveux, ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux qui le désirent pourront faire des dons à Palli-Aide au salon funéraire. Direction funéraire: Desbiens & Frères Inc.

GUAY (M. Yvon) — Est décédé à Roberval, le 16 octobre 1994, à l'âge de 74 ans et 2 mois, M. Yvon Guay, époux de dame Thérèse Tremblay, demeurant au 1020, rue St-Jean, Roberval. La famille recevra les sympathies à compter de mardi le 18 octobre 1994 à midi et 30 au Funérarium Harvey Ltée, 816, boulevard St-Joseph, Roberval. Les funérailles auront lieu en présence des cendres, mardi le 18 octobre 1994 à 14h30 à l'église Notre-Dame, Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Doris (Jean-Claude Brunet), Christine (Lucien Paquet), Johanne (Jacquelin Taillon), Sonia (Régis Girard), Michel (Sylvie Ouellet), Guylaine (Roger Pellicelli), Caroline (Jocelyn Girard), feu Serge, et 15 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Jeanne (feu J.A. Boivin), Cécile (feu Edouard St-Pierre), Ruth (feu Wilfrid Villeneuve. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée de Roberval.

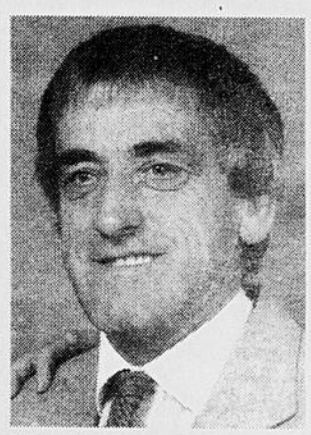
GUAY (Mme Antoinette) — Est décédée à l'hôtel-Dieu de Roberval le 15 octobre 1994, à l'âge de 77 ans et 11 mois, dame Antoinette Guay, épouse de feu M. Adrien Lavertu, demeurant au 618 rang 2 Sud à St-Méthode. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gilles Arcand, 1044 boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Les funérailles auront lieu mardi le 18 octobre 1994 à 14h00 en l'église de St-Méthode. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de St-Félicien. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise, Diane (Clermont Turcotte), Danièle, Suzanne (Raymond Boivin), Jeanne d'Arc, Lucie (Claude Dallaire), Eliette, Mario, Alain, Réjean, Bernard (Johanne Côté), Linda (Jean-Paul Dumas); ses 13 petits-enfants: Eric, Yves, Julie, Sandra, Marco, Caroline, Sarah, Mathieu, François, Pierre-Yves, Martin, Rémi, Guillaume. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Anna (feu Zoel Bouchard), feu Arthur (Georgette Perron), Julianna (feu Henri Lavertu), feu Marie-Rose (feu Napoléon Gagnon), Félicienne (Joseph St-Gelais), feu Jeannette (Roland Simard), Philippe (Gisèle Frigon), Marie-Joseph (Roméo Naud); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lavertu: feu Léopold (Hélène Beaudoin), feu Germaine (feu René Simard), feu Arthur (Gabrielle Bérubé), Yvette (feu François-Nil Bouchard), feu Eloi (Marie-Luce Gagnon), feu Cécile (Idonil Gauthier), Rosaire (Thérèse Guay), feu Eliette (Réal Payette), Jean-Yves (Normande Boivin). Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale, membre de l'Age d'Or, membre de l'AFEAS et membre des Dames Chrétiennes d'Aujourd'hui. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation Chanoine-Lavoie au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Funéraire Gilles Arcand de St-Félicien et St-Méthode.



TREMBLAY (M. Almanzar) — Le 17 octobre 1994, est décédé à Alma, à l'âge de 79 ans 10 mois, M. Almanzar Tremblay, époux de feu dame Louisia Morel, demeurant au Domaine des Ainés, 395, Ave. Grande-Décharge, Delisle. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. 620, boul. Dequen Nord, Alma. Le service religieux sera célébré mercredi le 19 octobre 1994 à 14h00 à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et l'inhumation suivra au cimetière de Notre-Dame du Rosaire. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Ghislaine (feu Jacques Caron), Huguette (Raymond Gagné), Jules (Solange Villeneuve), Rachelle (Réal Lapointe), Jean-Marc (Colette Tremblay), Gaétan (Lise Villeneuve), Micheline (Victor Desjardins), Pauline (Renald Bouchard), Réginald; il laisse également dans le deuil: Mme Cécile Harvey et ses enfants; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

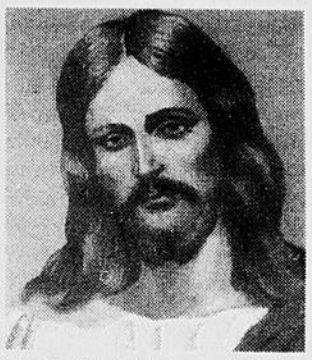
MASSÉ (Mme Cornélia) — Est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens au Centre Hospitalier de Jonquière, le 17 octobre 1994, Mme Cornélia Massé épouse en 1ères noces de feu M. Léopold Bourque et en 2ièmes noces de M. Isaac Lapierre demeurant à la Villa Jonquière du 3978 boul. Harvey, Jonquière, (autrefois de la paroisse St-Jacques, Arvida). La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 ce soir au salon funéraire Nault & Caron du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 octobre 1994 à 11h00 à l'église St-Jacques, d'Arvida et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil son époux M. Isaac Lapierre, ses enfants bien-aimés: Jean-Claude, feu Benoît, Jean-Pierre (Florence Zampieri), Denis (France Thorn), Luc (Carole Lechasseur) et Manon; ses petits-enfants: Valérie, François et Jean-Philippe, Patricia et Kevin, Marie-Julie, Pierre-Paul et Marc-Antoine; sa mère: Mme Thérèse Bourque (feu Pierre Massé); ses frères et soeurs: Aurélie (Evrade Boudreault), Rita (Avila Cormier), Addée (Rosanne Arseneault), Henry (Anita Gaudet), Germaine (John Nadeau), feu Raymond (Alice Cyr), Lucille (Edouard Gagnon), Fernand (Martha Bouffard), Jacqueline (Robert Lapierre), Rolland, Marie-Rose (Georges Lapierre); son beau-fils: Yvon Lapierre; sa belle-fille: Colette Lapierre (Normand Robert), leurs enfants et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

MILOT (M. Raoul) — Le 17 octobre 1994, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau à l'âge de 82 ans 3 mois, M. Raoul Milot, époux de dame Armande Asselin, demeurant au 1120, St-Jean-Baptiste, Normandin. La dépouille mortelle est exposée mardi le 18 octobre 1994 à 14h00 au Funérarium Marcel Dion, 1140 de l'Eglise, Normandin. Les funérailles auront lieu mercredi le 19 octobre 1994 à 11h00 à l'église Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Normand, Suzan (Gaston Boulanger), Jean-Roch (Raymonde Tremblay), feu Raymond, André (Lovia Albert), Rachel (Normand Therrien), Denis (Louise Cormier), Lise (Martial Robert); ses 13 petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Germaine Milot (feu Albert Savard), feu Gérardine Milot (feu Eugène Roy), feu Liliane Milot (Noël Desmeules), Blandine Milot (Jean-Paul Desbiens), Georgette Milot (feu Charles-Henri Mathieu), feu Luc Milot, feu Paul-Emile Milot (Berthe Mathieu), Annette Milot (Olivier Lemieux), feu Alphonse Milot (Thérèse Hamel), feu Réjeanne Milot (Jules Migneault), Anatole Milot (Noëlla Imbeault), Moïsette Milot (Eugène Fortin), feu Candide Milot (feu Réjean Imbeault); de la famille Asselin: feu Ovila Asselin (Lucie Hébert), Yvette Asselin (feu Mario Valois), Robert Asselin (Bérangère Leclerc), feu Paul-Henri Asselin (Solange Mailhot), Laurence Asselin (Sylvio Chartier), Marguerite Asselin (Rock Gosselin), Lauréat Asselin (Gabrielle Mailhot), Jean-Guy Asselin (Cécile Fortin), Colombe Asselin (Marcel Perron), Denyse Asselin (Marcel Lévesque), ainsi que ses cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.



TREMBLAY (M. Henri-Paul) — Est décédé subitement le 17 octobre 1994, à Chicoutimi, à l'âge de 56 ans et 11 mois, M. Henri-Paul Tremblay "Popo", époux de dame Cécile Boies, demeurant au 941 boulevard Martel, Canton Tremblay. La dépouille mortelle sera exposée mardi le 18 octobre 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc. 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mercredi le 19 octobre 1994 à 15h00 à l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Il était le fils de feu Zoël Tremblay et de feu dame Lucille St-Pierre (2ièmes noces feu Gérard Boily). Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Steeve Tremblay (Chantale Duchaine), Eric (Edith Aubertin); ses petits-enfants: Keven, Mathieu, Yan-Maxime; ses frères et soeurs: Robert Boily (Thérèse Gaudreault), France Boily (Gaétane Gravel), Albany Boily (Noëlla Dufour), feu Reine Boily (Raymond Arseneault, 2ièmes noces Reine Tremblay), Géraldine Boily (feu Raymond Bouchard); ses beaux-parents: feu Omer Boies et feu Rose-Hélène Godin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raoul Boies (Bertha Maltais), Jean-Claude (Hélène Dufour), Roger (Doris Dufour), Ginette (Denis Tremblay), Paul (Carole Tremblay), Thérèse (Serge Tremblay), André (Suzanne Dufour), Linda (Guy Tremblay), Yvon, Réal et Marc Boies. Il laisse également son parrain et sa marraine Alexandre Perron et Mme Etiennette Tremblay, ainsi que de nombreux parents et amis. M. Tremblay était à l'emploi du Ministère des Transports de Chicoutimi. Direction funéraire: Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

Prière



SACRE-COEUR — REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

Signé: B.L

EN MEMOIRE DE

PELLETIER (Mme Claire) — Le 17 octobre 1994, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 7 mois, Mme Claire Pelletier, épouse de feu M. Charles-Eugène Savard, demeurant aux Appartements Louise, rue St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, mardi le 18 octobre 1994 à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 octobre 1994 à 10h00 à l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: feu Gaston Savard (Georgette Boivin), feu Denis, Jules (Groupe Jules Savard Transport,(Marie Tremblay), Laurent (Pauline Girard), Gismond (Line Bélanger), Gyneth (Christian Martel); ses petits-enfants: Daniel, Jeannine, Claire, Johanne, Luc, Pierre, Lise, Annie, Guy, Line, Lyna, Isabelle, Jean-Sébastien; plusieurs arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Charles Pelletier (Rose-Emma Lavoie), Jean-David (Jeanne Villeneuve), Gertrude (Raoul Fortin), Yvette (Antoine Simard), Georgine (feu Cyril Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs: Wilbrod Savard (Emilie Bouchard), Yvette (Wilbrod Tremblay), Jacqueline (Léonce Coulombe), Joseph, Jérémie (Marie-Marthe Tanguay), Jean-Paul, Bertrand (Gaby Lapointe), plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent, peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

MESSAGES
DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)
livrés en quelques minutes,
directement à la résidence funéraire
(frais de service)
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8 h 00 À 21 h 00
FAX SOUHAITS
TÉLÉPHONEZ À
FAX SOUHAITS
1-800-567-1329

Gérant de l'année dans la Nationale

Alou, un choix quasi unanime

par RICHARD MILO

MONTREAL (PC) - «J'avais toujours pensé qu'il fallait être le gérant de Barry Bonds pour être choisi le gérant de l'année!»

Alors qu'il faisait tempête hier en République dominicaine, Felipe Alou balayait le titre de gérant de l'année dans la Ligue nationale.

Le gérant des Expos a été un choix quasi unanime, obtenant 27 votes de première place sur une possibilité de 28 au scrutin des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

«C'est un honneur d'avoir été choisi mais c'est aussi un honneur pour tous les gérants des ligues mineures», a-t-il noté lors d'un appel-conférence depuis la République dominicaine.

«Je sais ce qu'ils vivent. Je suis passé par là. J'ai été gérant à West Palm Beach pendant sept ans. Ils se demandent s'ils atteindront un jour les ligues majeures. Moi, j'ai soudainement eu ma chance.»

Alou, dont l'équipe a affiché le meilleur dossier dans les ligues majeures (74-40), est le quatrième gérant des Expos à mériter le titre. Buck Rodgers, en 1987, Dick Williams en 1979 et Gene Mauch en 1973, ont déjà reçu le même honneur.

«Malheureusement, on n'a pas remporté le championnat. Je croyais que la saison allait éventuellement reprendre au moment du déclenchement de la grève mais je me suis royalement trompé. Je ne savais pas vraiment ce qui se passait. J'étais probablement trop concentré sur mon travail...», a-t-il dit.

«Je regrette qu'on n'ait pu compléter la saison. Dans mon esprit, il ne fait aucun doute que les Cordero, Lansing et Pedro Martinez, auraient continué leur développement.»

Alou, qui est à la barre des Expos depuis mai 1992, a excellé comme gérant d'une équipe jeune qu'on croyait affaiblie par les départs de Delino DeShields et Dennis Martinez.

L'an prochain... s'il y a une saison, les Expos pourraient se retrouver dans la même situation. Ils pourraient être privés de Larry Walker, Marquis Grissom et John Wetteland, trois joueurs qu'ils ne pourront probablement pas se payer en raison d'un manque à gagner de 20 millions $ cette saison.

«Bien des gens pensaient qu'on aurait des problèmes après avoir perdu DeShields et Martinez mais on a montré qu'on a la capacité de combler nos pertes. On a encore beaucoup de talents dans les ligues mineures», a répondu le gérant de l'année.

Invité à dire s'il s'agissait de sa meilleure saison à la barre d'une équipe, Alou a rappelé qu'il avait gagné 92 victoires dans la catégorie A en 1990 à West Palm Beach, une année «où c'était comme s'il n'avait qu'à toucher un bouton».

«En trois ans dans les ligues majeures, l'équipe de cette année est cependant ma meilleure équipe. C'est un club supérieur.»

Les Expos détenaient une avance de six parties sur les Braves d'Atlanta quand la grève a été déclenchée le 12 août alors qu'à la mi-avril, ils accusaient un retard de huit parties et demie.

Refusant d'abandonner, ils ont donc connu une saison à l'image d'Alou, 59 ans, qui dit que Billy Martin est le gérant qu'il aurait engagé s'il avait été propriétaire d'une équipe.

«Il était agressif. Il n'avait jamais peur de perdre. Il obligeait l'autre gérant à réagir.»

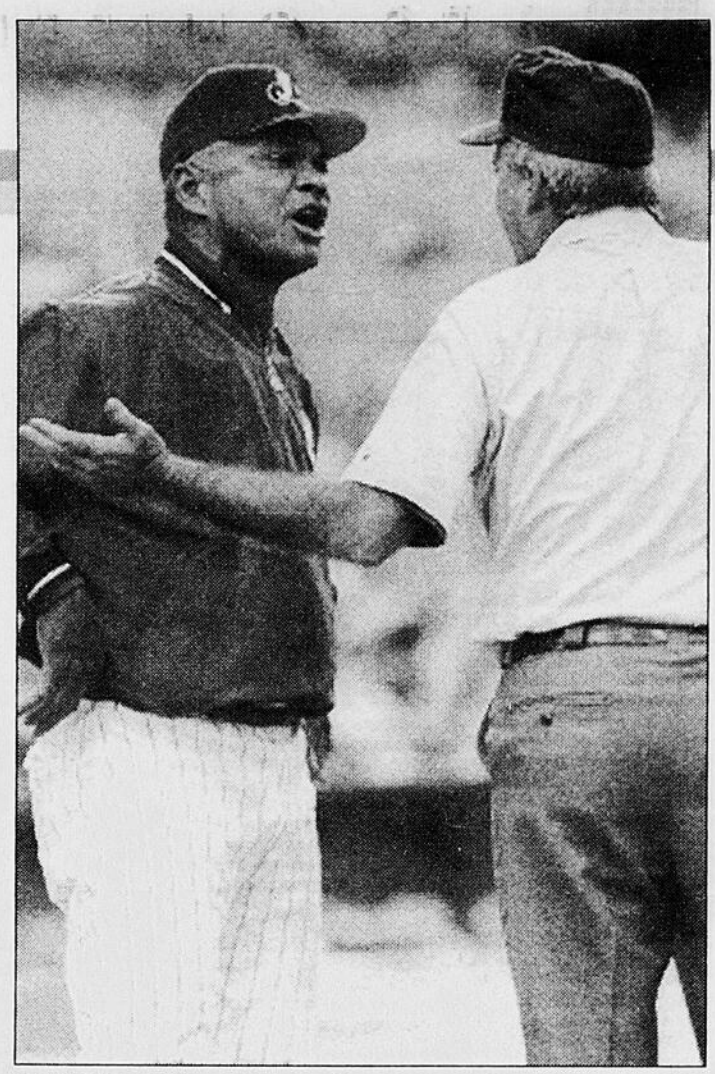
Alou dit aussi que Ralph Houk, Dick Williams, Alvin Dark et Gene Mauch l'ont impressionné au cours de sa longue carrière dans les ligues majeures.

En 1993, les Expos ont terminé au deuxième rang de la section Est en présentant une fiche de 94-68. À sa première saison, il avait mené l'équipe à un dossier de 70-55 après avoir pris la relève de Tom Runnells.

Dallas Green, le gérant des Mets de New York, a reçu l'autre vote de première place. Alou n'a obtenu qu'un vote de deuxième place, totalisant 183 points au scrutin pour facilement devancer Davey Johnson, des Reds de Cincinnati, qui n'a recueilli que 51 points en obtenant 15 votes de deuxième place.

Terry Collins, des Astros de Houston, a fini troisième avec 31 points et Green a pris la quatrième place avec 12 points.

Alou est le premier gérant des ligues majeures originaire de la République dominicaine.



FELIPE ALOU...est le quatrième gérant des Expos à mériter le titre, après Rodgers, Williams et Mauch. **(Photo PC)**

Autonomie de certains joueurs

Chacun se relance la balle

NEW YORK (AP)-Les joueurs et les propriétaires du baseball majeur ont continué de se relancer la balle hier au sujet de l'admissibilité de certains joueurs à l'autonomie alors que le médiateur W.T. Usery tente toujours de rapprocher les parties et de faire en sorte que les négociations reprennent mercredi, six semaines après la fin des pourparlers.

Hier, 17 autres joueurs ont demandé leur statut de joueur autonome et quatre de ces demandes ont été rejetées par le comité de relations avec les joueurs, qui prétend que ces joueurs n'ont pas suffisamment d'années de service.

Les quatre, le lanceur Tom Gordon, de Kansas City, le lanceur Gregg Olson, d'Atlanta, le lanceur Greg Harris, du Colorado, et le voltigeur Chris Gwynn, de Los Angeles, ont besoin des 52 jours qu'a duré la grève, pour atteindre les six années de service réglementaires.

Quatre autre joueurs avaient essuyé des refus samedi, soit les lanceurs Jack McDowell, de Chicago, Jim Abbott, des Yankees de New York, Kenny Rogers, du Texas, et Erik Hanson, de Cincinnati.

Le directeur de l'association des joueurs, Donald Fehr, a dit que les joueurs contesteraient ces décisions. Mais il ne sait pas encore s'ils déposeront un grief, s'ils s'adresseront au comité national des relations de travail ou s'ils se présenteront en cour. Au total 12 joueurs sont affectés jusqu'à présent par cette décision.

«Il nous faut tenir compte de toutes les options possibles,» a-t-il dit.

Des 13 joueurs qui ont fait une demande officielle hier on compte Orel Hershiser, des Dodgers, et le voltigeur Dave Winfield, du Cleveland.

Usery assistera à la rencontre de mercredi entre joueurs et propriétaires. Des médaiteurs ont déjà assisté à quelques réunions sans jamais pouvoir rapprocher les parties.

«Nous verrons bien, a dit Fehr quand on lui a demandé si la présence de Usery allait faire une différence. On dit qu'il est très coriace. J'espère qu'il réussira à faire bouger les choses.»

Les joueurs ne pourront prendre part aux négociations jeudi parce que les agents de joueurs doivent rencontrer les dirigeants du syndicat à New York. Fehr aurait voulu qu'on commence à négocier aujourd'hui, mais les propriétaires ne pouvaient réunir tout leur monde à temps.

«C'est Usery qui décide du calendrier,» a dit Chuck O'Connor, avocat de la partie patronale.

Les autres joueurs qui se sont déclarés agents libres hier sont les lanceurs Scott Bankhead et Terry Mulholland, des Yankees de New York, Luis Aquino, des Marlins de la Floride, Jeff Brantley, de Cincinnati, Tom Foley, des Pirates, Dave Gallagher, d'Atlanta, Danny Jackson et Ricky Jordan, de Philadelphie, Mike Jackson, de San Francisco, Mike MacFarlane, de Kansas City, et Bob Tewksbury, de St. Louis.

Le nombre de joueurs admissibles à l'autonomie est donc de 159 maintenant. la Californie a soumis le nom du lanceur John Dopson au ballottage. Le voltigeur Willie McGee, des Giants, a refusé de se rapporter aux ligues mineures et est devenu joueur autonome et le receveur Mark Parent, réclamé par les Pirates la semaine dernière, a accepté un contrat d'un an qui lui rapportera 300,000$.

Les White Sox de Chicago n'ont pas voulu exercer leur droit d'option de 2,7 millions$ sur le lanceur Paul Assenmacher et ont racheté son contrat pour la somme de 500,000$.

BASEBALL

Nouveau toit retardé

MONTREAL (PC)-Les travaux de construction du nouveau toit du Stade olympique sont momentanément suspendus à la demande de la ministre responsable de la Régie des installations olympiques, Mme Rita Dionne-Marsolais, qui désire en étudier toutes les implications avant de donner son aval à leur poursuite.

C'est ce qu'a confirmé hier le président de la RIO, Pierre Bibeau, après que la nouvelle eut été ébruitée dans les salles de rédaction des médias montréalais.

«J'ai rencontré la ministre ce matin (hier) et nous sommes convenus de prendre un recul en ce qui concerne le dossier du toit. Il y a des sommes importantes en jeu et il est tout à fait normal que la nouvelle ministre nous pose un certain nombre de questions», a déclaré le président de l'organisme.

M. Bibeau qui se dit confortable avec le bien-fondé de la démarche du RIO, dont le choix repose sur le concept le plus fiable, le plus sécure et le plus économique, a l'intention de répondre très rapidement aux questions de la ministre de manière à ne pas remettre en cause l'échéancier des travaux prévus au printemps. La RIO a déjà accordé à la Dominion Bridge, Simard & Beaudry et Canam Manac le gros contrat de fabrication et d'installation des structures d'acier, évalué entre 15 et 20 millions $.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Section Atlantique							
Saint John	7	3	3	1	30	24	7
Fredericton	6	3	3	0	21	29	6
Cap-Breton	6	3	3	0	16	22	6
St. John's	6	2	2	2	20	20	6
I.P.E.	8	2	4	2	30	30	6
Section Nord							
Portland	8	6	0	2	45	21	14
Albany	7	4	0	3	26	19	11
Providence	8	4	3	1	32	31	9
Adirondack	7	4	3	0	27	27	8
Springfield	7	1	5	1	23	30	3
Worcester	7	0	6	1	20	40	1
Section Sud							
Binghamton	7	5	0	2	28	17	12
Rochester	8	4	4	0	36	31	8
Cornwall	6	3	2	1	20	18	7
Hershey	7	2	5	0	20	31	4
Syracuse	7	1	4	2	25	29	4

Samedi, 15 octobre

Cornwall 4 Springfield 2
Adirondack 3 Saint John 2
Providence 4 I.P.E. 4
Hershey 5 Syracuse 3
Binghamton 5 Rochester 4
Portland 3 Albany 3

Dimanche, 16 octobre

I.P.E. 4 Providence 3
Cap-Breton 5 Adirondack 2
Portland 6 Worcester 3
Rochester 5 Springfield 4

Mercredi, 19 octobre

Providence à St. John's

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Section Robert-Lebel							
Laval	6	11	4	1	87	53	23
Granby	7	9	7	1	94	67	19
St-Jean	7	9	7	1	65	79	19
Hull	6	9	7	0	96	78	18
St-Hyacinthe	14	7	7	0	61	72	14
Val-d'Or	8	3	15	0	47	112	6
Section Frank-Dilio							
Beauport	4	10	3	1	63	38	21
Sherbrooke	17	9	7	1	64	53	19
Halifax	6	8	6	2	61	73	18
Shawinigan	6	6	9	1	77	68	13
Drummondville	176	10	1	52	69	13	
Victoriaville	13	5	7	1	66	65	11
Chicoutimi	3	5	8	0	43	49	10

Lundi, 17 octobre

Sherbrooke 1 Laval 4

Mardi, 18 octobre

St-Jean à Beauport, 19h
Victoriaville à Hull, 19h30
Granby à Shawinigan, 19h30

Mercredi, 19 octobre

St-Hyacinthe à Val-d'Or, 19h30

Jeudi, 20 octobre

Chicoutimi à Drummondville, 20h

Vendredi, 21 octobre

Shawinigan, à Beauport, 19h30
Chicoutimi à Hull, 19h30
Laval à St-Jean, 19h30
Halifax à Granby, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Drummondville à St-Hyacinthe, 20h

LES MARQUEURS

		Mj	B	P	Pts
Bordeleau, Sébastien	Hul	16	18	24	42
Trudel, Jean-Guy	Hul	16	12	22	34
Aubin, Serge	Gra	14	10	24	34
McKay, Michael	Hul	16	13	20	33
Carignan, Patrick	Sha	15	10	22	32
Boudrias, Jason	Lav	14	12	17	29
Brière, Daniel	Dru	17	16	12	28
Matte, Christian	Gra	13	14	14	28
Savage, Alain Jr	Sha	16	13	14	27
Chartier, Frédéric	Lav	16	10	17	27
Ménard, Martin	Hul	15	12	14	26
Blackned, Brant	Hal	16	8	18	26
Boudreault, Dave	Gra	16	10	14	24
Goneau, Daniel	Lav	16	7	17	24

MIDGET AAA

CLASSEMENT

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Section Est							
Richelieu	14	12	2	0	81	43	24
Ste-Foy	14	11	1	2	84	42	24
Jonquière	14	8	5	1	63	60	17
Cap-de-la-Ma.	14	8	6	0	55	59	16
Magog	14	5	9	0	48	61	10
Section Ouest							
Régents LLL	14	8	5	1	66	54	17
Lac St-Louis	14	6	7	1	63	72	13
Mtl-Bourassa	14	5	9	0	41	64	10
Abitibi-Témi.	14	4	9	1	53	71	9
Gatineau	14	3	11	0	44	72	6

Samedi, 15 octobre

Abitibi-Témiscamingue 2 Magog 4
Jonquière 4 Mtl-Bourassa 2

Dimanche, 16 octobre

Abitibi-Témiscamingue 3 Lac St-Louis 5
Mtl-Bourassa 3 Ste-Foy 8
Régents LLL 4 Magog 1
Jonquière 4 Richelieu 7
Cap-de-la-Madeleine 4 Gatineau 3

Mercredi, 19 octobre

Richelieu à Ste-Foy, 19h30

Vendredi, 21 octobre

Mtl-Bourassa à Lac St-Louis, 19h30
Cap-de-la-Madeleine à Richelieu, 19h

JUNIOR CLASSEMENT

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
La Baie	4	3	0	1	17	10	7
Jonquière	4	3	1	0	19	13	6
Métabetchouan	4	2	2	0	23	23	4
Normandin	4	2	2	0	23	27	4
Alma	4	2	2	0	22	18	4
Chicoutimi	4	0	4	0	12	25	0

Vendredi, 21 octobre

Jeannois (Alma) vs Saguenéens (Chic) 19h00
Marquis (Jonq) vs Royal (Métabetchouan) 21h00
National (La Baie) vs Eperviers (Normandin) 21h00

Dimanche, 23 octobre

Eperviers (Normandin) vs Saguenéens (Chic) 18h15
Royal (Métabetchouan) vs National (La Baie) 19h30
Jeannois (Alma) vs Marquis (Jonq) 20h45

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Luc Simard, Normandin	3	8	11
Jasmin Hébert, Normandin	3	6	9
Stéphane Lavoie, La Baie	3	6	9
Alain Fortin, Métabetchouan	3	6	9
Martin Tremblay, Métabet.	5	3	8

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Jonq.(Marquis)	4	4	0	0	0	22	9	8
Dolbeau	4	3	0	0	1	19	11	7
La Baie	3	2	0	0	1	19	11	5
Alma	3	2	1	0	0	13	11	4
Saint-Félicien	3	2	1	0	0	11	11	4
Chicoutimi-Nord	3	1	2	0	0	13	13	2
Jonq.(Orioles)	4	0	3	1	0	11	23	1
Chicoutimi	4	0	4	0	0	10	30	0

Vendredi, 21 octobre

Saguenéens (Chic) vs Orioles (Jonq) 20h00
Express (St-Fél) vs National (La Baie) 20h30
Dynamos (Chic) vs Aiglons (Alma) 20h30
Marquis (Jonq) vs Castors (Dolbeau) 21h00

Samedi, 22 octobre

Aiglons (Alma) vs Saguenéens (Chic) 17h45

Dimanche, 23 octobre

Castors (Dolbeau) vs Express (St-Fél) 15h00
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 18h15
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 18h45

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Pierre-Alexan.Roy, Jonq.(Marquis)	6	5	11
Éric Bélanger, La Baie	4	4	8
Maxime Lavoie, Dolbeau	5	5	10
Éric L'Heureux, La Baie	4	5	9

BANTAM DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Lac St-Jean Est	6	3	2	1	0	20	19	7
Chicoutimi	5	2	0	3	0	20	12	7
Jonquière (Orioles)	4	3	1	0	0	20	14	6
Jonq.(Marquis)	5	2	1	1	1	14	13	6
Mistassini	4	2	1	1	0	15	12	5
La Baie	5	2	2	1	0	15	19	5
Chicoutimi-Nord	5	1	3	1	0	18	19	3
Roberval	6	0	4	2	0	19	33	2

Samedi, 22 octobre

Aiglons (LSJE) vs Sabres (Roberval) 14h00
Optimistes (Mistassini) vs National (La Baie) 14h15
Orioles (Jonq) vs Sags (Chic) 15h30

Dimanche, 23 octobre

Dynamos (Chic) vs Optimistes (Mistassini) 14h00
Sabres (Roberval) vs Orioles (Jonq) 14h20
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 17h00

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Sylvain Bouchard, Jonq.(Orioles)	5	5	10
Jean-François Turcotte, Chic	4	6	10
Jérôme Blackburn, Jonq.(Orioles)	5	4	9
Jérôme Ouellet, Roberval	4	4	8
Sébastien Tremblay, La Baie	4	4	8

PEE WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Jonq.(Orioles)	6	4	0	2	26	11	10
La Baie	6	3	2	1	27	26	7
Chicoutimi	6	2	2	2	20	24	6
Jonquière	6	2	3	1	28	25	5
Chicoutimi-Nord	6	2	3	1	15	22	5
Alma	6	1	4	1	23	31	3

Samedi, 22 octobre

Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 12h50
Saguenéens (Chic) vs National (La Baie) 16h15

Dimanche, 23 octobre

Saguenéens (Chic) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 12h45
Orioles (Jonq) vs National (La Baie) 16h00

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Martin Langlais, La Baie	5	9	18.5
Marc-André Gobeil, La Baie	12	4	18.0
Dannick Jomphe, Jonq.(Marquis)	9	6	18.0
Vincent Trudel, Chicoutimi	5	6	14.0
Benoît Gauthier, Chicoutimi	4	5	11.5

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chicoutimi	6	6	0	0	26	9	12
Lac St-Jean Est	5	4	1	0	25	14	8
Jonq.(Marquis)	6	3	3	0	16	19	6
La Baie	4	2	2	0	8	9	4
Chicoutimi-Nord	6	1	5	0	12	18	2
Jonq.(Orioles)	5	0	5	0	7	25	0

Vendredi, 21 octobre

Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h00

Samedi, 22 octobre

Saguenéens (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
National (La Baie vs (Marquis (Jonq) 14h30

Dimanche, 23 octobre

National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 11h30
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Jean-Martin Gauthier, Chic	8	5	12.5
Éric Verreault, Chicoutimi	7	0	11.5
Paul Houde, Chicoutimi	1	0	11.5
M. Gagnon, Jonq.(Marquis)	5	6	11.0
S Larouche, Lac St-Jean Est	8	3	11.0

Challenge Bell de tennis

Coetzer, la joueuse à battre

MONTREAL (PC)-A défaut des têtes d'affiche du circuit féminin, les organisateurs du Challenge Bell, qui sera présenté au club Avantage de Québec du 29 octobre au 6 novembre, se réjouissaient, hier, de confirmer la présence de la Sud-Africaine Amanda Coetzer.

Classée 14e du circuit féminin, Coetzer a été établie première tête de série du tournoi sur un tableau de 32 joueuses qui se disputeront une bourse globale de 200 000 $. Bien entendu, le directeur du tournoi, Richard Legendre, se garde en réserve une invitation au cas où une vedette du circuit se décide à la dernière minute. D'autant plus que le tournoi de Québec, le dernier d'une série de 15, précède les championnats de fin d'année présentés une semaine plus tard au Madison Square Garden à New York.

Legendre n'a pas caché qu'il aurait aimé attirer Mary Pierce, la nouvelle coqueluche du circuit féminin, et, par surcroît, Québécoise d'origine.

«Nous l'avons courtisée en priorité et elle a manifesté beaucoup d'intérêt, a avoué Legendre. Mais elle a beaucoup joué cet automne. En fait, elle a disputé des tournois à toutes les semaines depuis environ un mois. Je crois qu'elle a besoin de se ménager un peu avant les championnats.»

Quant à la présence de Jennifer Capriati, il ne faut pas trop y compter. Legendre refuse de nourrir des espoirs en ce sens, conscient que le retour à la compétition est peut-être trop hâtif pour celle qui a connu de graves problèmes personnels. L'Américaine a d'ailleurs déclaré forfait après s'être inscrite à deux tournois récemment.

Malgré tout, Legendre prédit un tournoi relevé avec, outre Coetzer «la joueuse à battre», la présence de la Française Nathalie Tauziat, tenante du titre, de la Bulgare Katerina Maleeva, finaliste, de la Canadienne Patrica Hy, demi-finaliste et des prometteuses Américaines Linda Harvey-Wild et Lisa Raymond.

Agée de 22 ans, Coetzer ne souffre d'aucun complexe et elle s'est déjà permise quelques victoires intéressantes, notamment contre l'Espagnole Arantxa Sanchez et l'Américaine Mary Joe Fernandez.

Victoires en Floride

PONTE VEDRA BEACH (AP) - Sébastien Lareau, de Boucherville, et l'Ontarien Daniel Nestor ont remporté hier leurs matchs de première ronde en Floride.

Deuxième tête de série, Lareau a défait facilement l'Israélien Ran Eyal en deux manches identiques de 6-1.

Nestor, tête de série no 5, a disposé du Britannique Ross Matheson en trois sets, 6-2, 3-6 et 6-3.

Trebelhorn congédié

CHICAGO (AP)-Les Cubs de Chicago ont congédié leur gérant Tom Trebelhorn, qui devient le cinquième gérant des ligues majeures à perdre son poste depuis le déclenchement de la grève des joueurs.

Trebelhorn, embauché au début de la saison, était devenu le 10e gérant des Cubs au cours des 10 dernières années. Chicago a terminé dernier dans la section centrale de la Ligue nationale avec un dossier de 49-64.

Trebelhorn avait été embauché par l'ancien directeur général Larry Himes, qui a lui-même perdu son poste pour devenir dépisteur, il y a deux semaines.

C'est Ed Lynch, successeur de Himes, qui a annoncé la nouvelle.

«Ce n'est pas une décision facile, mais souvent, il faut un changement de gérant pour permettre à l'équipe de progresser,» a dit Lynch.

De retour dans la lutte

TOKYO (PC) - Grant Connell, de Vancouver, et son coéquipier américain Pat Galbraith ont resserré la course au numéro du double en gagnant le tournoi de Tokyo.

C'était la première fois de sa carrière que Connell gagnait un tournoi deux ans de suite et il s'agissait de son quatrième titre de la saison, un autre sommet pour lui et Galbraith, avec qui il joue depuis deux ans.

Les deux as du double entreprendront leur prochain tournoi en fin de semaine à Stockholm. Il restera ensuite deux autres tournois à disputer.

«Nous sommes maintenant dans une excellente position avant de nous rendre en Europe. Nous sommes confiants, nous atteignons vraiment notre meilleure forme pour la fin de la saison», a commenté Connell après sa victoire à Tokyo. L'an dernier, lui et Galbraith étaient assurés d'être les numéros un dès la mi-octobre, alors qu'ils se retrouvent actuellement au quatrième rang, mais près de la tête.

MARQUEURS

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	A	Pts
44. André Roy	11	13	4	17
10. Marc Bouchard	13	4	9	13
19. Christian Caron	13	1	12	13
22. Dominic Savard	11	5	3	8
20. Yanick Jean	12	1	7	8
15. Jérôme Boivin	12	4	4	8
11. Valery Ermolov	13	4	4	8
18. Alain Nasreddine	11	1	7	8
25. Yann Vaillancourt	13	2	4	6
04. Daniel Laflamme	11	1	4	5
24. Patrick Lacombe	12	0	5	5
17. Steve Dulac	13	1	3	4
12. Allan Sirois	12	2	2	4
14. Samuel Groleau	2	0	3	3
09. Denis Hamel	12	2	0	2
26. Michel Lebouthillier	11	0	2	2
30. Stéphano Paduano	2	0	1	1
07. Frédéric Servant	4	1	0	1
27. Jaysen Barbeau	12	0	1	1
32. Vincent Gignac	8	0	0	0
23. Marc Drainville	8	0	0	0
23. Marco Cimon	2	0	0	0

LES ELITES MIDGET AAA JONQUIÈRE

	PJ	B	P	Pts
22- Jean-Pierre Côté	14	11	6	17
19- Marc-Etienne Hubert	14	6	9	15
16- Dave Malenfant	14	7	8	15
24- François Pagé	14	5	8	13
12- Yannick Landry	14	6	6	12
14- Michel Tremblay	13	3	9	12
20- David Dupéré	13	2	9	11
25- David Saint-Onge	13	5	4	9
21- Patrice Fortin	13	3	6	9
26- Sacha Fillion	13	1	8	9
07- Ian Chouinard	13	1	5	6
06- Steeve Thériault	12	2	4	6
09- Patrick Desbiens	10	3	2	5
02- Jean-Philippe Soucy	10	2	3	5
08- Eric Tremblay	11	2	2	4
05- Sébastien Roy	12	1	1	2
17- Frédéric Servant	7	0	2	2
03- Patrick Langlois	12	1	1	1
30- Rémi Bergeron	2	0	1	1
04- Kevin Brochu	11	0	1	1
11- Sébastien Simard	1	0	0	0
32- Mathieu Garon	11	0	0	0
18- Marc Simard	12	0	0	0

Gardiens de buts	V	D	DF	Moy
32- Mathieu Garon	5	5	1	3.98
30- Rémi Bergeron	2	0	0	2.00

FOOTBALL

Ligue nationale

Conférence américaine

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
Miami	5	2	0	180	146	.714
Buffalo	4	3	0	113	143	.571
NY Jets	4	3	0	116	122	571
N.-Angleterre	3	4	0	175	183	.429
Indianap	3	4	0	140	145	.429
Section Centrale						
Cleveland	5	1	0	129	66	.833
Pittsburgh	4	2	0	114	111	.667
Houston	1	5	0	87	134	.167
Cincinnati	0	6	0	88	143	.000
Section Ouest						
San Diego	6	0	0	170	106	1.000
Kansas City	3	2	0	90	80	.600
Seattle	3	3	0	130	86	.500
LA Raiders	2	4	0	133	161	.333
Denver	1	4	0	108	146	.200

Conférence nationale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Section Est						
Dallas	5	1	0	159	69	.833
Phila	4	2	0	140	106	.667
NY Giants	3	3	0	121	134	.500
Arizona	2	4	0	68	127	.333
Washington	1	6	0	128	184	.143
Section Centrale						
Minnesota	4	2	0	134	95	.667
Chicago	4	2	0	113	108	.667
Green Bay	3	3	0	107	84	.500
Detroit	2	4	0	106	129	.333
Tampa Bay	2	4	0	80	118	.333
Section Ouest						
San Fran	5	2	0	196	134	.714
Atlanta	4	3	0	141	154	.571
LA Rams	3	4	0	101	119	.429
N.-Orléans	2	5	0	119	174	.286

Dimanche, 16 octobre

Arizona 19 Washington 16 (P)
Pittsburgh 14 Cincinnati 10
Indianapolis 27 Buffalo 17
Miami 20 LA Raiders 17 (P)
NY Jets 24 N.-Angleterre 17
San Francisco 42 Atlanta 3
San Diego 36 N.-Orléans 22
LA Rams 17 NY Giants 10
Dallas 24 Philadelphie 13

Lundi, 17 octobre

Kansas City à Denver, 21h

Jeudi, 20 octobre

Green Bay au Minnesota, 20h.

Ligue canadienne

	Mj	G	P	N	PP	PC	Pts
Section Est							
x-Winnipeg	15	11	4	0	560	443	22
x-Baltimore	15	10	5	0	456	369	20
Toronto	15	6	9	0	508	486	12
Ottawa	15	4	11	0	418	529	8
Hamilton	15	4	11	0	367	453	8
Shreveport	15	1	14	0	265	558	2
Section Ouest							
x-Calgary	15	12	3	0	575	314	24
Edmonton	15	11	4	0	439	352	22
C.-B.	15	10	4	1	505	377	21
Sask.	15	8	7	0	413	393	16
Sacramento	15	7	7	1	358	405	15
Las Vegas	15	5	10	0	409	489	10

x-assurés d'une place dans les séries.

Samedi, 15 octobre

Winnipeg 48 Las Vegas 17
Saskatchewan 38 C.-B. 27

Dimanche, 16 octobre

Hamilton 27 Calgary 24
Edmonton 31 Baltimore 24
Shreveport 24 Sacramento 12
Toronto 24 Ottawa 22

Vendredi, 21 octobre

Shreveport à Calgary, 21h30

Samedi, 22 octobre

Hamilton à Winnipeg, 15h
C.-B. à Baltimore, 14h
Ottawa à Sacramento, 22h30

Dimanche, 23 octobre

Edmonton à Toronto, 13h30
Las Vegas à Saskatchewan, 16h

Ligue juvénile AA

	PJ	V	D	N	Pp	PcPts
Les Sentiers	6	6	0	0	187	69 12
Estacades	6	4	2	0	176	112 8
Sem Saint-Joseph	6	4	2	0	102	64 8
Sem Saint-Françcois	6	4	2	0	84	71 8
Ext Saint-Jean-Eudes	6	3	3	0	133	107 6
Chavigny	6	2	4	0	69	132 4
Wilbrod-Dufour	6	1	5	0	70	152 2
Petit sem Québec	6	0	6	0	47	161 0

Samedi 22 octobre

Sem . Saint-François vs Ext Saint-Jean Eudes 13h00
Sem . Saint-Joseph vs Des Estacades 13h00

Dimanche 23 octobre

Sem. de Québec vs Les Sentiers 13h00
Wilbrod-Dufour vs Chavigny 13h00

Ligue Cadette

	PJ	G	D	N	PP	PC	Pts
Jean-Dolbeau	4	4	0	0	165	12	8
Bleu et Or Arvida	4	3	1	0	149	116	6
Jean-Gauthier	5	3	2	0	153	78	6
Wilbrod-Dufour	4	2	2	0	151	81	4
Curé-Hébert	4	2	2	0	68	64	4
PCL Alma	4	1	3	0	19	139	2
Laure-Conan	5	0	5	0	13	222	0

Dimanche, 23 octobre

Couguars (Alma) vs Panthères (Curé-Hébert)
Bleu et Or (Arvida) vs Tigres (Jean-Gauthier)
Jaguars (Chic) vs Jaguars (Jean-Dolbeau)

Joueurs de la LNH en Europe

La fédération internationale se ravise

TORONTO (PC)-La fédération internationale de hockey sur glace s'est ravisée dimanche et elle permet maintenant aux joueurs de la Ligue nationale d'évoluer en Europe au cours du présent conflit de travail.

C'est une volte-face complète puisque dans un communiqué, la fédération avait déjà avisé ses membres qu'ils ne pouvaient aligner des joueurs de la LNH.

Le président de la fédération, Rene Fasel, de Suisse, explique dans un communiqué que le commissaire de la LNH lui avait envoyé une lettre qui apportait de précisions quant à sa décision initiale.

«La semaine dernière, une lettre de Bettman nous rappelait qu'aucun joueur sous contrat avec une équipe de la LNH ne pouvait évoluer pour une équipe de la fédération, disait Fasel. Mais dans son nouveau communiqué, Bettman nous dit que la LNH ne fera rien pour empêcher un joueur d'évoluer ailleurs et que cela ne touche en rien à aucune des dispositions de l'ancien contrat.

«Ceci signifie que la LNH ne considère pas comme une violation de ses règlements le fait qu'un de ses joueurs évolue ailleurs pendant le présent conflit.

«Donc, selon cette nouvelle information, la fédération internationale ne voit pas pourquoi elle empêcherait les joueurs d'évoluer pour une de ses équipes, même si ces joueurs sont présentement sous contrat avec des équipes de la Ligue nationale.»

Fasel avait dit exactement le contraire après avoir discuté avec Bettman dimanche dernier.

Plusieurs joueurs finlandais ont donc décidé de retourner jouer dans leur pays. Les Finlandais avaient même menacé de poursuivre la fédération si Fasel tentait d'empêcher certains joueurs de signer des contrats. Certaines autres fédérations ont emboité le pas.

«Je sais que je parais très mal, mais si la LNH dit que tout va bien, que puis-je y faire?», a dit Fasel.

Rickard Fagerlund, président de la fédération suédoise, a dit qu'il croyait que Fasel avait sauté trop rapidement aux conclusions après une premier entretien avec Bettman.

«Je crois qu'il a parlé trop vite, a dit Fagerlund.

Il a pris lui-même la décision sans en réaliser toutes les conséquences.»

Fagerlund a dit que les règlements de la fédération suédoise permettent aux joueurs de la Ligue nationale de retourner jouer chez-eux.

«Les joueurs ont cette permission, a-t-il dit. Cela ne cause aucun problème à nos équipes ou à notre fédération.» Un seul joueur suédois est de retour à la maison et il entend bien jouer pour son ancienne équipe. Il s'agit de Peter Forsberg, des Nordiques.

«Il doit prendre sa décision cette semaine,» a dit Fagerlund.

Par ailleurs, Fasel a demandé aux fédérations européennes de garder un oeil sur la situation pour savoir à tout instant où se trouveront les joueurs de la LNH.

«Il faut bien se rappeler que ces joueurs ne sont libérés que pendant le conflit de travail, ce qui signifie que la LNH peut retirer son approbation n'importe quand, a dit Fasel.

Nous devrons connaître le va-et-vient des joueurs et en informer la Ligue nationale.»

Tournée de certaines villes

Goodenow se moque de Burke

VANCOUVER (PC) - Le vice-président de la LNH, Brian Burke, a continué hier sa tournée de certaines villes du circuit, insistant pour dire que la ligue veut un retour à la table des négociations.

La tête dirigeante de l'Association des joueurs, Bob Goodenow, s'est cependant moqué de ses conférences de presse.

«Il est devenu leur porte-parole», a dit Goodenow, le directeur-exécutif de l'Association des joueurs.

«Il est évident que Brian défend le point de vue de la LNH. Ses suggestions à l'effet que les joueurs ne sont pas informés sont sans fondement.»

Burke, le vice-président des opérations hockey de la LNH, a répondu aux questions des journalistes de Vancouver après avoir pris part à un exercice semblable à Edmonton en matinée.

«Si nous étions intéressés à remporter la bataille des relations publiques, on aurait agi en ce sens, a dit Burke. Ce qui m'ennuie, c'est que le public n'ait pas eu la chance d'évaluer notre offre.»

Le début de la saison est retardé depuis 17 jours. Déjà 93 matchs ont été annulés et il y a peu d'espoir à l'horizon.

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, avait retardé au 15 octobre le début de la saison et la date limite est déjà dépassé.

Selon Burke, il y a trois points fondamentaux dans la proposition de cinq ans que l'Association des joueurs a rejetée.

«La première est une garantie que la part des revenus des joueurs ne diminuera pas durant toute la durée du contrat.

«Deuxièmement, il y a la taxe progressive sur les dépenses au-delà d'un certaine limite (14.2 millions $ en salaires des joueurs).

«Troisièmement, l'autonomie est plus avantageuse pour les joueurs.»

Burke a indiqué que les 26 propriétaires de la LNH sont prêts à annuler la saison 1994-95 s'il n'y a aucune entente.

A Edmonton, il a soutenu que le système de taxation proposé par la LNH n'est pas un plafond salarial, comme le prétendent les joueurs.

Il a aussi ajouté que les agents de joueurs commenceront à jouer un rôle important au fur et à mesure que les joueurs perdent des journées de salaire.

«On a une industrie malade», a dit Burke.

«On a convenu qu'on est tous des durs. Maintenant, voyons voir qui est intelligent.»

HOCKEY

Savage et Vézina

LONGUEUIL (PC) - L'ailier droit Alain Savage fils, des Cataractes de Shawinigan, est le joueur offensif de la semaine dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

En trois rencontres, il a amassé sept buts et trois passes, dont un tour du chapeau et deux passes dimanche dans la victoire de 10-2 aux dépens des Lynx de St-Jean.

Les autres joueurs en lice pour l'obtention du titre offensif étaient Eric Montreuil, des Harfangs de Beauport, et Xavier Delisle, des Bisons de Granby.

L'honneur défensif est allé au gardien de but des Harfangs, Steve Vézina.

Kurri et Selanne verront de l'action jeudi en Finlande

HELSINKI, Finlande (AP)- Jari Kurri et Teemu Selanne, deux vedettes de la Ligue nationale de hockey, ont sauté sur la patinoire hier pour la première fois en trois semaines.

Kurri, deuxième meilleur marqueur de l'histoire des séries éliminatoires avec les Kings de los Angeles, et Selanne, meilleur joueur des Jets de Winnipeg, ont pris part à un exercice de 90 minutes avec le club Jokerit d'Helsinki, champion de la Ligue de Finlande. Ils participeront à un premier match jeudi.

On a finalement permis aux joueurs de la Ligue nationale de joindre les rangs d'autres équipes au cours du présent conflit de travail.

Le président de la Fédération internationale de hockey sur glace, Rene Fasel, avait décidé de ne pas permettre aux joueurs de la LNH d'évoluer en Europe, mais sa décision a été renversée dimanche.

Jokerit rencontrera une autre formation d'Helsinki, le IFK, dans un match fort attendu.

IFK, ne voulant pas être en reste, ripostera avec deux autres joueurs de la Ligue nationale, soit Esa Tikkanen, des Blues de St. Louis, et Chritian Ruuttu, des Blackhawks de Chicago.

Kurri et Selanne, qui a été la recrue de l'année en 1992-93 quand il a marqué 76 buts, seront du même trio que Juha Lind, un jeune joueur de 20 ans, recrue de l'année dans la Ligue de la Finlande l'an dernier, et qui a été repêché par les Stars de Dallas.

«La situation dans la LNH finit par vous affecter et je crois que le fait de jouer ici me permettra de me calmer un peu et d'oublier un peu mes problèmes,» a dit Kurri.

Kurri re retrouvera donc avec la même équipe qu'il a quittée il y a 15 ans pour se joindre aux Oilers d'Edmonton.

«Déjà 15 ans. Ca semble impossible, mais c'est malheureusement vrai,» a dit Kurri.

Selanne n'a pas joué depuis janvier dernier quand il s'est déchiré un tendon d'Achilles. Mais il s'est entraîné au cours de l'été avec des joueurs de Jokerit.

«J'ai très hâte de jouer et je suis fier de le faire avec les gars que je connais bien, a dit Selanne. Revenir jouer ici, surtout contre IFK est quelque chose de spécial. Par ailleurs, je dois dire que j'ai joué très peu aux côtés de Jari.»

TEEMU SELANNE...a sauté sur la patinoire hier pour la première fois en trois semaines, en compagnie de Jari Kurri.
(Photo AP)

Kurri, membre de l'équipe finlandaise qui a mérité la médaille d'argent aux championnats du monde en mai dernier, croit qu'il n'aura pas de problème d'adaptation puisque Jokerit présente une stratégie tout à fait semblable à celles utilisées par la plupart des équipes de la Ligue nationale.

«Nous devrons nous rappeler où iront les passes, mais je ne crois pas que nous aurons beaucoup de problèmes,» a dit Kurri.

Jokerit se retrouve présentement au premier rang de son circuit avec une récolte de 19 points en 11 matches. Sa seule défaite a été essuyée aux mains de IFK, qui vient au troisième rang avec 14 points.

Quelques autres joueurs de la LNH évolueront aussi en Finlande. C'est le cas de Jarkko Varvio, de Dallas, qui jouera pour HPK de Hameenlinna, et Mikko Makela, auteur de 412 buts dans la LNH, qui porte les couleurs des Bruins de Boston, qui jouera pour Ilves de Tampere, un club dont il est co-propriétaire.

Possible déficit de 71 000 $

La Bulle cherche un nouveau souffle

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Les membres du nouveau conseil d'administration de la coopérative de tennis La Bulle ont tenu une première réunion, hier. Dans les prochains mois, ils chercheront à bien faire vivre et à donner un nouveau souffle au club de tennis.

Guy Martin est le nouveau président de la coopérative.

«La construction est terminée maintenant, a noté le nouveau président. Nous souhaitons évidemment augmenter le nombre de membres et trouver de nouvelles idées pour aider à la relance du club.

«L'ancien conseil d'administration avait le mandat de construire La Bulle. Nous avons celui de faire vivre La Bulle. Dans le bassin de Chicoutimi, Jonquière et La Baie, je pense qu'il y a de la place pour nous. Le tennis n'est pas le sport le plus populaire. On peut certainement aider à augmenter sa popularité. Nous voulons développer le tennis et le démocratiser. Ce n'est pas aussi dispendieux qu'on le pense. Les tarifs sont tellement bas à La Bulle. C'est possible de pratiquer le tennis».

Un déficit

Dimanche, les membres de la coopérative ont profité de leur réunion générale annuelle pour combler quatre postes vacants au sein du conseil d'administration. En plus de Guy Martin, Yves Lespérance (directeur), Michel Gaudreault (vice-président) et Jeannine Perron (directeur) ont été nommés. Ils se joignent à Lorraine Ruelland (directeur), Danielle Plourde (secrétaire) et Johanne Boulianne (trésorière).

Président depuis le début de la reconstruction du club, Serge Martin n'a pas demandé le renouvellement de son mandat. Le trésorier Gaston Larocque a lui aussi cédé sa place à un autre.

Les membres ont également pris connaissance du bilan financier. L'exercice se terminant le 30 juin a pris fin avec un déficit. Impossible d'avoir un chiffre officiel, hier. Les rumeurs parlent de 71 000 $.

«Je n'ai pas le chiffre exact mais l'année financière se terminant le 30 juin comprenait la construction du club, a dit Guy Martin. Les états ne sont donc pas vraiment représentatifs d'une année normale d'opération. Plusieurs des dépenses sont imputables à la construction. Notre première véritable année d'opération commence».

190 membres

«Nous avons présentement 190 membres dans les différentes ligues, a pour sa part précisé la professionnelle de La Bulle, Agathe Chrétien. En plus, il y a les activités particulières. Nous avons une centaine de jeunes aux cours du samedi, nous avons des tournois sociaux, etc.

«Notre début de saison est très bon. Au niveau des membres, c'est sensiblement la même chose que l'an passé. Pour les autres activités, nous avons une augmentation.

«Ce qui nous reste à faire, c'est du développement au niveau du milieu de l'éducation. Nous sommes en train de penser à différentes possibilités. Il faut aller chercher un clientèle nouvelle».

Port du protecteur facial

La RSSQ réévaluera le protocole d'entente

Par Robert LAFLAMME

QUEBEC (PC) - Un accident survenu au cours du week-end amène la Régie de la sécurité dans les sports à réviser l'entente sur le port du protecteur facial qu'elle venait à peine de conclure avec la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Le week-end dernier, la carrière de David-Alexandre Beauregard a pris fin de façon abrupte quand il a eu l'oeil gauche crevé par le bâton d'un rival pendant le match opposant son équipe, le Laser de Saint-Hyacinthe, aux Bisons de Granby.

Bien qu'accidentel, semble-t-il, le geste du défenseur Xavier Delisle était illégal.

Le jeune hockeyeur n'aurait pas été blessé s'il avait porté un protecteur facial complet.

Il y a à peine un mois, la Régie de la sécurité dans les sports avait annoncé sa décision de surseoir, pour une autre période de cinq ans, à l'obligation pour les joueurs des 13 équipes du hockey junior majeur de porter le protecteur facial habituellement requis pour tous ceux qui pratiquent le hockey amateur.

«L'entente est rouvrable à tout moment, a fait savoir hier Michel Fafard, directeur de la gestion à la Régie. Nous pouvons réévaluer le protocole d'entente avec la Ligue junior majeur quand nous le désirons.»

C'est de fait ce que la Régie fera au cours des prochaines semaines en collaboration avec les dirigeants de la LHJMQ, présidée par Gilles Courteau. Cependant, elle ne modifiera pas sa réglementation avant d'avoir analysé plusieurs facteurs.

Déjà, M. Fafard laisse entendre que l'entrée en vigueur de règlements plus sévères ou encore l'application plus rigoureuse des règlements actuels pourrait être une solution acceptable au problème, le risque zéro d'être victime d'un accident du genre étant de toute façon impossible à atteindre.

«Nous devons tout faire en notre possible pour diminuer les facteurs de risque liés à la pratique du sport», a-t-il indiqué.

Malgré l'accident, la Régie pourrait avoir maille à partir si elle cherche à imposer rigoureusement le port du protecteur facial complet. Même l'entraîneur du jeune Beauregard, Richard Martel, doute que ce soit une bonne idée.

«Je ne suis pas convaincu qu'on aiderait les jeunes, a soutenu M. Martel. Ils seraient désavantagés par rapport aux autres jeunes de leur âge qui rêvent de jouer dans la Ligue nationale. Si tous les joueurs de la Ligue nationale portaient la visière complète, la question ne se poserait même pas. Mais ce n'est pas le cas.»

Dans le milieu des apprentis joueurs de hockey, on a tendance à croire que si les joueurs portent le protecteur facial complet, les recruteurs ne les évalueront pas à leur juste valeur.

«C'est un débat controversé, a reconnu M. Martel. La situation ne sera pas améliorée si nos joueurs ne sont plus repêchés par les équipes de la Ligue nationale.»

Dans le cas du jeune David-Alexandre Beauregard, son entraîneur estime qu'il a été victime d'un «accident bête», qui ne se produit que très rarement au hockey.

«Avec son bâton, le défenseur a voulu soulever le bâton de David qui s'échappait mais il a raté son coup frappant plutôt l'oeil», a-t-il expliqué.

TENNIS

Rusedski gagne à Vienne

VIENNE (AP)-Greg Rusedski, de Pointe-Claire, a défait l'Autrichien Wolfgang Schranz 6-3, 7-6 (7-3) en première ronde du tournoi de tennis CA Trophy, disputé à Vienne.

Petr Korda, la cinquième tête de série de la République tchèque, a pour sa part défait un autre Autrichien, le favori local Horst Skoff, 6-1, 7-6 (7-4).

Grave blessure à David-Alexandre Beauregard

Martel: «Nous vivons un deuil»

SAINT-HYACINTHE (SE) - Comme il le fait tous les jours lorsque son équipe ne joue pas, Richard Martel a dirigé une séance d'entraînement du Laser de Saint-Hyacinthe, hier après-midi.

L'entraîneur chicoutimien vit, depuis dimanche, les moments les plus difficiles de sa carrière. Par contre, la vie continue.

La grave blessure subie par David-Alexandre Beauregard, dimanche, a secoué Martel et toute l'équipe du Laser.

«C'est très difficile, mentionnait le pilote chicoutimien, hier. Nous vivons un deuil. Il a marqué son dernier but. Sa carrière est terminée.

«Ici, à Saint-Hyacinthe, c'est un peu spécial. L'an dernier, nous avons fait le ménage. Nous avons commencé à bâtir l'équipe avec des joueurs de 17 ans. Ils ont engagé un nouvel entraîneur. Nous sommes en train de bâtir la pyramide. Les gars prennent ça dur. David était un leader dans le club. C'était un rayon de soleil lorsqu'il entrait dans le vestiaire. C'était tout un joueur d'équipe».

Touché par le bâton de Xavier Delisle, des Bisons de Granby, pendant le match de dimanche, Beauregard a perdu l'usage de l'oeil gauche.

Hier, tous les membres du Laser lui ont rendu visite. Selon Richard Martel, ils ont rencontré un jeune homme qu'ils connaissent bien.

«Il a été égal à lui-même, a ajouté Martel. Certains joueurs pleuraient. C'est lui qui consolait les joueurs. Il a fait la même chose, à son réveil, avec sa mère. Il est très conscient de la situation. «J'ai discuté avec lui et je sais qu'il ne joue pas un rôle. La vie nous oblige à emprunter des chemins. On ne peut rien y faire. Il arrive que le hockey te ferme des portes».

Martel a appris la triste nouvelle avant la fin du match de dimanche. Il a redouté le pire dès que son attaquant a quitté la patinoire.

«Eric Gauvin a ramassé la rondelle quand Beauregard a été blessé, a poursuivi Richard Martel. Il savait qu'il venait de marquer son dernier but.

«La situation n'est pas facile. Je n'ai pas dormi de la nuit. Par contre, la vie doit continuer. Je vais parler aux joueurs et nous allons nous entraîner en fin d'après-midi. Il faut reprendre le travail, nous n'avons pas le choix. C'est comme celui qui est victime d'un accident de la route. Plus il attend pour reprendre le volant et plus c'est difficile».

Le protecteur complet

La blessure subie par Beauregard, dimanche, va certainement relancer tout le débat entourant l'utilisation de la demi-visière dans la Ligue junior majeur du Québec. Les joueurs peuvent utiliser cette pièce d'équipement en raison d'une entente spéciale avec la Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

Il y a quelques semaines, l'entente a été renouvelée pour les cinq prochaines années. Tous les circuits de hockey mineur au Québec doivent utiliser un protecteur facial complet.

«L'image vient de la Ligue nationale, a noté Richard Martel. Dans la LNH, les joueurs utilisent la visière trois quarts, la demi-visière ou rien du tout. Tant que ce sera le cas, nos joueurs auront toujours besoin d'une période d'adaptation s'ils ont utilisé le protecteur complet. On aura encore deux ans de retard et les professionnels prendront des gars de l'Ontario et de l'Ouest.

«Le protecteur complet a aussi ses désavantages. Le champ de vision est restreint, les joueurs ont de la misère à respirer, etc. Ce n'est pas la solution idéale. Au basket-ball, ils utilisent des lunettes collées au visage. Ca ne peut pas se faire au hockey?

«Le travail des arbitres entrent en ligne de compte. On aimerait ça connaître leurs plans de développement. Il n'y a rien d'observable. Les entraîneurs doivent suivre des cours et obtenir des grades. Si nous faisons quelque chose de mauvais, nous sommes rapidement suspendus. Si un arbitre qui connaît de mauvaises performances était suspendu pour deux ou trois semaines, ça changerait les choses. En partant, il faut enlever le nom au dos de leur chandail. Ils n'ont pas à faire le spectacle».

Richard Martel

En ce qui concerne David-Alexandre Beauregard, Richard Martel a cependant précisé que le travail de l'officiel n'est pas en cause. Ce fut un malheureux coup du sort.

«C'est un accident»

—Gilles Courteau

TORONTO (SE) - Gilles Courteau ne croit pas que l'accident dont a été victime David-Alexandre Beauregard remettra en question l'entente qui existe entre son circuit de hockey et la Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

Selon les règles de la RSSQ, tous les joueurs de hockey au Québec doivent utiliser le protecteur facial complet. Les seules exceptions touchent les hockeyeurs professionnels et ceux de la Ligue junior majeur du Québec.

Il existe une entente spéciale entre la RSSQ et la LHJMQ. Elle permet aux joueurs de porter une visière trois quarts. Elle a été signée après une longue campagne menée par les dirigeants de la LHJMQ.

Gilles Courteau

Il y a quelques semaines, l'accord a été renouvelé pour les cinq prochaines années.

«Je ne crois pas que cet accident changera quelque chose à notre entente avec la Régie, a mentionné le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, hier. Le joueur a le choix entre le protecteur complet et la visière trois quarts.

«Au début de l'année, le joueur doit signer un formulaire dans lequel il est question de la visière trois quarts. On lui explique alors qu'elle est moins sécuritaire que le protecteur complet, que les risques de blessure sont plus grands, etc. Le formulaire est signé par le joueur et les parents.

«Il faut bien préciser que nous n'utilisons pas une pièce d'équipement illégale. La visière est approuvée par l'Acnor et la CSA».

Le président Courteau estime que son circuit cherche maintenant à inciter les joueurs à éviter les bâtons élevés. Il a l'impression qu'il est sur le bon chemin.

«En ce qui concerne la blessure au jeune Beauregard, j'ai regardé le vidéo, j'ai pris connaissance du rapport de l'arbitre et j'ai parlé à quelques personnes qui étaient présentes. Nous sommes tous d'accord. C'est un accident. Ce qui est arrivé est très malheureux. Je sympathise réellement avec le jeune et ses parents», a encore précisé Gilles Courteau.

Le président de la LHJMQ est présentement à Toronto. Il participe à une réunion de la Ligue canadienne. Hier, il devait notamment discuter avec ses collègues de la situation d'Alexandre Daigle. On cherche une solution qui lui permettrait de se joindre aux Tigres de Victoriaville.

Les joueurs des Sags en ont contre les bâtons hauts

CHICOUTIMI (SE) - Les joueurs des Saguenéens ne sont évidemment pas demeurés insensibles à la blessure subie par David-Alexandre Beauregard, du Laser de Saint-Hyacinthe.

Ils font le même travail et vivent les mêmes risques. Par contre, ce n'est pas la crainte d'une malchance similaire qui retenait leur attention, hier, mais la cause de cette blessure.

En général, ils ont l'impression que le hockey junior majeur québécois doit faire la chasse aux bâtons élevés.

«Ca m'a fait quelque chose en apprenant la nouvelle, a dit Daniel Laflamme. Tu vois qu'il y a un problème quelque part. Tu regardes les coups de bâton qui se donnent, Jason Doig qui continue de frapper un gars qui est déjà au sol... Les bâtons élevés sont nombreux. Je me pose des questions».

Il y a une dizaine de jours, Daniel Laflamme a été blessé pendant un match des Saguenéens contre les Lynx de Saint-Jean. Le défenseur de 20 ans a été victime d'une commotion cérébrale et blessé au-dessus de l'oeil gauche. Il est toujours inactif.

Aujourd'hui, il doit rencontrer un neurologue. Il ne poursuivra son travail sur la glace qu'avec l'accord du spécialiste. Si ce dernier émet trop de doutes, il accrochera tout simplement ses patins.

«C'était ma quatrième commotion cérébrale, a précisé Laflamme. Avant de recommencer à jouer, je veux être certain qu'il n'y a aucun danger.

«J'ai 20 ans maintenant et je sais bien que je n'a pratiquement plus aucune chance de faire carrière. Je suis étudiant en sciences pures. Je ne veux surtout pas me retrouver légume. Je joue pour m'amuser. Je ne vais surtout pas prendre de chance avec ma santé en m'amusant».

Les joueurs des Saguenéens ont beaucoup parlé de la blessure subie par Beauregard. Selon Alain Nasreddine, le vice-président de la Ligue junior majeur du Québec, Maurice Filion, a du pain sur la planche.

«On en parlait et on se demandait comment nous aurions réagi si nous avions touché un joueur avec notre bâton comme c'est arrivé, a expliqué le capitaine des Saguenéens. Avec la grève dans la Ligue nationale, le focus est présentement sur la Ligue junior. Ce n'est pas le temps de ternir l'image du hockey junior.

«Maurice Filion va avoir un gros travail à faire. Il faut que les bâtons soient moins élevés. C'est dangereux».

Selon Christian Caron, la malchance qui a touché David-Alexandre Beauregard n'a pas semé la crainte parmi ceux qui pratiquent la même discipline.

«Ce qui est arrivé m'a fait réfléchir mais il ne faut pas s'arrêter à ça, a signalé Christian Caron. Daniel (Laflamme) a été blessé lui aussi la semaine dernière. On ne peut rien y faire.

«J'espère une seule chose. J'espère que le protecteur facial complet ne deviendra pas obligatoire».

Les hockeyeurs chicoutimiens savent bien qu'ils ont le choix entre un protecteur facial complet et la visière trois quarts. Ils optent tous pour la seconde. Plusieurs joueraient tout simplement sans visière s'ils avaient le droit de le faire

«J'ai quand même ressenti un frisson dans le dos quand j'ai appris la nouvelle», a indiqué Patrick Lacombe.

Stéphane Ouellet se dit déçu

«J'étais vraiment prêt à revenir»

MONTREAL (SB) - «Je suis pas mal déçu de la tournure des événements. Pour une fois que je m'entraînais avec beaucoup de sérieux, il a fallu qu'une drôle de blessure aux côtes vienne m'empêcher de boxer.»

Le Jonquiérois Stéphane Ouellet n'en revient toujours pas. Depuis mercredi passé, il s'est rendu au centre hospitalier durant deux journées, afin que les médecins découvrent la mystérieuse blessure qui l'oblige à annuler son affrontement face à l'Américain de San Diego, Richard Evans (12-5). Un combat qui devait avoir lieu le mercredi 19 octobre à Kutsners, dans l'Etat de New York.

«C'est décevant, car je me tenais bien tranquille à plusieurs niveaux depuis un certain temps. Je mène une vie plus rangée. Je m'entraînais sérieusement et j'étais vraiment prêt à revenir dans l'arène.

«Je ne sais vraiment pas ce qui s'est produit. Je crois que je me suis blessé lors de ma séance de musculation. Je ne m'en suis pas rendu compte immédiatement, mais seulement le lendemain», de dire Stéphane Ouellet, lors d'un entretien téléphonique.

Le dernier combat du professionnel de Jonquière remonte au mois de juillet, alors qu'il a subi une véritable raclée face à Darrin Morris, à Montréal.

Il aurait bien aimé revenir dans l'arène de boxe le plus rapidement possible, surtout afin de se refaire la main avant de se mesurer aux Montréalais Dave Hilton et Alain Bonnamie.

«Peu importe que je puisse obtenir un combat préparatoire ou non avant de les affronter, une chose est certaine, c'est que je vais être prêt. Je le veux et je vais mettre tous les efforts pour y parvenir», de dire Ouellet, auteur d'un dossier de 13 gains et un seul revers.

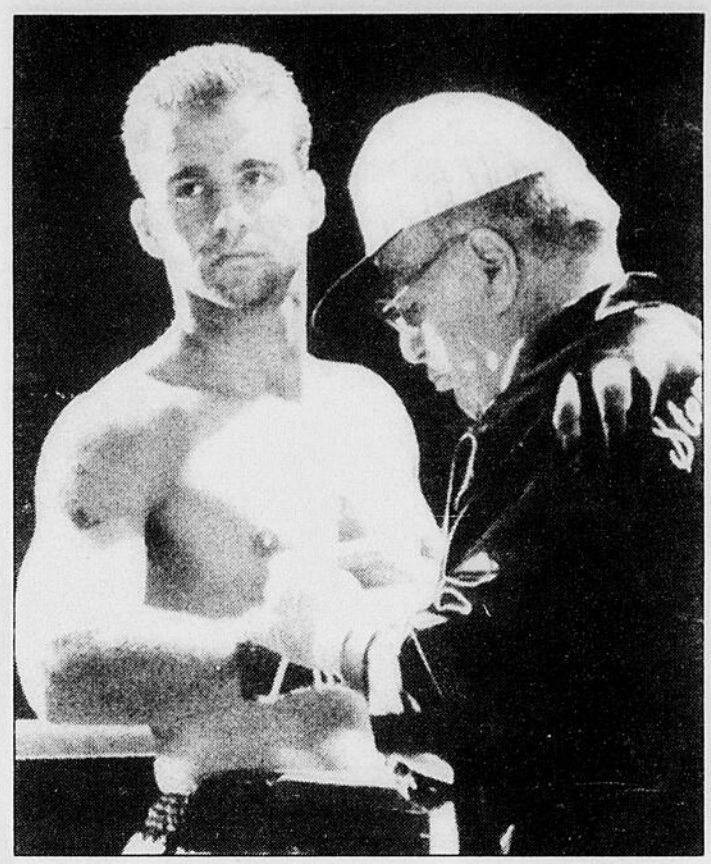
Un remplaçant

Même si son entraîneur Yvon Michel a annoncé dès samedi matin qu'il devait remettre le combat, il est passé tout de même près de l'envoyer dans l'arène.

«Les médecins ont dit, une première fois, qu'ils auraient pu «geler» Stéphane et l'envoyer dans l'arène. Mais ils ont continué à lui passer d'autres tests et ils se sont rendus compte, en fin d'après-midi, qu'il était risqué de tenter cette expérience, car la blessure se trouve près d'un poumon. Nous avons donc renoncé à cette possibilité», de dire Yvon Michel.

Les promoteurs de la carte de boxe ont rapidement trouvé un remplaçant à Ouellet pour affronter Richard Evans. Il s'agit de l'Américain Kevin Pompey, de Troy dans l'Etat de New York. Pompey, reconnu comme un excellent pugiliste, montrait une fiche de 29 gains et 6 revers, dont 12 KO.

Malgré l'absence de Stéphane Ouellet, le combat de dix assauts de la catégorie des super mi-moyens sera présenté aux réseaux ESPN et à RDS, ce qui permettra aux amateurs de voir le calibre de Richard Evans.



STEPHANE OUELLET...pense s'être blessé lors d'une séance de musculation.

(Photothèque Le Quotidien)

Entente Mont-Edouard-Mont-Fortin

La colère gronde

CHICOUTIMI (SB) - L'entente entre les stations de ski du Mont-Fortin (Jonquière) et le Mont-Edouard (Anse-Saint-Jean) ne fait nullement l'affaire des trois autres centres majeurs du Valinouët, du Mont-Bélu (La Baie) et du Mont-Lac-Vert (Hébertville).

Pour l'instant, les dirigeants de ces stations de ski ne comprennent pas vraiment les intentions des deux centres concernés par l'entente. Une chose est certaine, ils auraient bien aimé être mis au courant.

Président de l'Association des stations de ski du Saguenay-Lac-Saint-Jean et directeur général du Mont-Bélu, Pierre Rodrigue mentionne que «ça ne fait pas du tout mon affaire comme directeur gérant du Mont-Bélu. La pré-vente de mes billets saisonniers arrive en même temps que le Mont-Fortin et ça peut être dangereux. Nous aurions aimé le savoir avant. Peut-être que nous aurions été intéressés à embarquer dans une pareille entente», de dire Pierre Rodrigue.

A titre de président de l'association, le Baieriverain considère que les dirigeants des deux stations ont peut-être porté un dur coup à l'harmonie régionale et aux ententes déjà existantes.

«L'association ne peut pas et ne veut pas s'ingérer dans les décisions des stations de ski. La gestion appartient à chaque centre. Ca peut être une bonne chose si les gens ressortent leurs planches et vont dans tous les centres. Mais ça peut aussi être néfaste pour les autres centres, si les skieurs ne se tournent que vers le Mont-Edouard et le Mont-Fortin», spécifie le président Rodrigue.

Président du conseil d'administration du Valinouët, à Saint-David de Falardeau, Gilles Perron se pose de sérieuses questions. Il trouve même très bizarre l'entente, mais ne veut pas trop commenter pour l'instant.

«Il me manque un peu d'informations, mais ça paraît bizarre. Je ne suis pas certain que les dirigeants des deux stations de ski sont conscients de leur geste. Pour l'instant, ça ne semble avoir ni queue, ni tête. Il faut se demander si on veut partir une guerre de prix. Pour cette année, ça va aller avec cette entente, mais je ne sais pas ce que l'avenir va leur réserver», dit-il.

Au Mont-Lac-Vert d'Hébertville, le directeur général Alain Girard avoue avoir été très surpris. Ca fait mal, car les skieurs de Jonquière ne se rendront plus au Mont-Lac-Vert, mais iront plutôt vers le Mont-Edouard.

«Nous avons déjà fait part de notre déception aux gens du Mont-Fortin. Nous avions un bon achalandage des gens du Mont-Fortin et ils ne viendront plus.

«Il faut se virer de bord et trouver une solution. Nous analysons la possibilité d'avoir une entente tripartite (Mont-Bélu, Lac-Vert et Valinouët)», de dire Girard.

En ce qui a trait à l'entente sur les échanges de journées de ski des stations du Mont-Bélu, du Mont-Edouard, du Mont-Lac-Vert, du Mont-Fortin, du Mont-Avila (Alma) et du centre Tobosski (Saint-Félicien), elle tient toujours, mais certains s'interrogent sur sa force.

La bourde de RDS

Dans les petits pots, les meilleurs onguents, dit-on souvent. Et en ajustant ce dicton à notre monde de l'information, je serais porté à vous dire que les informations les plus justes se retrouvent plus souvent qu'autrement dans les médias régionaux, plutôt qu'en provenance des «grosses boîtes».

Tout ça pour vous dire que dans sa dernière édition, sous la plume de Stéphane Bégin, l'hebdomadaire Progrès-Dimanche annonçait que le boxeur professionnel jonquiérois Stéphane Ouellet n'affronterait pas, comme prévu, l'Américain Richard Evans, dans un combat devant avoir lieu à Kutsners, dans l'Etat de New York, ce mercredi 19 octobre. Ouellet soigne une blessure aux côtes et il passe actuellement une série d'examens dans un hôpital de Montréal.

Pourtant dimanche, dans son bulletin de 23h.00, le réseau RDS présentait une longue entrevue, à la fois avec Ouellet et son gérant Yvon Michel, dans laquelle on commentait, en long et en large, ce prochain combat de Stéphane Ouellet.

Cette entrevue, réalisée il y a environ deux semaines, était conservée en banque afin de meubler certaines périodes dites creuses des bulletins de nouvelles.

Cette entrevue a même été reprise hier, à 02h.00, 06h.30 et 12h.00 lors des différents bulletins de Sports 30, et ce sans que le producteur de l'émission ne réagisse. Il me semble que ce dernier, avant de mettre en ondes sa cassette enregistrée depuis deux semaines, aurait dû parler avec Yvon Michel qui, comme par hasard, est à l'emploi de RDS comme analyste de boxe.

A mes yeux, il s'agit là d'une maladresse inconcevable, surtout de la part d'un réseau dont la seule préoccupation, est le sport.

Plus est, le Réseau des sports a signé, le 26 novembre 1991, une entente de cinq ans comme «commanditaire» de Boxart, ce qui assurait du même coup au jeune boxeur professionnel une couverture pan-canadienne de tous ses combats. La bataille contre Richard Evans devait d'ailleurs être présentée en direct, mercredi.

Un café noir pour RDS, et ça presse...

Alou gérant de l'année
Page 34

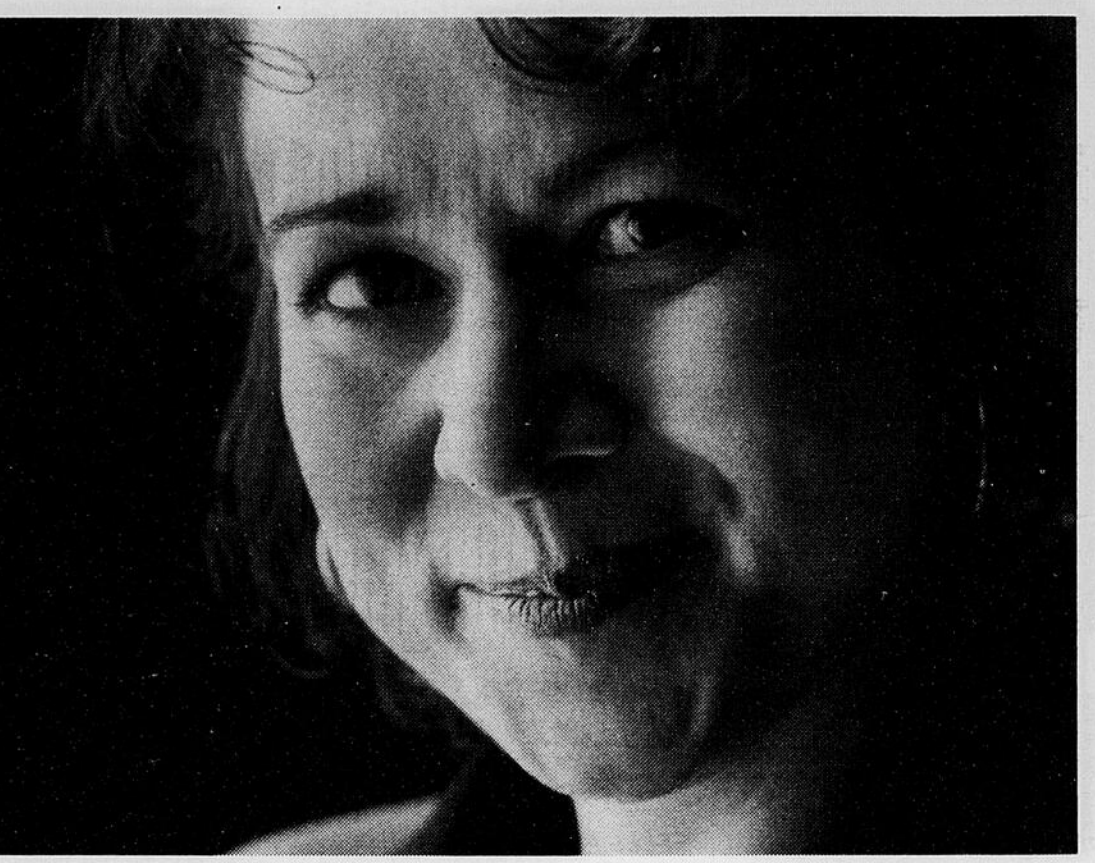
La FIHG se ravise
Page 36

Protocole d'entente révisé
Page 37

BOIS DE PLANCHER ?
mirage PAQUET PRÉVERNIS
• SPÉCIAL • SPÉCIAL •
ÉRABLE MILLRUN
3/4" X 2 1/4"
3.49 pied²
Bois Franc du Lac
LES SPÉCIALISTES EN BOIS FRANC
ALMA
945, av. du Pont N.
Alma
668-5277
1 800 567-9900
CHICOUTIMI
1915, boul. talbot
690-5277
LIVRAISON PARTOUT DANS LA RÉGION
27837

VOUS CROYEZ ÇA, VOUS!

«Votre beau-frère peut faire l'entretien de votre véhicule!»



LA RÉALITÉ!

«Franchement! Soyez logique. Laisseriez-vous n'importe qui vous opérer? Alors, pourquoi confier votre véhicule au premier venu? Seul un technicien formé par Chrysler et qui utilise les pièces Mopar peut s'occuper de votre véhicule avec amour. Après tout, c'est un investissement qui vous tient à coeur! Croyez-moi, vous êtes entre de bien meilleures mains avec le service Cinq étoiles de Chrysler.»

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

19,99$*

Comprend :
- jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Mopar Premium et le filtre à l'huile Mopar;
- inspection en 15 points.

NOTRE GARANTIE CINQ ÉTOILES†
«PRÊT À L'HEURE PROMISE... OU RIEN À DÉBOURSER!»

* S'applique à la plupart des véhicules de Chrysler Canada.
† Pour plus de détails, renseignez-vous.

MISE AU POINT DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

64,99$

Comprend :
- le rinçage et la vidange du système de refroidissement
- 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement 4 saisons Mopar
- la vérification du bouchon de radiateur, des courroies et des durites

SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER

PERSONNE NE CONNAÎT MIEUX VOTRE VÉHICULE CHRYSLER, PLYMOUTH, DODGE QUE VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER